

Division de la statistique sociale et autochtone

# Enquête sociale générale

## Cycle 26 : Enquête sur les soins donnés et reçus Questionnaire

N°12M002Î X au catalogue



© 2016

Also available in English



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique sociale et autochone, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 613-951-5979).

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

|   |                |
|---|----------------|
| Service de renseignements   | 1-800-263-1136 |
| Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1-800-363-7629 |
| Télécopieur   | 1-877-287-4369 |

Appels locaux ou internationaux :

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Service de renseignements | 1-613-951-8116 |
| Télécopieur               | 1-613-951-0581 |

### Programme des services de dépôt

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Service de renseignements | 1-800-635-7943 |
| Télécopieur               | 1-800-565-7757 |

## Renseignements pour accéder au produit ou le commander

Ce produit n° 12M0021 X au catalogue est aussi disponible en version imprimée.

La version imprimée peut être commandée par :

- Téléphone (Canada et États-Unis) 1-800-267-6677
- Télécopieur (Canada et États-Unis) 1-877-287-4369
- Courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)
- Poste  
Statistique Canada  
Finances  
Immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

---

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui sont observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

# Enquête sociale générale

## Cycle 26 : Enquête sur les soins donnés et reçus

### Questionnaire

Par Oj} æS^{ ^}^

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 201G

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Ø.ç!ã!^ 201G

N° 12M0021 X au catalogue

Périodicité : hors série

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 12M0021 X)

---

#### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

# ENQUÊTE SOCIALE GÉNÉRALE, 2012

Cycle 26, Enquête sur les soins donnés et reçus

Questionnaire de l'enquête – Enquête principale

1er février 2012

Division de la statistique sociale et autochtone

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique  
Lois révisées du Canada, 1985, Chapitre S19.

Table des matières

**Entrée pour répondants sélectionnés par composition aléatoire**

**SECTION A**

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| <b>BDR</b> | Date de naissance du répondant                  | <b>17</b> |
| <b>CMR</b> | Confirmation de l'état matrimonial du répondant | <b>20</b> |
| <b>NLC</b> | Nombre d'enfants                                | <b>21</b> |
| <b>MAR</b> | Activité principale du répondant                | <b>22</b> |
| <b>REW</b> | Répondant ayant déjà occupé un emploi           | <b>24</b> |

**SECTION 1 : Soins reçus**

**Sous-section : Soins reçus en général**

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| <b>CAR</b> | Soins reçus par le répondant  | <b>26</b> |
| <b>PRA</b> | Principal problème de santé pour lequel le répondant a reçu de l'aide | <b>27</b> |
| <b>ARE</b> | Activités pour lesquelles le répondant a reçu de l'aide               | <b>29</b> |
| <b>HAR</b> | Nombre d'heures d'aide reçues par le répondant                        | <b>33</b> |
| <b>NPA</b> | Nombre de personnes qui ont aidé le répondant                         | <b>34</b> |
| <b>RPA</b> | Liens entre le répondant et les personnes qui l'ont aidé              | <b>35</b> |
| <b>TPA</b> | Caractéristiques des personnes qui aident le répondant                | <b>37</b> |
| <b>APA</b> | Âge des personnes qui aident le répondant                             | <b>39</b> |
| <b>RES</b> | Soutien émotionnel reçu par le répondant                              | <b>42</b> |
| <b>PAA</b> | Aide professionnelle fournie au répondant selon l'activité            | <b>43</b> |
| <b>DPA</b> | Nombre d'heures d'aide professionnelle fournies au répondant          | <b>47</b> |
| <b>CNR</b> | Soins nécessaires et reçus par le répondant                           | <b>48</b> |
| <b>PHP</b> | Préfère recevoir l'aide de professionnels                             | <b>49</b> |
| <b>PHF</b> | Préfère recevoir l'aide de la famille                                 | <b>50</b> |
| <b>BFP</b> | Équilibre entre l'aide de la famille et celle reçue de professionnels | <b>51</b> |
| <b>NFA</b> | Besoin d'aide   | <b>52</b> |

**Sous-section : Soins reçus de l'aidant principal**

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>PGN</b> | L'aidant principal   | <b>54</b> |
| <b>PGG</b> | Lien entre le répondant et l'aidant principal                            | <b>55</b> |
| <b>PGW</b> | Renseignements sur l'emploi de l'aidant principal                        | <b>57</b> |
| <b>PGS</b> | Année où le répondant a commencé à recevoir l'aide de l'aidant principal | <b>58</b> |
| <b>SRE</b> | Aidant principal aide toujours le répondant                              | <b>59</b> |
| <b>PGE</b> | Mois et année où le répondant a cessé de recevoir de l'aide              | <b>60</b> |
| <b>DFA</b> | Difficulté à trouver de l'aide - Si le répondant n'avait pas reçu l'aide | <b>61</b> |
| <b>PGD</b> | Distance entre le logement du répondant et celui de l'aidant principal   | <b>62</b> |
| <b>PGU</b> | Logement habituel du répondant (bénéficiaire de soins)                   | <b>63</b> |
| <b>PGH</b> | Fréquence de la communication avec l'aidant principal                    | <b>65</b> |

**Sous-section : Types de soins reçus de l'aidant principal**

|            |                           |           |
|------------|---------------------------|-----------|
| <b>AGT</b> | Transport...              | <b>66</b> |
| <b>AGI</b> | Préparation des repas...  | <b>68</b> |
| <b>AGO</b> | Entretien de la maison... | <b>70</b> |
| <b>AGP</b> | Soins personnels...       | <b>72</b> |
| <b>AGM</b> | Traitements médicaux...   | <b>74</b> |
| <b>AGS</b> | Organisation...           | <b>76</b> |
| <b>AGB</b> | Opérations bancaires...   | <b>79</b> |
| <b>AGV</b> | Rendre visite             | <b>81</b> |
| <b>AGX</b> | Soutien émotionnel...     | <b>82</b> |

## SECTION 2 : Soins fournis

### Sous-section : Soins fournis en général

|     |   |    |
|-----|---|----|
| ICG | Aide fournie par le répondant                                   | 83 |
| APR | Types d'aide fournie par le répondant                           | 84 |
| HAP | Nombre d'heures d'aide fournies par le répondant                | 85 |
| PAR | Nombre de personnes que le répondant a aidées                   | 89 |
| RRA | Lien entre le répondant et les personnes recevant de l'aide     | 90 |
| DPR | Caractéristiques des personnes qui ont reçu l'aide du répondant | 92 |
| APX | Âge des personnes qui ont reçu l'aide du répondant              | 94 |
| RPE | Répondant ayant fourni du soutien émotionnel                    | 96 |

### Sous-section : Aide fournie au bénéficiaire principal

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| PRN | Le bénéficiaire principal  | 97  |
| PRG | Sexe et lien   | 99  |
| PRP | Problèmes de santé nécessitant de l'aide                                   | 101 |
| PRW | Renseignements sur l'emploi du bénéficiaire principal                      | 104 |
| PRS | Année où le répondant a commencé à fournir de l'aide                       | 105 |
| SPR | Fournit toujours de l'aide au bénéficiaire principal                       | 106 |
| PRE | Mois et année où l'aide a pris fin   | 107 |
| PRD | Distance entre le logement du répondant et celui du bénéficiaire principal | 108 |
| PRU | Logement du bénéficiaire principal   | 109 |
| PRH | Fréquence de la communication avec le bénéficiaire principal               | 111 |

### Sous-section : Types d'aide offerts au bénéficiaire principal

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| ART | Transport...  | 112 |
| ARI | Préparation des repas...  | 114 |
| ARO | Entretien de la maison...   | 116 |
| ARP | Soins personnels...   | 119 |
| ARM | Traitements médicaux...   | 122 |
| ARS | Organisation...   | 125 |
| ARB | Opérations bancaires...   | 128 |
| ARV | Rendre visite...  | 131 |
| ARX | Soutien émotionnel...   | 132 |
| CCP | Le bénéficiaire principal considère le répondant comme son aidant principal | 133 |

### Sous-section : Réseaux d'aidants : Nombre de personnes ayant aidé le bénéficiaire principale

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| CGN | Nombre de personnes qui ont aidé le bénéficiaire principal   | 134 |
| RNA | Liens entre les autres aidants du réseau et le bénéficiaire principal  | 135 |
| DNA | Caractéristiques des aidants du réseau qui ont aidé le bénéficiaire principal  | 137 |
| ROA | Lien entre l'autre personne aidante et le bénéficiaire principal   | 140 |
| DOA | Caractéristiques de l'autre personne ayant aidé le bénéficiaire principal  | 141 |
| HPO | Aide provenant de travailleurs rémunérés, d'organismes gouvernementaux ou de bénévolat fournie au bénéficiaire principal   | 143 |
| HRA | Nombre d'heures d'aide provenant de travailleurs rémunérés ou d'organismes gouvernementaux ou non gouvernementaux qu'a reçues le bénéficiaire principal du répondant | 144 |

### Sous-section : Famille, amis, organismes qui ont aidé le bénéficiaire principal

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| ACD | Sources d'aide pour soutenir les personnes dans leurs responsabilités d'aidant        | 145 |
| OAC | Autres sources d'aide pour soutenir les personnes dans leurs responsabilités d'aidant | 147 |

### Sous-section : Historique des soins et soins de fin de vie

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| CGH | Historique des soins donnés   | 148 |
| COL | Renseignements sur les épisodes de soins donnés                           | 150 |
| CGE | Soins de fin de vie   | 154 |
| CFE | Répondant actuellement en train de fournir des soins de fin de vie        | 155 |
| PEH | Répondant préférant fournir des soins de fin de vie dans sa résidence     | 156 |
| CFH | Conditions requises pour donner des soins de fin de vie dans sa résidence | 157 |
| CCL | Congé de compassion   | 160 |

### Sous-section : Incidence de donner des soins

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| ICL | Vie familiale  | 161 |
| ICB | Comportements sains  | 165 |
| ICP | Santé physique   | 167 |
| ICS | Santé émotionnelle/Stress  | 169 |
| FIS | Situations de stress - Liées au fait d'aider                       | 171 |
| CRH | Responsabilités d'aidant et la santé du répondant                  | 172 |
| CMC | Méthodes utilisées pour composer avec les responsabilités d'aidant | 174 |
| ICF | Finances   | 176 |
| BEE | Meilleure estimation des dépenses                                  | 181 |

### SECTION 3 : Scolarité, emploi et incidence de donner des soins

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| EOR | Scolarité du répondant  | 182 |
| ICE | Incidence sur la scolarité du répondant   | 184 |
| WET | Activités de travail du répondant - Type d'emploi   | 185 |
| WLY | Activités de travail du répondant - Renseignements sur l'employeur de la dernière année                                     | 186 |
| WHW | Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail  | 189 |
| WTI | Activités de travail du répondant - Renseignements sur le télétravail   | 193 |
| FWA | Activités de travail du répondant - Flexibilité de l'horaire de travail   | 195 |
| WLB | Équilibre travail-vie   | 197 |
| SRC | Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison   | 198 |
| ITL | Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Congé  | 200 |
| ITA | Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Jours de congé                                   | 203 |
| ITE | Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Quitter l'emploi                                 | 205 |
| ITJ | Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Perte d'emploi                                   | 208 |
| ITO | Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Autres incidences                                | 210 |
| INE | Intérêt pour un emploi  | 212 |
| IPL | Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Réduction du nombre d'heures travaillées | 214 |
| IPA | Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Jours de congé                           | 216 |
| IPE | Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Quitter l'emploi                         | 218 |
| IPO | Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Autres incidences                        | 220 |
| IPR | Incidence de donner des soins sur l'emploi - Planification de la retraite   | 221 |

### SECTION 4 : Logement

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| DOR | Logement du répondant                  | 224 |
| AHR | Accessibilité du logement du répondant | 228 |

### SECTION 5 : Santé et bien-être

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| SHP | État de santé autodéclaré - Santé physique    | 230 |
| SHM | État de santé autodéclaré - Santé mentale     | 231 |
| HEH | Habitudes alimentaires saines                 | 232 |
| PHS | Activités physiques                           | 233 |
| LSR | Satisfaction à l'égard de la vie du répondant | 234 |
| SRS | Niveau de stress autodéclaré                  | 235 |
| SLP | Sommeil                                       | 236 |
| FLG | Sentiments                                    | 237 |
| VIS | Vision  | 238 |
| HRG | Gravité                                       | 239 |
| SPC | Évolution                                     | 240 |
| GVA | Mobilité                                      | 241 |
| HAF | Dextérité                                     | 242 |
| EMO | Émotions                                      | 243 |
| MEM | Mémoire                                       | 244 |
| TKG | Pensée  | 245 |
| PAD | Douleurs et malaises                          | 246 |
| CHC | Problèmes de santé de longue durée            | 247 |

## SECTION 6 : Variables descriptives

|                              |                                |     |
|------------------------------|--------------------------------|-----|
| <b>BPR</b>                   | Lieu de naissance du répondant | 249 |
| <b>RIM</b>                   | Statut d'immigrant             | 251 |
| <b>ETH</b>                   | Origines ethniques             | 253 |
| <b>RLR</b>                   | Religion                       | 254 |
| <b>LNR</b>                   | Langue du répondant            | 256 |
| <b>INR</b>                   | Revenu                         | 261 |
| <b>Composantes de Sortie</b> |                                | 267 |

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Entrée pour répondants sélectionnés par composition aléatoire**

RVC\_N01 No Échantillon : Groupe :  
Rép. Mén. :  
No Téléphone :  
Province :  
Fuseau horaire :  
Heure du répondant :  
Langue :  
Dernier code de résultat :  
Nombre de tentatives :  
Rendez-vous :  
Date :  
Heure :  
Nom :  
Notes :

- 1 Procéder à l'interview
- 2 Annuler

?CN\_N02 Numéro de téléphone : ( ) \_\_\_-\_\_\_

INTERVIEWEUR : Avez-vous établi le contact?

- 1 Oui
- 2 Non

Passez à OC\_N01

II\_R01 Numéro de téléphone : ( ) \_\_\_-\_\_\_

**Bonjour, je travaille à Statistique Canada. Mon nom est ...**

INTERVIEWEUR : Présentez-vous en disant votre prénom et votre nom.

Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?AR\_Q01 **Puis-je parler à un adulte, membre du ménage?**

- 1 Oui, un adulte membre nous parle Passez à LP\_Q01
  - 2 Oui, un adulte membre est disponible Passez à II\_R01
  - 3 Non, un adulte membre n'est pas disponible Passez à ARA\_Q01
- Ne sait pas  
Refus

?ARA\_Q01 **À quel moment un adulte, membre du ménage serait-il disponible?**

- 1 Prenez un rendez-vous précis
  - 2 Prenez un rendez-vous incertain
  - 3 Pas disponible
- Ne sait pas  
Refus

?LP\_Q01 **Préférez-vous que je parle en français ou en anglais?**

- 1 Anglais Passez à IC\_R01
- 2 Français Passez à IC\_R01
- 3 Autre

?LP\_N02

INTERVIEWEUR : Choisissez la langue non officielle préférée du répondant.  
Si nécessaire, demandez : **(Quelle langue préférez-vous?)**

- |    |             |    |                  |
|----|-------------|----|------------------|
| 3  | Chinois     | 17 | Cantonais        |
| 4  | Italien     | 18 | Hindi            |
| 5  | Pendjabi    | 19 | Mandarin         |
| 6  | Espagnol    | 20 | Persan (Farsi)   |
| 7  | Portugais   | 21 | Russe            |
| 8  | Polonais    | 22 | Ukrainien        |
| 9  | Allemand    | 23 | Ourdou           |
| 10 | Vietnamien  | 24 | Inuktitut        |
| 11 | Arabe       | 25 | Hongrois         |
| 12 | Tagalog     | 26 | Coréen           |
| 13 | Grec        | 27 | Serbo-croate     |
| 14 | Tamoul      | 28 | Gujarati         |
| 15 | Cri         | 29 | Dari             |
| 16 | Afghan      | 90 | Autre – Précisez |
|    | Ne sait pas |    |                  |
|    | Refus       |    |                  |

Passez à LP\_S02

Sinon, passez à DA0\_R01

?LP\_S02

INTERVIEWEUR : Précisez

Passez à DA0\_R01

(80 espaces)

?IC\_R01

**Je vous appelle dans le cadre d'une Enquête sociale générale qui porte sur les soins donnés et reçus. [Tous les renseignements recueillis resteront strictement confidentiels.]**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?MON\_R01

**Mon surveillant pourrait écouter durant cet appel pour assurer un contrôle de la qualité.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer

EVI\_R01

**Avant de continuer je dois poser quelques questions sur ce numéro de téléphone.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?TC\_Q01

Numéro de téléphone : ( ) \_\_\_ - \_\_\_

**J'aimerais m'assurer que j'ai composé le bon numéro. S'agit-il du {remplissage : numéro de téléphone.}**

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

Passez à RIS\_Q01

?TC\_R02 Numéro de téléphone : ( ) \_\_\_-\_\_\_

**Je suis désolé(e). J'ai dû me tromper.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer. Passez à RDDEval\_ND

?RIS\_Q01 **Est-ce que ce numéro est celui d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone ordinaire ou s'agit-il d'un numéro pour les deux?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez «Téléphone ordinaire» si le numéro de téléphone est celui d'un téléphone ordinaire dont l'appel est acheminé vers un téléphone cellulaire. Si c'est le cas, prenez un rendez-vous pour continuer l'interview sur un téléphone ordinaire.

- |   |                      |                     |
|---|----------------------|---------------------|
| 1 | Téléphone cellulaire | Passez à RDDEval_ND |
| 2 | Téléphone ordinaire  |                     |
| 3 | Les deux             |                     |

?RIS\_Q02 **S'agit-il du numéro de téléphone d'une maison privée, d'une entreprise, d'une institution ou d'une maison de villégiature?**

- |   |                                       |                  |
|---|---------------------------------------|------------------|
| 1 | Maison privée                         | Passez à RSP_R01 |
| 2 | Entreprise                            | Passez à RIS_Q04 |
| 3 | Les deux, maison privée et entreprise | Passez à RSP_R01 |
| 4 | Institution                           | Passez à RIS_Q04 |
| 5 | Maison de villégiature                | Passez à RIS_Q04 |
| 6 | Logement collectif                    |                  |
|   | Ne sait pas                           | Passez à RIS_Q04 |
|   | Refus                                 | Passez à RIS_Q04 |

?COLL\_N01

INTERVIEWEUR : Précisez le type de logement collectif (p.ex., maison de chambre, hôtel, motel, maison de chambre pour touristes, maison de repos, hôpital, résidence de personnel, camp de chantier, etc.) Si nécessaire, demandez : **(S.V.P. précisez le type de logement.)**

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)

?COLL\_Q02 **Quel est le nombre total de personnes qui habitent ici?**

\_\_\_\_\_ Nombre de personnes  
(Min : 1) (MAX : 995)  
Ne sait pas  
Refus

?RIS\_Q04 **Quelqu'un utilise-t-il ce numéro de téléphone comme un numéro de téléphone résidentiel?**

- |   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| 1 | Oui         |                     |
| 2 | Non         | Passez à RDDEval_ND |
|   | Ne sait pas |                     |
|   | Refus       |                     |

?RSP\_R01 **Je dois vous poser quelques questions à propos des numéros de téléphone que vous avez à la maison afin d'évaluer la façon dont les ménages ont été choisis pour cette enquête.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

?RSP\_Q01 **En excluant les téléphones cellulaires, est-ce le seul numéro de téléphone de ce ménage?**

- |   |             |                  |
|---|-------------|------------------|
| 1 | Oui         | Passez à RPC_Q01 |
| 2 | Non         |                  |
|   | Ne sait pas | Passez à RPC_Q01 |
|   | Refus       | Passez à RPC_Q01 |

?RSP\_Q02 **En excluant les téléphones cellulaires, combien y a-t-il de numéros de téléphone différents?**

INTERVIEWEUR : S'il y a 9 numéros ou plus, inscrivez 9.

- 2...9  
Ne sait pas  
Refus

?RSP\_Q03 **Certains de ces numéros sont-ils réservés uniquement à l'ordinateur, au télécopieur ou aux affaires?**

- |   |             |                  |
|---|-------------|------------------|
| 1 | Oui         |                  |
| 2 | Non         | Passez à RPC_Q01 |
|   | Ne sait pas | Passez à RPC_Q01 |
|   | Refus       | Passez à RPC_Q01 |

?RSP\_Q04 **Combien y a-t-il de numéros réservés uniquement à l'ordinateur, au télécopieur ou aux affaires?**

- 1...8  
Ne sait pas  
Refus

?RPC\_Q01 **Afin de déterminer dans quelle région géographique vous habitez, pourriez-vous me donner votre code postal?**

- |||| ||||  
(MIN : 6) (MAX : 6)  
Ne sait pas  
Refus

?RPC\_Q02 **Habitez-vous <sup>^</sup>au/en {remplissage : province du ménage}?**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1 | Oui         |
| 2 | Non         |
|   | Ne sait pas |
|   | Refus       |

RPC\_Q03 **J'aimerais m'assurer que j'ai le bon code postal. S'agit-il du <sup>^</sup>RPC\_Q01?**

- |   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| 1 | Oui         | Passez à RDDEval_ND |
| 2 | Non         |                     |
|   | Ne sait pas | Passez à RDDEval_ND |
|   | Refus       | Passez à RDDEval_ND |

?RPC\_Q04 **Quel est votre code postal exact?**

|||||  
(MIN : 6) (MAX : 6)  
Ne sait pas  
Refus

?APP\_R01 **Merci beaucoup pour votre aide. Nous rappellerons plus tard?**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

?APP\_N02 INTERVIEWEUR: Voulez-vous inscrire le nom de la personne avec qui vous avez fait le rendez-vous ?

- 1 Oui
- 2 Non

Passer à APP\_N06

APP\_N04 INTERVIEWEUR: Inscrivez le prénom

\_\_\_\_\_  
(25 espaces)

APP\_N05 INTERVIEWEUR: Inscrivez le nom de famille

\_\_\_\_\_  
(25 espaces)

APP\_N06 INTERVIEWEUR: Inscrivez toute autre information sur le rendez-vous.  
Appuyez sur <Enter> pour continuer

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)

RDDEval\_ND

INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la RDD.  
Appuyez sur <1> pour continuer.

Si le cas est hors champ alors  
Sinon

Passer à DA0\_R01  
Continuez

?RS\_R01 **Les questions suivantes permettent de recueillir d'importants renseignements de base sur les membres de votre ménage.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

USU\_Q01 **Veillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.**

INTERVIEWEUR : Commencez par les adultes qui ont des responsabilités au niveau des soins ou du support familial.  
Inscrivez le prénom/nom de famille  
Pour supprimer un nom, remplacez le prénom par \*.  
Pour continuer, allez à la ligne blanche à la fin de la liste des membres du ménage, inscrivez <1> dans prénom, et appuyez sur <Enter>.

|        | Prénom | Nom de famille |
|--------|--------|----------------|
| MEM(1) | _____  | _____          |
| MEM(2) | _____  | _____          |
| MEM(3) | _____  | _____          |
| Etc.   |        |                |

?RS\_Q04 **Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent ici habituellement mais qui sont présentement absentes parce qu'elles sont aux études, à l'hôpital, ou ailleurs?**

- 1 Oui
- 2 Non

Retournez à USU\_Q01

?DM\_N01

INTERVIEWEUR : Les questions suivantes recueillent l'information démographique pour tous les membres du ménage. Pour les nouveaux membres du ménage, recueillez toute l'information démographique. Pour les autres membres du ménage, recueillez l'information démographique qui manque ou modifiez l'information démographique existante.

Appuyez sur <Page Down> pour passer à la première question sans réponse de la composante Démographique ou pour passer à la prochaine série de questions, lorsque tous les renseignements démographiques ont été recueillis.

?ANDB\_Q01 **Quel est l'âge de {remplissage : nom du membre du ménage}?**

|||  
(MIN : 0) (MAX : 130)

?SEX\_Q01

INTERVIEWEUR : Inscrivez le sexe de (remplissage : membre du ménage).  
Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que {nom de membre} est de sexe masculin ou féminin?)**

- 1 Masculin
- 2 Féminin

?MSNC\_Q01 **Quel est l'état matrimonial de {remplissage : nom du membre du ménage}?**

**{remplissage : Est-il ou Est-elle} :**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... marié(e)?
  - 2 ... en union libre?
  - 3 ... veuf(ve)?
  - 4 ... séparé(e)?
  - 5 ... divorcé(e)?
  - 6 ... célibataire, jamais marié(e)?
- Ne sait pas  
Refus

RNC\_Q1 **Quel est le lien entre {remplissage : 1<sup>er</sup> membre et 2<sup>e</sup> membre, 1<sup>er</sup> membre et 3<sup>e</sup> membre, etc.}?**

- 1 ^Époux/Épouse
  - 2 Partenaire en union libre
  - 3 ^Père/Mère Passez à RNC\_Q2A
  - 4 ^Fils/Fille Passez à RNC\_Q2B
  - 5 ^Frère/soeur Passez à RNC\_Q2C
  - 6 ^Père/Mère de famille d'accueil
  - 7 ^Fils/Fille en famille d'accueil
  - 8 ^Grand-père/Grand-mère
  - 9 ^Petit-fils/Petite/fille
  - 10 Belle-Famille Passez à RNC\_Q2D
  - 11 Autre personne apparentée Passez à RNC\_Q2E
  - 12 Personne non apparentée Passez à RNC\_Q2F
- Ne sait pas  
Refus

?RNC\_Q2A **Quel est lien entre {remplissage : nom du membre du ménage} et {remplissage : nom du membre du ménage}? Est-ce un(e) :**

- 1 ... ^père/mère biologique?
  - 2 ... ^beau-père/belle-mère?
  - 3 ... ^père/mère ^adoptif/adoptive?
- Ne sait pas  
Refus

?RNC\_Q2B **Quel est lien entre {remplissage : nom du membre du ménage} et {remplissage : nom du membre du ménage}? Est-ce un(e) :**

- 1 ... ^fils/fille biologique?
  - 2 ... ^fils/fille de conjoint?
  - 3 ... ^fils/fille ^adoptif/adoptive?
- Ne sait pas  
Refus

?RNC\_Q2C **Quel est le lien entre {remplissage : nom du membre du ménage} et {remplissage :**

nom du membre du ménage}? **Est-ce un(e) :**

- 1 ...^frère/soeur?
- 2 ...^demi-frère/soeur?
- 3 ...^beau-frère/belle-soeur?
- 4 ...^frère/soeur ^adoptif/adoptive?
- 5 ...^frère/soeur en famille d'accueil?

Ne sait pas  
Refus

?RNC\_Q2D Quel est le lien entre {remplissage : nom du membre du ménage} et {remplissage : nom du membre du ménage}? **Est-ce un(e) :**

- 1 ... ^belle-mère/beau-père?
- 2 ... ^bru/gendre?
- 3 ... ^beau-frère/belle-soeur?
- 4 ... autre parent par alliance?

Ne sait pas  
Refus

?RNC\_Q2E Quel est le lien entre {remplissage : nom du membre du ménage} et {remplissage : nom du membre du ménage}? **Est-ce un(e) :**

- 1 ...^oncle/tante?
- 2 ...^cousin/cousine?
- 3 ...^ neveu/niece?
- 4 ... autre parent?

Ne sait pas  
Refus

?RNC\_Q2F Quel est le lien entre {remplissage : nom du membre du ménage} et {remplissage : nom du membre du ménage}? **Est-ce un(e) :**

- 1 ... ^petit/petite ^ami/amie (^chum/ ^pomme)?
- 2 ... colocataire/chambreur(euse)?
- 3 ... autre-précisez?

Ne sait pas  
Refus

RNC\_S2F

INTERVIEWEUR : Précisez.

?PPD\_N01

INTERVIEWEUR : Choisissez le nom de la personne qui donne l'information. Si la personne n'est pas sur la liste, retournez à la liste des membres du ménage et corrigez.

HH\_ND

INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante ménage, une fois que vous aurez appuyé sur <1>, vous ne serez plus en mesure de changer les données de la matrice.

Appuyez sur <1> pour continuer.

SRI\_R01 **L'application d'enquête choisira maintenant au hasard un membre de votre**

**ménage pour répondre aux questions d'enquêtes restantes.**

Malheureusement, je n'ai pas de contrôle sur la sélection des membres du ménage. Afin de s'assurer que l'enquête soit la plus précise possible, la sélection des membres du ménage est effectuée automatiquement.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

?SR\_Q01 **Puis-je parler à ^RespName?**

- |   |  |                    |
|---|--|--------------------|
| 1 | Oui, on parle avec le répondant                  | Passez à SS_ND     |
| 2 | Oui, le répondant est disponible*                |                    |
| 3 | Non, le répondant n'est pas disponible           |                    |
| 4 | Non, le répondant n'est plus un membre du ménage | Passez à la sortie |
| 5 | Numéro de téléphone inexact                      | Passez à la sortie |
|   | Ne sait pas                                      |                    |
|   | Refus  |                    |

\*Passez à IL\_R01, IC\_R01, LP\_Q01, MON\_R01

?SRA\_Q01 **J'aimerais parler à ^RespName. À quel moment serait-il disponible?**

- |   |                                 |                  |
|---|---------------------------------|------------------|
| 1 | Prenez un rendez-vous précis    | Passez à APP_N01 |
| 2 | Prenez un rendez-vous incertain | Passez à APP_N01 |
| 3 | Pas disponible                  | Passez à PRX_N01 |
|   | Ne sait pas                     |                  |
|   | Refus                           |                  |

PRX\_N01

INTERVIEWEUR: Indiquez la raison pour laquelle le répondant sélectionné n'est pas disponible. Si la raison n'est pas évidente, l'intervieweur doit continuer à chercher afin d'en découvrir la raison.

- |   |  |                  |
|---|--|------------------|
| 1 | Répondant ne parle ni l'anglais, ni le français (Barrière linguistique).   |                  |
| 2 | Répondant incapable de répondre à cause d'un problème de santé, d'une incapacité physique ou mentale, ou des problèmes liés au vieillissement. |                  |
| 3 | Répondant absent pour la durée de la période de collecte.  | Passez à PRX_END |
| 4 | Autre - Précisez   | Passez à PRX_SO1 |

PRX\_SO1

INTERVIEWEUR: Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)

Passez à PRX\_END

PRX\_Q02 **Y a-t-il une personne âgée de 15 ans ou plus qui pourrait me fournir de l'information**

au nom de ^SelRespName? Nous aimerions poser des questions à cette personne, au sujet des soins que ^SelRespName aurait reçus ou aurait donnés à sa famille ou ses amis.

**INTERVIEWEUR:** Le meilleur candidat pour une interview par procuration est la personne qui connaît le mieux le répondant. Cette personne doit avoir 15 ans ou plus, parler soit le français ou l'anglais et doit être disponible d'ici la fin de la collecte pour compléter l'interview.

- 1 Oui
  - 2 Non
- Passez à PRX\_END

PRX\_Q03A **Quel est le prénom de cette personne?**

\_\_\_\_\_  
(25 espaces)

PRX\_Q03B **Quel est le nom de famille de cette personne?**

\_\_\_\_\_  
(25 espaces)

PRX\_Q04

**INTERVIEWEUR:** Inscrivez le sexe de ^SourceName.  
Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que ^SourceName est de sexe masculin ou féminin?)**

- 1 **Masculin**
- 2 **Féminin**

PRX\_Q05 **Quel est le lien entre ^SourceName et ^VOUS2?**

- 1 Époux(se)/ conjoint(e)
  - 2 Autre member du ménage (15+)
  - 3 Enfant du répondant (15+)
  - 4 Autre, spécifiez
- Passez à PRX\_S05

PRX\_S01

**INTERVIEWEUR:** Précisez

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)

PRX\_Q06 **Puis-je parler à ^SourceName?**

- 1 Oui, on parle à la source d'information
- 2 Oui, la source d'information est disponible
- 3 Non, la source d'information n'est pas disponible
- 4 Non, la source d'information n'habite pas à cette adresse
- Ne sait pas
- Refus

PRX\_C06 Si PRX\_Q06 = 1, 3, ou NONRÉPONSE, alors passez à PRX\_END  
Sinon si PRX\_Q06 = 4, alors passez à PRX\_Q09  
Sinon, passez à PRX\_R07

PRX\_R07 **Bonjour, j'appelle de Statistique Canada. Mon nom est ...**

INTERVIEWEUR: Présentez-vous en disant votre prénom et votre nom.

Appuyez sur <Enter> pour continuer.

PRX\_Q08 **Préférez-vous continuer en français ou en anglais?**

- |   |          |                  |
|---|----------|------------------|
| 1 | Anglais  | Passez à PRX_END |
| 2 | Français | Passez à PRX_END |

PRX\_Q09 **Pouvez-vous me donner le numéro de téléphone de ^SourceName?**

- |   |     |                  |
|---|-----|------------------|
| 1 | Oui | Passez à PRX_B09 |
| 2 | Non | Passez à PRX_END |

PRX\_B09 North American Telephone block  
Passez à PRX\_END

SS\_ND

INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la SS.

Appuyez sur <1> pour continuer.

?INT\_R01 **Je vous appelle dans le cadre d'une enquête sur les soins donnés et reçus. Le but est de recueillir des données sur les personnes qui aident les membres de leur famille et leurs amis. On y aborde aussi les défis auxquels sont face les aidants et les bénéficiaires de soins ainsi que le bien-être et l'état de santé général des Canadiens.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?INT\_R02 **Cette étude est menée en vertu de la Loi sur la statistique. Toutes les réponses que vous donnerez demeureront strictement confidentielles et ne serviront qu'à des fins statistiques. Bien que votre participation à cette étude soit volontaire, votre coopération est essentielle afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BDR\_BEG L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piSelRespAge : piSelRespAge. Âge du répondant (de la matrice de composition du ménage)

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

BDR\_Q100 **Quelle est ^VOTRE5 date de naissance ^DE?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le jour de naissance du répondant. Si la date exacte est inconnue, demandez-lui une date au meilleur de sa connaissance.

(MIN : 1) (MAX : 31)

NSP, RF

BDR\_Q105 Quelle est ^VOTRE5 date de naissance ^DE?

INTERVIEWEUR : Inscrivez le mois de naissance du répondant.

01 janvier  
02 février  
03 mars  
04 avril  
05 mai  
06 juin  
07 juillet  
08 août  
09 septembre  
10 octobre  
11 novembre  
12 décembre

NSP, RF

BDR\_D105 Si c'est le mois numérique de la date de naissance.

Si BDR\_Q105 = janvier alors, DV\_BDR\_D105 = 1  
Sinon si BDR\_Q105 = février alors, DV\_BDR\_D105 = 2  
Sinon si BDR\_Q105 = mars alors, DV\_BDR\_D105 = 3  
Sinon si BDR\_Q105 = avril alors, DV\_BDR\_D105 = 4  
Sinon si BDR\_Q105 = mai alors, DV\_BDR\_D105 = 5  
Sinon si BDR\_Q105 = juin alors, DV\_BDR\_D105 = 6  
Sinon si BDR\_Q105 = juillet alors, DV\_BDR\_D105 = 7  
Sinon si BDR\_Q105 = août alors, DV\_BDR\_D105 = 8  
Sinon si BDR\_Q105 = septembre alors, DV\_BDR\_D105 = 9  
Sinon si BDR\_Q105 = octobre alors, DV\_BDR\_D105 = 10  
Sinon si BDR\_Q105 = novembre alors, DV\_BDR\_D105 = 11  
Sinon si BDR\_Q105 = décembre alors, DV\_BDR\_D105 = 12

BDR\_Q110 Quelle est ^VOTRE5 date de naissance ^DE?

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'année de naissance du répondant.

(MIN : 1881) (MAX : 2017)

NSP, RF

- BDR\_E110** **Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**
- Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( BDR\_Q110 >= ( YEAR(SYSDATE) - 130 ) ) et  
( BDR\_Q110 <= ( YEAR(SYSDATE) - 15 ) ) ) ou  
( BDR\_Q110 = NONRÉPONSE )
- BDR\_D120** Si l'âge du répondant est basé sur la date de naissance entre (1...130)
- Si ( ( BDR\_Q100 = NONRÉPONSE ) ou  
( BDR\_Q105 = NONRÉPONSE ) ou  
( BDR\_Q110 = NONRÉPONSE ) ) alors, DV\_BDR\_D120 = piSelRespAge  
Sinon si ( ( BDR\_Q100 = RÉPONSE ) et  
( BDR\_Q105 = RÉPONSE ) et  
( BDR\_Q110 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_CURRENTMONTH = MONTH ( STARTDATE )  
DV\_CURRENTDAY = DAY ( STARTDATE )  
Si ( ( BDR\_Q110 >= ( YEAR(SYSDATE) - 130 ) ) et  
( BDR\_Q110 <= ( YEAR(SYSDATE) - 15 ) ) ) alors  
Si BDR\_D105 < DV\_CURRENTMONTH alors, DV\_BDR\_D120 = ( YEAR(SYSDATE) - BDR\_Q110 )  
Sinon si BDR\_Q105 = DV\_CURRENTMONTH alors  
Si BDR\_Q100 <= DV\_CURRENTDAY alors, DV\_BDR\_D120 = ( YEAR(SYSDATE) - BDR\_Q110 )  
Sinon, DV\_BDR\_D120 = ( ( YEAR(SYSDATE) - 1 ) - BDR\_Q110 )  
Sinon si BDR\_D105 > DV\_CURRENTMONTH alors, DV\_BDR\_D120 = ( ( YEAR(SYSDATE) - 1 ) - BDR\_Q110 )
- BDR\_Q120** **Donc, ^VOUS1 ^AVEZ ^BDR\_D120 ans. Est-ce exact?**
- 1 Oui  
2 Non, retournez et corrigez la date de naissance  
3 Non, recueillez l'âge (Passez à BDR\_Q130)  
NSP, RF (Passez à BDR\_Q130)
- Passez à BDR\_D130
- BDR\_E120** **Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**
- Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( BDR\_Q120 = Oui ) ou ( BDR\_Q120 = NonRecueilliÂge ) ou  
( BDR\_Q120 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( BDR\_Q110, BDR\_Q105, BDR\_Q100 )
- BDR\_Q130** **Quel est ^VOTRE1 âge?**
- INTERVIEWEUR : Inscrivez l'âge du répondant.
- (MIN : 1) (MAX : 130)
- NSP, RF
- BDR\_D130** Si l'âge du répondant est confirmé entre (1..130)
- Si BDR\_Q120 = Oui alors, DV\_BDR\_D130 = BDR\_D120  
Sinon si BDR\_Q130 = RÉPONSE alors, DV\_BDR\_D130 = BDR\_Q130  
Sinon si BDR\_Q130 = NONRÉPONSE alors, DV\_BDR\_D130 = piSelRespAge
- BDR\_C140** Si BDR\_D130 < 15 ans alors, passez à BDR\_R140.  
Sinon, passez à BDR\_END.

BDR\_R140

**Cette enquête s'adresse aux personnes de 15 ans et plus. Donc, pour votre ménage, l'enquête est maintenant complétée. Merci de votre collaboration.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Programmeur :

Lorsque le répondant a moins de 15 ans, veuillez choisir la liste des codes de résultats finaux et choisissez le code 61.

BDR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Confirmation de l'état matrimonial du répondant (CMR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CMR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piSelRespMarS : piSelRespMarS. Indique l'état matrimonial du répondant  
piRespMemberNum : piRespMemberNum. Indique le numéro du répondant sélectionné dans la matrice de composition du ménage  
piRosterNum : piRosterNum. Indique le numéro dans la matrice de composition du membre du ménage qui a fourni les informations de la dite matrice de composition du ménage  
piSampleType: IS  
Répondants entrant dans le module : Répondants n'ayant pas fourni les renseignements à l'endroit de la matrice de composition du ménage.

CMR\_C100A

Si piSelRespMarS = NONRÉPONSE alors , , passez à CMR\_C110.  
Sinon, passez à CMR\_C100B.

CMR\_C100B

Si ( piRespMemberNum = piRosterNum ) alors, passez à CMR\_C110.  
Sinon, passez à CMR\_Q100.

CMR\_Q100

**Je voudrais confirmer ^VOTRE1 état matrimonial. ^ETES\_C-^VOUS1 ^piSelRespMarS?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CMR\_C110

Si ( ( piSelRespMarS = NONRÉPONSE ) ou  
( CMR\_Q100 = 2 (Non) ) ) alors, passez à CMR\_Q110.  
Sinon, passez à CMR\_D110.

CMR\_Q110

**Quel est ^VOTRE1 état matrimonial? ^ETES\_C-^VOUS1 :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant mais n'acceptez qu'une seule réponse.

Union libre désigne deux personnes de sexes opposés ou de même sexe qui vivent ensemble à titre de couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.

- 1 ... marié^E?
  - 2 ... en union libre?
  - 3 ... veu^F\_VE?
  - 4 ... séparé^E?
  - 5 ... divorcé^E?
  - 6 ... célibataire, jamais marié^E?
- NSP, RF

CMR\_D110

Si l'état matrimonial du répondant est confirmé.

Si ( ( CMR\_Q100 = Oui ) ou  
( CMR\_Q100 = NONRÉPONSE ) ) alors, DV\_CMAR\_D110 = piSelRespMarS  
Sinon si ( CMR\_Q110 = RÉPONSE ) alors, DV\_CMAR\_D110 = CMR\_Q110  
Sinon si ( CMR\_Q110 = NONRÉPONSE ) alors, DV\_CMAR\_D110 = piSelRespMarS

CMR\_END

**Nombre d'enfants (NLC)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

NLC\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNumRespChild : piNumRespChild. Nombre d'enfants du répondant dans le ménage

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

NLC\_Q100

**Combien d'enfants ^AVEZ-^VOUS\_T? Tenez compte de tous les enfants ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ incluant ceux par alliance ou adopté**

INTERVIEWEUR : Ne comptez pas les enfants en famille d'accueil.

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

NLC\_E100

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.v.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( NLC\_Q100 >= piNumRespChild ) ou  
( NLC\_Q100 = NONRÉPONSE ))

NLC\_END

### Activité principale du répondant (MAR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

MAR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

MAR\_Q110

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOTRE1 activité principale était de travailler à un emploi rémunéré ou à ^VOTRE1 propre compte, chercher un emploi rémunéré, étudier, ^VOUS4 occuper des enfants, effectuer des travaux ménagers, être à la retraite ou autre chose?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant mentionne une maladie de courte durée, demandez-lui quelle est son activité principale habituelle

- 01 Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte
- 02 Chercher un emploi rémunéré
- 03 Être aux études
- 04 S'occuper des enfants
- 05 Travaux ménagers
- 06 À la retraite
- 07 Congé de maternité/paternité ou parental
- 08 Maladie de longue durée
- 09 Bénévolat
- 10 Soins à des membres de la famille ou des amis pour un problème de santé de longue durée
- 11 Autre - Précisez (Passez à MAR\_S110)

Passez à MAR\_Q133

MAR\_S110

**(Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOTRE1 activité principale était de travailler à un emploi rémunéré ou à ^VOTRE1 propre compte, chercher un emploi rémunéré, étudier, ^VOUS4 occuper des enfants, effectuer des travaux ménagers, être à la retraite ou autre chose?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmation :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

MAR\_Q133

**Av<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 un emploi ou ét<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 à <sup>^</sup>VOTRE1 propre compte, à un moment ou un autre, la semaine dernière?**

INTERVIEWEUR : Inclure les personnes qui étaient en vacances, en congé de maladie payé, en grève, en lock-out ou en congé de maternité/paternité ou parental.

- 1 Oui  
2 Non (Passez à MAR\_Q134)  
NSP, RF (Passez à MAR\_Q134)

Passez à MAR\_D135

MAR\_Q134

**Au cours des quatre dernières semaines, <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_7 cherché du travail?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

MAR\_C135

Si ( MAR\_Q110 = Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte ) alors, passez à MAR\_D135.  
Sinon, passez à MAR\_Q135.

MAR\_Q135

**Au cours des 12 derniers mois, <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_1, à un moment ou un autre, eu un emploi ou été à <sup>^</sup>VOTRE1 propre compte?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

MAR\_D135

Si le répondant a travaillé à un emploi rémunéré ou à son propre compte au cours de la dernière année

Si ( ( MAR\_Q110 = Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte ) ou ( MAR\_Q135 = Oui ) ou ( MAR\_Q135 = Oui ) ) alors, DV\_MAR\_D135 = 1 {Oui}.  
Sinon, DV\_MAR\_D135 = 2 {Non}.

MAR\_END

## Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

|          |   |
|----------|---|
| REW_BEG  | <p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :</p> <p>piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant<br/>piBDR_Q110 : BDR.BDR_Q110. Indique l'année de naissance du répondant<br/>piBDR_D130 : BDR.BDR_D130. Indique l'âge du répondant<br/>piMAR_Q110 : MAR.MAR_Q110. Indique l'activité principale du répondant<br/>piMAR_D135 : MAR.MAR_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine</p> <p>Répondants entrant dans le module : Répondants qui n'occupaient pas d'emploi l'année passée</p> |
| REW_C10A | <p>Si piMAR_D135 = Non alors, passez à REW_C10B.<br/>Sinon, passez à REW_END.</p>   |
| REW_C10B | <p>Si piMAR_Q110 = Retraite alors, passez à REW_C20.<br/>Sinon, passez à REW_Q10.</p>   |
| REW_Q10  | <p><b>^AVEZ_C-^VOUS_T déjà occupé un emploi ou été à ^VOTRE1 propre compte?</b></p> <p>1 Oui<br/>2 Non<br/>NSP, RF</p>  |
| REW_C20  | <p>Si ( ( piMAR_Q110 = Retraite ) ou ( REW_Q10= Oui ) ) alors, passez à REW_Q20.<br/>Sinon, passez à REW_END.</p>   |
| REW_Q20  | <p><b>En quelle année ^AVEZ-^VOUS_T effectué un travail rémunéré pour la dernière fois?</b></p> <p>(Min : 900) (MAX : 2017)</p> <p>NSP, RF (Passez à REW_Q30)</p> <p>Passez à REW_END</p>   |
| REW_E20A | <p><b>Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b></p>   |
| Règle :  | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br/>( REW_Q20 &lt; YEAR(SYSDATE) )</p>   |
| REW_E20B | <p>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.</p>   |
| Règle :  | <p>Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.<br/>( ( REW_Q20 &gt;= ( piBDR_Q110 + 10 ) ) ou<br/>( REW_Q20 = NONRÉPONSE ) )</p>  |
| REW_Q30  | <p><b>Quel âge av^IEZ-^VOUS1 la dernière fois ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ effectué un travail rémunéré?</b></p> <p>(MIN : 10) (MAX : 130)</p> <p>NSP, RF</p>  |

REW\_E30

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( REW\_Q30 <= piBDR\_D130 ) ou  
( REW\_Q30 = NONRÉPONSE ) )

REW\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Soins reçus par le répondant (CAR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CAR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxySex : BDR.BDR\_D001. Indique la combinaison d'une interview par procuration ou non et le sexe du répondant  
piBDR\_D130 : BDR\_D130. Âge du répondant confirmé

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

CAR\_R110

**Les prochaines questions portent sur l'aide ou les soins que vous avez reçus pour un problème de santé de longue durée, une incapacité ou des problèmes liés au vieillissement. L'aide peut provenir de la famille, des amis, des voisins, de travailleurs rémunérés ou d'organismes et pourrait inclure les déplacements, les courses, l'entretien de la maison, les soins personnels ou toute autre activité.**

**INTERVIEWEUR** : Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui est supposé durer ou qui a duré 6 mois ou plus.

Aide ou soins incluent : Travaux ménagers (faire le ménage, lavage, repassage, courses, etc.); travaux d'entretien à l'extérieur de la maison (couper le gazon, pelleter la neige, réparations de la maison, etc.); conduire le bénéficiaire des soins à des rendez-vous ou pour faire des commissions ou se rendre à la banque, aider avec les finances, coordonner les soins, donner des médicaments, aider avec des soins personnels (donner le bain; couper les ongles, etc.); ou toute autre activité pour laquelle le répondant a reçu de l'aide.

Appuyez sur <1> pour continuer.

CAR\_Q110

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu de l'aide ou des soins en raison d'un problème de santé de longue durée ou d'une incapacité physique ou mentale?**

**INTERVIEWEUR** : Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui est supposé durer ou qui a duré 6 mois ou plus.

1 Oui (Passez à CAR\_END)  
2 Non  
NSP, RF

CAR\_C115

Si ( ( CAR\_Q110 = Non ) et ( BDR\_D130 >= 65 ) ) alors, passez à CAR\_Q115.  
Sinon, passez à CAR\_END.

CAR\_Q115

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu de l'aide en raison de problèmes liés au vieillissement?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CAR\_END

## Principal problème de santé pour lequel le répondant a reçu de l'aide (PRA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCAR\_Q110 : CAR.CAR\_Q110. Reçu de l'aide pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité  
piCAR\_Q115 : CAR.CAR\_Q115. Reçu de l'aide pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

PRA\_C10

Si ( piCAR\_Q110 = Oui ) ou ( piCAR\_Q115 = Oui ) alors, passez à PRA\_Q10.  
Sinon, passez à PRA\_END.

PRA\_Q10

**Quel est le principal problème de santé pour lequel VOUS AVEZ reçu de l'aide?**

- 01 Arthrite ( telle que l'arthrite rhumatoïde, l'arthrose, ostéoarthrite, lupus ou la goutte )
- 02 Ostéoporose
- 03 Maladie cardiovasculaire ( incluant angine, crise cardiaque, infarctus et hypertension )
- 04 Maladies rénales
- 05 Asthme
- 06 Bronchite chronique, emphysème ou maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC)
- 07 Diabète
- 08 Migraine
- 09 Maux de dos
- 10 Cancer
- 11 Problèmes de santé mentale ( tels que la dépression, le trouble bipolaire, la manie ou la schizophrénie )
- 12 Alzheimer ou démence
- 13 Autres maladies neurologiques ( telles que la maladie de parkinson, la sclérose en plaque, le spina-bifida ou la paralysie cérébrale )
- 14 Incontinence urinaire ou intestinale
- 15 Maladies digestives ( telles que la maladie de cœliaque, le syndrome du colon irritable, les ulcères d'estomac ou la maladie de Crohn )
- 16 Fibromyalgies, syndrome de fatigue chronique ou sensibilités aux agresseurs chimiques
- 17 Troubles ou déficiences développementaux (ou du développement)
- 18 Blessure résultant d'un accident
- 19 Vieillesse / fragile
- 20 Autre - Précisez (Passez à PRA\_S10)  
NSP, RF

Passez à PRA\_C15

PRA\_S10

**(Quel est le principal problème de santé pour lequel ^VOUS1 ^AVEZ reçu de l'aide?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devra être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

PRA\_C15

Si (PRA\_Q10 = 19 (Vieillesse) ou PRA\_Q10 = NSP, R) alors, passez à PRA\_END.  
Sinon, passez à PRA\_Q15.

PRA\_Q15

**Diriez-vous que ce problème de santé est léger, moyen ou grave?**

- 1 Léger
  - 2 Moyen
  - 3 Grave
- NSP, RF

PRA\_END

## Activités pour lesquelles le répondant a reçu de l'aide (ARE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCAR\_Q110 : CAR.CAR\_Q110. Reçu de l'aide pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité  
piCAR\_Q115 : CAR.CAR\_Q115. Reçu de l'aide pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

ARE\_C10

Si ( CAR\_Q110 = Oui ) ou ( CAR\_Q115 = Oui ) alors, passez à AFE\_R10.  
Sinon, passez à ARE\_END.

ARE\_R10

**Les prochaines questions portent sur les types d'aide <sup>^</sup>QUE<sup>^</sup> VOUS1 <sup>^</sup>AVEZ reçue exclusivement de <sup>^</sup>VOTRE2 famille, <sup>^</sup>VOUS3 amis ou <sup>^</sup>VOS voisins en raison de l'état ou du problème de santé que vous avez mentionné. Ne tenez pas compte de l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ARE\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_T reçu de l'aide concernant :**

**... le transport pour faire <sup>^</sup>VOUS1 courses ou pour <sup>^</sup>VOUS3 rendre à <sup>^</sup>VOS rendez-vous médicaux ou à une activité sociale?**

INTERVIEWEUR : L'aide pour le transport peut vouloir dire de l'aide pour les déplacements à différents endroits pour différentes raisons. Faire les courses inclut l'achat d'épicerie ou autres produits essentiels ou n'importe quel autre achat.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q20

Au cours des 12 derniers mois, <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_T reçu de l'aide concernant :

**... la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q30

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide concernant :

**... l'entretien de la maison ou des travaux extérieurs?**

INTERVIEWEUR : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre des murs, réparer les armoires, remplacer le recouvrement de sol. Les travaux extérieurs incluent couper la pelouse, le jardinage, pelleter la neige, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q40

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide concernant :

**... les soins personnels tels que prendre un bain, ^VOUS4 habiller, aller à la toilette, l'entretien de ^VOS cheveux ou ^VOS ongles?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement, inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q50

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide concernant :

**... des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical?**

INTERVIEWEUR : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements ou s'habiller, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q60

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu une aide concernant :

**... l'organisation et la planification de ^VOS soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle?**

INTERVIEWEUR : L'organisation et la planification des soins incluent l'organisation d'un échéancier des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q70

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu une aide concernant :

**...^VOS opérations bancaires, paiements de factures ou la gestion de ^VOS finances?**

INTERVIEWEUR : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARE\_Q80

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu une aide concernant toute autre activité?**

- 1 Oui - Précisez (Passez à ARE\_S80)
  - 2 Non
- NSP, RF

Passez à ARE\_D80

ARE\_S80

**(Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu une aide concernant toute autre activité?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ARE\_D80

Si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de la famille, d'amis ou voisins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités.

Si ( ARE\_Q10 = Oui ) ou  
( ARE\_Q20 = Oui ) ou  
( ARE\_Q30 = Oui ) ou  
( ARE\_Q40 = Oui ) ou  
( ARE\_Q50 = Oui ) ou  
( ARE\_Q60 = Oui ) ou  
( ARE\_Q70 = Oui ) ou  
( ARE\_Q80 = Oui ) alors, DV\_ARE\_D80 = 1 {Oui}.  
Sinon, DV\_ARE\_D80 = 2 {Non}.

ARE\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

### Nombre d'heures d'aide reçues par le répondant (HAR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HAR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piARE\_D80 : ARE.ARE\_D80. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de la famille, d'amis ou voisins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins avec une ou plusieurs activités.

HAR\_C10

Si piARE\_D80 = Oui alors, passez à HAR\_Q10.  
Sinon, passez à HAR\_END.

HAR\_Q10

**En moyenne, combien d'heures d'aide ou de soins par semaine ^AVEZ-^VOUS\_T reçues pour les activités mentionnées?**

INTERVIEWEUR : Si le nombre d'heures de soins reçus par semaine a varié de façon significative au cours des 12 derniers mois, il peut être difficile d'en faire le calcul. Insister sur le fait que nous cherchons à connaître en "moyenne" ou la plupart du temps.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

(MIN : 0) (MAX : 108)

NSP, RF

HAR\_END

## Nombre de personnes qui ont aidé le répondant (NPA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

NPA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piARE\_D80 : ARE.ARE\_D80. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de la famille, d'amis ou voisins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins avec une ou plusieurs des activités précédentes.

NPA\_C10

Si piARE\_D80 = Oui alors, passez à NPA\_Q10.  
Sinon, passez à NPA\_END.

NPA\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, combien de membres de ^VOTRE5 famille, de ^VOS amis et voisins ^LELA3 ont aidé dans l'une ou l'autre des activités que nous venons de mentionner?**

INTERVIEWEUR : L'aide inclut toutes les activités mentionnées précédemment telles que le transport, la préparation des repas, l'entretien de la maison, les soins personnels, les traitements médicaux, l'organisation et la planification des soins, les opérations bancaires ou toute autre activité.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou un problème de santé lié au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

(MIN : 1) (MAX : 10)

NSP, RF

NPA\_END

## Liens entre le répondant et les personnes qui l'ont aidé (RPA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RPA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide de 2 personnes ou plus.

RPA\_C10

Si ( ( NPA\_Q10 >= 2 ) et ( NPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à RPA\_Q10.  
Sinon, passez à RPA\_END.

RPA\_Q10

**Parmi ces personnes combien sont :**

... des membres de ^VOTRE2 famille immédiate (conjoint(e) ou partenaire, enfants, parents, frères ou sœurs)?

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

RPA\_E10

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( RPA\_Q10 <= piNPA\_Q10 ) ou  
( RPA\_Q10 = NONRÉPONSE )

RPA\_C20

Si ( piNPA\_Q10 > RPA\_Q10 ) ou ( RPA\_Q10 = NONRÉPONSE ) alors, passez à RPA\_Q20.  
Sinon, passez à RPA\_D30.

RPA\_Q20

Parmi ces personnes combien sont :

... des membres de ^VOTRE2 famille élargie (par ex. cousins, grands-parents, tantes, oncles, belle-famille)?

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

RPA\_E20

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( RPA\_Q10 + RPA\_Q20 ) <= piNPA\_Q10 ) ou  
( RPA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( RPA\_Q20 = NONRÉPONSE )

RPA\_C30

Si ( ( piNPA\_Q10 > ( RPA\_Q10 + RPA\_Q20 ) ) ou  
( RPA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( RPA\_Q20 = NONRÉPONSE ) alors, passez à RPA\_Q30.  
Sinon, passez à RPA\_D30.

RPA\_Q30 Parmi ces personnes combien sont :  
**... des amis ou des voisins?**  
(MIN : 0) (MAX : 20)  
NSP, RF

RPA\_E30A **Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( RPA\_Q10 + RPA\_Q20 + RPA\_Q30 ) <= piNPA\_Q10 ) ou  
( RPA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( RPA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ou  
( RPA\_Q30 = NONRÉPONSE )

RPA\_D30 Si le nombre de personnes qui ont aidé est entre 0 et 60  
Si ( ( RPA\_Q10 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RPA\_Q20 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RPA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q10 + RPA\_Q20 + RPA\_Q30  
Sinon si ( ( RPA\_Q10 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RPA\_Q20 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q10 + RPA\_Q20  
Sinon si ( ( RPA\_Q10 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RPA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q10 + RPA\_Q30  
Sinon si ( ( RPA\_Q20 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RPA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q20 + RPA\_Q30  
Sinon si ( RPA\_Q10 = RÉPONSE ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q10  
Sinon si ( ( RPA\_Q20 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q20  
Sinon si ( ( RPA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RPA\_D30 = RPA\_Q30  
Sinon, DV\_RPA\_D30 = 99 {REFUS}.

RPA\_E30B Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( piNPA\_Q10 = RPA\_D30 ) ou  
( RPA\_D30 = REFUS )

RPA\_END

## Caractéristiques des personnes qui aident le répondant (TPA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

|         |  |
|---------|--|
| TPA_BEG | <p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :</p> <p>piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant<br/>piNPA_Q10 : NPA.NPA_Q10. Nombre des personnes qui ont aidé le répondant</p> <p>Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide de 2 personnes ou plus</p> |
| TPA_C10 | <p>Si ( ( piRPA_Q10 &gt;= 2 ) et ( piNPA_Q10 &lt;= 60 ) ) alors, passez à TPA_Q10.<br/>Sinon, passez à TPA_END.</p>  |
| TPA_Q10 | <p><b>Parmi ces personnes, combien d'entre elles sont des femmes?</b></p> <p>(MIN : 0) (MAX : 20)</p> <p>NSP, RF</p>   |
| TPA_E10 | <p><b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b></p>  |
| Règle : | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br/>( ( TPA_Q10 &lt;= piNPA_Q10 ) ou<br/>( TPA_Q10 = NONRÉPONSE ) )<br/>impliquant ( piNPA_Q10, TPA_Q10 )</p>   |
| TPA_Q20 | <p><b>Au moment où ces personnes ^LELA3 ont aidé, combien d'entre elles :</b></p> <p><b>... avaient un emploi?</b></p> <p>(MIN : 0) (MAX : 20)</p> <p>NSP, RF</p>  |
| TPA_E20 | <p><b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.v.P., retournez et corrigez.</b></p>  |
| Règle : | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br/>( ( TPA_Q20 &lt;= piNPA_Q10 ) ou<br/>( TPA_Q20 = NONRÉPONSE ) )<br/>impliquant ( piNPA_Q10, TPA_Q20 )</p>   |
| TPA_C30 | <p>Si ( piNPA_Q10 &gt; TPA_Q20 ) ou<br/>( TPA_Q20 = NONRÉPONSE ) alors, passez à TPA_Q30.<br/>Sinon, passez à TPA_Q50.</p>   |
| TPA_Q30 | <p>Au moment où ces personnes ^LELA3 ont aidé, <b>combien d'entre elles étaient :</b></p> <p><b>... à la retraite?</b></p> <p>(MIN : 0) (MAX : 20)</p> <p>NSP, RF</p>  |

|         |   |
|---------|---|
| TPA_E30 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( TPA_Q20 + TPA_Q30 ) <= piNPA_Q10 ) ou<br>( TPA_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( TPA_Q30 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( piNPA_Q10, TPA_Q20, TPA_Q30 )   |
| TPA_C40 | Si ( ( piNPA_Q10 > ( TPA_Q20 + TPA_Q30 ) ) ou<br>( TPA_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( TPA_Q30 = NONRÉPONSE ) alors, passez à TPA_Q40.<br>Sinon, passez à TPA_Q50.   |
| TPA_Q40 | Au moment où ces personnes ^LELA3 ont aidé, combien d'entre elles étaient :<br><br><b>... sans emploi?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| TPA_E40 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( TPA_Q20 + TPA_Q30 + TPA_Q40 ) <= piNPA_Q10 ) ou<br>( TPA_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( TPA_Q30 = NONRÉPONSE ) ou<br>( TPA_Q40 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( piNPA_Q10, TPA_Q20, TPA_Q30, TPA_Q40 ) |
| TPA_Q50 | Au moment où ces personnes ^LELA3 ont aidé, combien d'entre elles étaient :<br><br><b>... aux études?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF  |
| TPA_E50 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( TPA_Q50 <= piNPA_Q10 ) ou<br>( TPA_Q50 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( piNPA_Q10, TPA_Q50 )   |
| TPA_END |   |

## Âge des personnes qui aident le répondant (APA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

APA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre des personnes qui ont aidé le répondant

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide de 2 personnes ou plus.

APA\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 2 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à APA\_Q10.  
Sinon, passez à APA\_END.

APA\_Q10

**Combien d'entre elles avaient :**

**... moins de 19 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APA\_E10

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( APA\_Q10 <= piNPA\_Q10 ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE )  
Impliquant ( NPA.NPA\_Q10, APA\_Q10 )

APA\_C20

Si ( piNPA\_Q10 > APA\_Q10 ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) alors, passez à APA\_Q20.  
Sinon, passez à APA\_END.

APA\_Q20

**Combien d'entre elles avaient :**

**... entre 19 et 44 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APA\_E20

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( APA\_Q10 + APA\_Q20 ) <= piNPA\_Q10 ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE )  
impliquant ( NPA.NPA\_Q10, APA\_Q10, APA\_Q20 )

APA\_C30

Si ( ( piNPA\_Q10 > ( APA\_Q10 + APA\_Q20 ) ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE ) alors, passez à APA\_Q30.  
Sinon, passez à APA\_END.

APA\_Q30 Combien d'entre elles avaient :

**... entre 45 et 64 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APA\_E30 **Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( APA\_Q10 + APA\_Q20 + APA\_Q30 ) <= piNPA\_Q10 ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q30 = NONRÉPONSE )  
impliquant ( NPA.NPA\_Q10, APA\_Q10, APA\_Q20, APA\_Q30 )

APA\_C40 Si ( ( piNPA\_Q10 > ( APA\_Q10 + APA\_Q20 + APA\_Q30 ) ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q30 = NONRÉPONSE ) alors, passez à APA\_Q40.  
Sinon, passez à APA\_END.

APA\_Q40 Combien d'entre elles avaient :

**... entre 65 et 79 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APA\_E40 **Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( APA\_Q10 + APA\_Q20 + APA\_Q30 + APA\_Q40 ) <= piNPA\_Q10 ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q30 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q40 = NONRÉPONSE )  
impliquant ( NPA.NPA\_Q10, APA\_Q10, APA\_Q20, APA\_Q30, APA\_Q40 )

APA\_C50 Si ( ( piNPA\_Q10 > ( APA\_Q10 + APA\_Q20 + APA\_Q30 + APA\_Q40 ) ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q30 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q40 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à APA\_Q50.  
Sinon, passez à APA\_END.

APA\_Q50 Combien d'entre elles avaient :

**... 80 ans ou plus?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APA\_E50

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.  
S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( APA\_Q10 + APA\_Q20 + APA\_Q30 + APA\_Q40 + APA\_Q50 ) <= piNPA\_Q10 ) ) ou  
( APA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q30 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q40 = NONRÉPONSE ) ou  
( APA\_Q50 = NONRÉPONSE )  
impliquant ( NPA.NPA\_Q10, APA\_Q10, APA\_Q20, APA\_Q30, APA\_Q40, APA\_Q50 )

APA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

### Soutien émotionnel reçu par le répondant (RES)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RES\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCAR\_Q110 : CAR.CAR\_Q110. Reçu de l'aide pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité  
piCAR\_Q115 : CAR.CAR\_Q115. Reçu de l'aide pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

RES\_C10

Si ( piCAR\_Q110 = Oui ) ou ( piCAR\_Q115 = Oui ) alors, passez à RES\_Q10.  
Sinon, passez à RES\_END.

RES\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VCUS\_1 reçu du soutien émotionnel?**

INTERVIEWEUR : Soutien émotionnel inclut passer du temps avec la personne, l'écouter et la reconforter, être présent pour cette personne.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

RES\_END

## Aide professionnelle fournie au répondant selon l'activité (PAA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PAA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCAR\_Q110 : CAR.CAR\_Q110. Reçu de l'aide pour un problème de santé de longue durée  
piCAR\_Q115 : CAR.CAR\_Q115. Reçu de l'aide pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins professionnels.

PAA\_C05

Si ( piCAR\_Q110 = Oui ) ou ( piCAR\_Q115 = Oui ) alors, passez à PAA\_Q05.  
Sinon, passez à PAA\_END.

PAA\_Q05

**Maintenant, voici quelques questions concernant l'aide professionnelle. Nous parlons ici d'aide de travailleurs rémunérés ou d'organismes.**

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T reçu de l'aide ou des soins provenant de professionnels pour un problème de santé de longue durée, une incapacité ou des problèmes liés au vieillissement?**

**INTERVIEWEUR** : L'aide ou des soins incluent : tous les types d'aide ou de soins tels que les travaux ménagers, les travaux d'entretien à l'extérieur de la maison, le transport, l'aide avec des soins personnels, le soutien émotionnel, les traitements médicaux, les opérations bancaires, la planification des soins, ou toute autre activité pour laquelle le répondant a reçu de l'aide rémunérée.

1 Oui (Passez à PAA\_Q10)  
2 Non (Passez à PAA\_D90)  
NSP, RF

Passez à PAA\_END

PAA\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :**

**... le transport pour faire ^VOS courses ou pour ^VOUS3 rendre à ^VOS rendez-vous médicaux ou à une activité sociale?**

**INTERVIEWEUR** : L'aide pour le transport peut vouloir dire de l'aide pour les déplacements à différents endroits pour différentes raisons. Faire les courses inclut l'achat d'épicerie ou autres produits essentiels ou n'importe quel autre achat.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

PAA\_Q20

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :

**... la préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PAA\_Q30

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :

**... l'entretien de la maison ou des travaux extérieurs?**

INTERVIEWEUR : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre des murs, réparer les armoires, remplacer le revêtement de sol. Les travaux extérieurs incluent couper la pelouse, le jardinage, pelleter la neige, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PAA\_Q40

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :

**... les soins personnels tels que prendre un bain, ^VOUS4 habiller, aller à la toilette, l'entretien de ^VOS cheveux ou ^VOS ongles?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PAA\_Q50

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :

**... des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments ou tout autre soin médical?**

INTERVIEWEUR : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PAA\_Q60

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :

**... l'organisation et la planification de ^VOS soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle?**

INTERVIEWEUR : L'organisation et la planification des soins incluent l'embauche, la surveillance et le renvoi d'aides professionnels, la gestion financière, la prise de rendez-vous, l'établissement d'un échéancier des soins, la négociation de la prestation des services, compléter différents formulaires pour l'obtention de soins ou pour rapporter certains problèmes liés à la prestation de soins.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PAA\_Q70

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T reçu de l'aide professionnelle concernant :

**... ^VOS opérations bancaires, paiements de factures ou la gestion de ^VOS finances?**

INTERVIEWEUR : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PAA\_Q80

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'un professionnel ^VOUS6 a fourni du soutien émotionnel?**

INTERVIEWEUR : Le soutien émotionnel inclut du counseling, de la thérapie, discuter et écouter la personne.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de professionnels rémunérés ou d'organismes.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

PAA\_Q90

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'un professionnel ^VOUS6 a fourni tout autre type d'aide?**

1 Oui - Précisez (Passez à PAA\_S90)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à PAA\_D90

PAA\_S90

Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'un professionnel ^VOUS6 a fourni tout autre type d'aide?

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

PAA\_D90

Si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de professionnels au cours des 12 derniers mois pour au moins une des neuf activités.

Si (PAA\_Q05 = Oui) et ( ( PAA\_Q10 = Oui ) ou

( PAA\_Q20 = Oui ) ou

( PAA\_Q30 = Oui ) ou

( PAA\_Q40 = Oui ) ou

( PAA\_Q50 = Oui ) ou

( PAA\_Q60 = Oui ) ou

( PAA\_Q70 = Oui ) ou

( PAA\_Q80 = Oui ) ou

( PAA\_Q90 = Oui ) ) alors , DV\_PAA\_D90 = 1 {Oui}.

Sinon, DV\_PAA\_D90 = 2 {Non}.

PAA\_END

## Nombre d'heures d'aide professionnelle fournies au répondant (DPA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

DPA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAA\_D90 : PAA.PAA\_D90. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de professionnels au cours des 12 derniers mois pour au moins une des neuf activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins de professionnels.

DPA\_C10

Si piPAA\_D90 = Oui alors, passez à DPA\_Q10.  
Sinon, passez à DPA\_END.

DPA\_Q10

**En moyenne, combien d'heures d'aide professionnelle AVEZ-^VOUS\_T reçues par semaine pour accomplir toutes les activités mentionnées?**

INTERVIEWEUR : Si vous avez de la difficulté à calculer les heures, référez-vous à la période la plus intense où le répondant a reçu de l'aide.

(MIN : 0) (MAX : 168)

NSP, RF

DPA\_END

### Soins nécessaires et reçus par le répondant (CNR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CNR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCAR\_Q110 : CAR.CAR\_Q110. Reçu de l'aide pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité  
piCAR\_Q115 : CAR.CAR\_Q115. Reçu de l'aide pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins professionnels.

CNR\_C10

Si ( piCAR\_Q110 = Oui ) ou ( piCAR\_Q115 = Oui ) alors, passez à CNR\_Q10.  
Sinon, passez à CNR\_END.

CNR\_Q10

**En général, au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-VOUS\_T reçu l'aide et les soins dont ^VOUS1 av^IEZ besoin? Veuillez inclure l'aide professionnelle ainsi que l'aide de ^VOTRE2 famille et ^VOS amis.**

1 Oui (Passez à CNR\_END)  
2 Non  
NSP, RF (Passez à CNR\_END)

CNR\_Q20

**Pourquoi ^VOUS1 n'avez pas reçu?**

INTERVIEWEUR : Précisez

---

(80 espaces)

NSP, RF

CNR\_END

## Préfère recevoir l'aide de professionnels (PHP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PHP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piARE\_D80 : ARE.ARE\_D80. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de la famille, d'amis ou voisins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

piPAA\_D90 : PAA.PAA\_D90. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de professionnels au cours des 12 derniers mois pour au moins une des neuf activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu seulement de l'aide ou des soins de la famille.

PHP\_C10

Si ( ( piARE\_D80 = Oui ) et ( piPAA\_D90 = Non ) ) alors, passez à PHP\_Q10.  
Sinon, passez à PHP\_END.

PHP\_Q10

**Pour toutes les activités que nous avons mentionnées, aur<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 préféré recevoir de l'aide professionnelle au lieu de l'aide de <sup>^</sup>VOTRE2 famille ou de <sup>^</sup>VOS amis?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

(Passez à PHP\_END)  
(Passez à PHP\_END)

PHP\_END

## Préfère recevoir l'aide de la famille (PHF)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PHF\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piARE\_D80 : ARE.ARE\_D80. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de la famille, d'amis ou voisins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

piPAA\_D90 : PAA.PAA\_D90. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de professionnels au cours des 12 derniers mois pour au moins une des neuf activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu seulement de l'aide ou des soins professionnels.

PHF\_C10

Si ( ( piARE\_D80 = Non ) et ( piPAA\_D90 = Oui ) ) alors, passez à PHF\_Q10.  
Sinon, passez à PHF\_END.

PHF\_Q10

**Pour toutes les activités que nous avons mentionnées, aur<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 préféré recevoir de l'aide de <sup>^</sup>VOTRE2 famille ou <sup>^</sup>VOS amis au lieu de l'aide professionnelle?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

(Passez à PHF\_END)  
(Passez à PHF\_END)

PHF\_END

## Équilibre entre l'aide de la famille et celle reçue de professionnels (BFP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

BFP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piARE\_D80 : ARE.ARE\_D80. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de la famille, d'amis ou voisins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

piPAA\_D90 : PAA.PAA\_D90. Indique si le répondant a reçu de l'aide ou des soins de professionnels au cours des 12 derniers mois pour au moins une des neuf activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins de la famille et de professionnels.

BFP\_C10

Si ( ( piARE\_D80 = Oui ) et ( piPAA\_D90 = Oui ) ) alors, passez à BFP\_Q10.  
Sinon, passez à BFP\_END.

BFP\_Q10

**Pour toutes les activités que nous avons mentionnées, ^ETES-^VOUS1 satisfait^E de l'équilibre entre l'aide ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ reçue de ^VOTRE2 famille ou ^VOS amis et l'aide professionnelle?**

1 Oui (Passez à BFP\_END)

2 Non (Passez à BFP\_END)  
NSP, RF

BFP\_Q20

**Aur^IEZ-^VOUS1 préféré recevoir plus d'aide professionnelle ou plus d'aide de la famille et amis?**

1 Plus d'aide professionnelle

2 Plus d'aide de la famille et amis

NSP, RF

BFP\_END

## Besoin d'aide (NFA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

NFA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCAR\_Q110 : CAR.CAR\_Q110. Reçu de l'aide pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité  
piCAR\_Q115 : CAR.CAR\_Q115. Reçu de l'aide pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants qui n'ont pas reçu de l'aide ou des soins

NFA\_C10

Si ( piCAR\_Q110 = Oui ) ou ( piCAR\_Q115 = Oui ) alors, passez à NFA\_END.  
Sinon, passez à NFA\_Q10.

NFA\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, AVEZ-VOUS eu besoin d'aide** pour un problème de santé de longue durée, une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement?

1 Oui (Passez à NFA\_Q30)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à NFA\_Q50

NFA\_Q30

**AVEZ-VOUS demandé de l'aide?**

1 Oui (Passez à NFA\_Q60)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à NFA\_END

NFA\_Q50

**VOUS avIEZ eu besoin d'aide, pensez-vous QUE VOUS1 aurIEZ été en mesure de l'obtenir?**

1 Oui (Passez à NFA\_Q70)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à NFA\_END

NFA\_Q60

**VOUS avIEZ demandé de l'aide, pensez-vous QUE VOUS1 aurIEZ été en mesure de l'obtenir?**

1 Oui (Passez à NFA\_Q70)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à NFA\_END

NFA\_Q70

**Selon vous, qui ^VOUS6 aurait fourni cette aide?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Famille immédiate (conjoint(e) ou partenaire, enfants, parents, frères ou sœurs)
  - 12 Famille élargie
  - 13 Amis, voisins
  - 14 Travailleurs rémunérés, organismes gouvernementaux et non gouvernementaux
- NSP, RF

NFA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## L'aidant principal (PGN)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGN\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGN\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGN\_R10.  
Sinon, passez à PGN\_END.

PGN\_R10

**Maintenant, voici quelques questions concernant la personne qui, au cours des 12 derniers mois, a consacré le plus de temps et les ressources pour ^VOUS\_N aider ^VOUS\_X en raison d'un problème de santé de longue durée, une incapacité physique ou mentale ou de problèmes liés au vieillissement. Ne comptez pas l'aide provenant de professionnels.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

PGN\_Q10

**Quel est le prénom de cette personne?**

---

(30 espaces)

NSP, RF

PGN\_D20

Si PGN\_Q10 = NONREONSE alors, DT\_PGN\_Q10\_R\_F = «PGN\_Q10».  
Sinon, DT\_PGN\_Q10\_R\_F = «cette personne».

PGN\_Q20

**Quel âge a ^DT\_PGN\_Q10\_R\_F?**

INTERVIEWEUR : Si ^DT\_PGN\_Q10\_R\_F est décédé(e), veuillez entrer <995>.

(MIN : 10) (MAX : 995)

NSP, RF

PGN\_E20

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( PGN\_Q20 >= 10 ) et ( PGN\_Q20 <= 130 ) ) ou  
( PGN\_Q20 = 995 ) ou  
( PGN\_Q20 = NONREONSE ) )

PGN\_C30

Si PGN\_Q20 = 995 alors, passez à PGN\_Q30.  
Sinon, passez à PGN\_END.

PGN\_Q30

**Quel âge avait ^DT\_PGN\_Q10\_R\_F au moment de son décès?**

(MIN : 10) (MAX : 130)

NSP, RF

PGN\_END

## Lien entre le répondant et l'aidant principal (PGG)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGG\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piSelRespGender : piSelRespGender. Sexe du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGG\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGG\_D00.  
Sinon, passez à PGG\_END.

PGG\_D00

Si ( piPGN\_Q20 = 995, Personne décédée ) alors, DT\_ESTETAIT = «était».  
Sinon, DT\_ESTETAIT = «est».

PGG\_Q10

**Quel ^DT\_ESTETAIT le lien entre ^piPGN\_Q10 et ^VOUS2?**

INTERVIEWEUR : Rappelez-vous qu'il s'agit toujours du lien par rapport au répondant.

- 01 Conjoint(e)/partenaire du répondant
  - 02 Ex conjoint(e)/ex partenaire du répondant
  - 03 Fils du répondant
  - 04 Fille du répondant
  - 05 Père du répondant
  - 06 Mère du répondant
  - 07 Frère du répondant
  - 08 Sœur du répondant
  - 09 Petit-fils du répondant
  - 10 Petite-fille du répondant
  - 11 Grand-père du répondant
  - 12 Grand-mère du répondant
  - 13 Gendre du répondant
  - 14 Bru du répondant
  - 15 Beau-père du répondant
  - 16 Belle-mère du répondant
  - 17 Beau-frère du répondant
  - 18 Belle-sœur du répondant
  - 19 Neveu du répondant
  - 20 Nièce du répondant
  - 21 Oncle du répondant
  - 22 Tante du répondant
  - 23 Cousin(e) du répondant
  - 24 Ami(e) proche du répondant
  - 25 Voisin(e) du répondant
  - 26 Collègue du répondant
  - 27 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à PGG\_S10)

PGG\_S10 (Quel ^DT\_ESTETAIT le lien entre ^piPGN\_Q10 et ^VOUS2?)  
INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur : Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

PGG\_D10 Si le sexe temporaire de l'aidant est...

Si ( ( PGG\_Q10 = Fils ) ou ( PGG\_Q10 = Père ) ou ( PGG\_Q10 = Frère ) ou ( PGG\_Q10 = Petit-fils ) ou ( PGG\_Q10 = Grand-père ) ou ( PGG\_Q10 = Gendre ) ou ( PGG\_Q10 = Beau-père ) ou ( PGG\_Q10 = Beau-père ) ou ( PGG\_Q10 = Neveu ) ou ( PGG\_Q10 = Oncle ) ) alors, DV\_PGG\_D10 = 1 {Homme}.  
Sinon si ( ( PGG\_Q10 = Fille ) ou ( PGG\_Q10 = Mère ) ou ( PGG\_Q10 = Sœur ) ou ( PGG\_Q10 = Petite-mère ) ou ( PGG\_Q10 = Grand-mère ) ou ( PGG\_Q10 = Bruine ) ou ( PGG\_Q10 = Belle-mère ) ou ( PGG\_Q10 = Belle-sœur ) ou ( PGG\_Q10 = Nièce ) ou ( PGG\_Q10 = Tante ) ) alors, DV\_PGG\_D10 = 2 {Femme}.  
Sinon, DV\_PGG\_D10 = 3 {Inconnu}.

PGG\_C20 Si PGG\_D10 = Inconnu alors, passez à PGG\_Q20.  
Sinon, passez à PGG\_D20.

PGG\_Q20 **De quel sexe DT\_ESTETAIT ^piPGN\_Q10?**

1 Homme  
2 Femme  
NSP, RF

PGG\_D20 Si le sexe de l'aidant principal est féminin ou masculin.

Si ( PGG\_D10 = Masculin ) ou ( PGG\_Q20 = Masculin ) alors, DV\_PGG\_D20 = 1 {Homme}.  
Sinon si ( PGG\_D10 = Féminin ) ou ( PGG\_Q20 = Féminin ) alors, DV\_PGG\_D20 = 2 {Femme}.  
Autrement, DV\_PGG\_D20 = 3 {Inconnu}.

PGG\_END

## Renseignements sur l'emploi de l'aidant principal (PGW)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGW\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGW\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGW\_Q10.  
Sinon, passez à PGW\_END.

PGW\_Q10

**Au moment où ^VOUS2 receviez de l'aide :**

**... est-ce que ^piPGN\_Q10 avait un emploi ou était à son propre compte?**

- 1 Oui (Passez à PGW\_Q20)
  - 2 Non
- NSP, RF

Passez à PGW\_END

PGW\_Q20

Au moment où ^VOUS2 receviez de l'aide :

**... est-ce que ^piPGN\_Q10 travaillait 30 heures ou plus en moyenne par semaine?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

PGW\_END

## Année où le répondant a commencé à recevoir l'aide de l'aidant principal (PGS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGS\_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 26 pilot application:

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGS\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGS\_Q10.  
Sinon, passez à PGS\_END.

PGS\_Q10

**En quelle année ^AVEZ-^VOUS\_T commencé à recevoir de l'aide de ^piPGN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Entrez l'année au cours de laquelle ^piPGN\_Q10 a commencé à aider le répondant pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement.

(MIN : 1910) (MAX : 2017)

NSP, RF

(Passez à PGS\_Q20)

Passez à PGS\_END

PGS\_E10

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( PGS\_Q10 <= YEAR(SYSDATE) )

PGS\_Q20

**Quel âge av^VEZ-^VOUS1 lorsque ^piPGN\_Q10 a commencé à ^LELA3 aider?**

INTERVIEWEUR : Entrez l'âge du répondant lorsque ^piPGN\_Q10 a commencé à l'aider pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement.

(MIN : 0) (MAX : 130)

NSP, RF

PGS\_END

## Aidant principal aide toujours le répondant (SRE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SRE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"  
piPGN\_Q20 : PGN.PGN\_Q20. Indique si l'aidant principal est décédé

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

SRE\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à SRE\_C10B.  
Sinon, passez à SRE\_END.

SRE\_C10B

Si PGN\_Q20 = 995 (Personne décédée) alors, passez à SRE\_END.  
Sinon, passez à SRE\_Q10.

SRE\_Q10

**Est ce que ^piPGN\_Q10 ^LELA3 aide toujours ?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à SRE\_Q20)
- NSP, RF

Passez à SRE\_END

SRE\_Q20

**Pourquoi ^piPGN\_Q10 a cessé de ^LELA3 aider?**

- 01 Répondant n'a plus besoin d'aide
  - 02 Répondant a déménagé
  - 03 Aidant a déménagé
  - 04 Aidant n'est plus capable d'aider
  - 05 Aidant est tombé malade
  - 06 Aidant est décédé
  - 07 Un professionnel rémunéré assume cette responsabilité
  - 08 Autre - Précisez (Passez à SRE\_S20)
- NSP, RF

Passez à SRE\_END

SRE\_S20

**(Pourquoi ^piPGN\_Q10 a cessé de ^LELA3 aider?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

SRE\_END

### Mois et année où le répondant a cessé de recevoir de l'aide (PGE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"  
piSRE\_Q10 : SRE.SRE\_Q10. Indique si le répondant reçoit toujours de l'aide

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGE\_C10

Si piSRE\_Q10 = Non alors, passez à PGE\_Q10M.  
Sinon, passez à PGE\_END.

PGE\_Q10M

**Au cours de quel mois et de quelle année ^AVEZ -^VOUS-T cessé de recevoir l'aide de ^piPGN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Entrez le mois au cours duquel ^PGN\_Q10 a cessé d'aider le répondant.

01 janvier  
02 février  
03 mars  
04 avril  
05 mai  
06 juin  
07 juillet  
08 août  
09 septembre  
10 octobre  
11 novembre  
12 décembre  
NSP, RF

PGE\_Q10Y

**Au cours de quel mois et de quelle année ^AVEZ -^VOUS-T cessé de recevoir l'aide de ^piPGN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Entrez l'année au cours de laquelle ^PGN\_Q10 a cessé d'aider le répondant.

(MIN : 1911) (MAX : 2017)

NSP, RF

PGE\_E10

Une valeur inhabituelle a été entrée. Veuillez confirmer.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si toute condition contraire à la suivante produira la vérification ci-dessous.

(( PGE\_Q10Y = YEAR(SYSDATE) ) ou  
( PGE\_Q10Y = YEAR(SYSDATE) - 1 ) ou  
( PGE\_Q10Y = NONRÉPONSE ))

PGE\_END

**Difficulté à trouver de l'aide - Si le répondant n'avait pas reçu l'aide (DFA)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

DFA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

DFA\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à DFA\_Q10.  
Sinon, passez à DFA\_END.

DFA\_Q10

**Si ^piPGN\_Q10 ne ^LELA3 avait pas aidé, auriez-vous eu de la difficulté à trouver une autre personne pour ^LELA3 aider?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

DFA\_END

## Distance entre le logement du répondant et celui de l'aidant principal (PGD)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGD\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"  
piSRE\_Q10 : SRE.SRE\_Q10. Répondant continue de recevoir de l'aide de l'aidant principal

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGD\_D10

Si piSRE\_Q10 = 1 (Reçoit toujours l'aide) alors, DT\_PGD10\_F = « Est ce que ^piPGN\_Q10 vit : ».  
Sinon, DT\_PGD10\_F = « Au moment où ^VOUS1 receviez de l'aide, est-ce que ^piPGN\_Q10 vivait : ? ».

PGD\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGD\_Q10.  
Sinon, passez à PGD\_END.

PGD\_Q10

**^DT\_PGD10\_F**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant jusqu'à ce qu'une réponse soit choisie.

- 1 ... dans le même ménage que ^VOUS2?
  - 2 ... dans le même immeuble que ^VOUS2?
  - 3 ... à moins de 10 minutes en voiture?
  - 4 ... entre 10 minutes et moins de 30 minutes en voiture?
  - 5 ... entre 30 minutes et moins d'une heure en voiture?
  - 6 ... entre 1 heure et moins de 3 heures en voiture?
  - 7 ... à 3 heures et plus en voiture?
- NSP, RF

PGD\_END

## Logement habituel du répondant (bénéficiaire de soins) (PGU)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGU\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"  
piSRE\_Q10 : SRE.SRE\_Q10. Le répondant continue de recevoir de l'aide de l'aidant principal

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGU\_D10

Si piSRE\_Q10 = 1 (ReçoitToujoursAide) alors, DT\_PGU10\_F = «**Où demeureZ-VOUS\_T? Est-ce :**».  
Sinon, DT\_PGU10\_F = «**Au moment où VOUS2 AVEZ reçu de l'aide, où demeureZ-VOUS1? Était-ce :**».

PGU\_D20

Si piSRE\_Q10 = 1 (ReçoitToujoursAide) alors, DT\_PGU20\_F = «**AVEZ\_C- VOUS\_T déménagé afin d'habiter plus près de piPGN\_Q10? :**».  
Sinon, DT\_PGU20\_F = «**Au moment où VOUS2 AVEZ reçu de l'aide, AVEZ-VOUS\_T déménagé afin d'habiter plus près de piPGN\_Q10? :**».

PGU\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGU\_Q10.  
Sinon, passez à PGU\_E10D.

PGU\_Q10

**DT\_PGU10\_F**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Les logements avec services de soutien offrent une quantité minimale ou moyenne de services, comme des services d'entretien ou des services de soins personnels, afin qu'une personne âgée puisse vivre de façon indépendante.

- 1 ... dans un ménage privé?
- 2 ... dans un logement avec services de soutien?
- 3 ... dans une institution ou un établissement de soins? (par ex. hôpital ou foyer pour personnes âgées)
- 4 ... dans un autre type de logement?

(Passez à PGU\_S10)

NSP, RF

Passez à PGU\_Q20

PGU\_S10

**(Quel type de logement?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

PGU\_Q20

**^DT\_PGU20\_F**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

PGU\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Fréquence de la communication avec l'aidant principal (PGH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PGH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Indique le nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"  
piPGD\_Q10 : PGD.PGD\_Q10. Distance entre le ménage du répondant et de l'aidant principal

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont reçu de l'aide.

PGH\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PGH\_C10B.  
Sinon, passez à PGH\_END.

PGH\_C10B

Si piPGD\_Q10 = 1 (même ménage) alors, passez à PGN\_END.  
Sinon, passez à PGH\_Q10.

PGH\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, en moyenne, à quelle fréquence ^piPGN\_Q10 est passé(e) ^VOUS\_N voir ^VOUS\_X? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si la fréquence à laquelle ^piPGN\_Q10 a vu le répondant a varié de façon significative au cours des 12 derniers mois, il peut être difficile d'établir cette fréquence. Insister sur le fait que nous cherchons à connaître en "moyenne" ou la "fréquence habituelle" à laquelle ^piPGN\_Q10 a vu le répondant.

- 1 ... tous les jours? (Passez à PGH\_END)
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF

PGH\_Q20

**Au cours des 12 derniers mois, en moyenne, à quelle fréquence ^AVEZ- ^VOUS\_T reçu des appels téléphoniques, des courriels ou des lettres de ^piPGN\_Q10? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si la fréquence à laquelle ^piPGN\_Q10 a eu des contacts avec le répondant a varié de façon significative au cours des 12 derniers mois, il peut être difficile d'établir cette fréquence. Insister sur le fait que nous cherchons à connaître en "moyenne" ou la "fréquence habituelle" à laquelle ^piPGN\_Q10 a contacté le répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF

PGH\_END

## Transport... (AGT)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

|          |   |
|----------|---|
| AGT_BEG  | <p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :</p> <p>piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant<br/>piNPA_Q10 : NPA.NPA_Q10. Nombre de membres de la <u>famille</u>, ou de <u>voisins</u> qui ont aidé le répondant<br/>piPGN_Q10 : PGN.PGN_Q10_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"<br/>piARE_Q10: ARE.ARE_Q10. Indique si le répondant a reçu de l'aide avec le transport.</p> <p>Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.</p> |
| AGT_C10A | <p>Si ( ( piNPA_Q10 &gt;= 1 ) et ( piNPA_Q10 &lt;= 60 ) ) alors, passez à AGT_C10B.<br/>Sinon, passez à AGT_END.</p>  |
| AGT_C10B | <p>Si (piARE_Q10 = Non) alors , passez à AGT_END.<br/>Sinon, passez à AGT_C10C.</p>   |
| AGT_C10C | <p>Si (piNPA_Q10 = 1) alors, passez à AGT_D20.<br/>Sinon, passez à AGT_Q10.</p>   |
| AGT_Q10  | <p><b>Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN_Q10 ^VOUS6 a fourni du transport pour faire ^VOS courses, ou pour ^VOUS3 rendre à ^VOS rendez-vous médicaux ou à une activité sociale?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Faire référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.</p> <p>1 Oui (Passez à AGT_D20)<br/>2 Non<br/>NSP, RF</p> <p>Passez à AGT_END</p>   |
| AGT_D20  | <p>Si (piNPA_Q10 = 1) alors, DT_AGT20_F = «<b>À quelle fréquence ^piPGN_Q10 ^VOUS6 a fourni du transport pour faire ^VOS courses ou pour ^VOUS3 rendre à ^VOS rendez-vous médicaux ou à une activité sociale? Était-ce</b>».<br/>Sinon, DT_AGT20_F = «<b>À quelle fréquence ^DT_AGGEND_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce</b> : ».</p>  |
| AGT_Q20  | <p><b>^DT_AGT20_F</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1 ... <b>tous les jours?</b><br/>2 ... <b>au moins une fois par semaine?</b><br/>3 ... <b>au moins une fois par mois?</b><br/>4 ... <b>moins d'une fois par mois?</b><br/>NSP, RF (Passez à AGT_Q40)</p>   |
| AGT_D30  | <p>Si AGT_Q20 = 1 alors, DT_AGTIME_F = «jour».<br/>Sinon si AGT_Q20 = 2 alors, DT_AGTIME_F = «semaine».<br/>Sinon si AGT_Q20 = 3 alors, DT_AGTIME_F = «mois».<br/>Sinon si AGT_Q20 = 4 alors, DT_AGTIME_F = «occasion».</p>   |

AGT\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_AGTIME\_E est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS\_X à accomplir ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR :** Ces tâches peuvent être l'aide pour le transport pour faire les achats, les courses ou pour des rendez-vous médicaux ou assister à des événements sociaux.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Consignez en heures par ^AGtimeF.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
  - 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
  - 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
  - 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
  - 5 ... 10 heures et plus? (Passez à AGT\_Q35)
- NSP, RF

Passez à AGT\_Q40

AGT\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
  - 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
  - 3 ... 20 heures et plus?
- NSP, RF

AGT\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AGT\_END

## Préparation des repas... (AGI)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGI\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piARE\_Q20 : ARE.ARE\_Q20. Indique si le répondant a reçu de l'aide pour la préparation des repas...  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGI\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGI\_C10B.  
Sinon, passez à AGI\_END.

AGI\_C10B

Si ( piARE\_Q20 = Non ) alors , passez à AGI\_END.  
Sinon, passez à AGI\_C10C.

AGI\_C10C

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, passez à AGI\_D20.  
Sinon, passez à AGI\_Q10.

AGI\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture?**

INTERVIEWEUR : Faire référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGI\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGI\_END

AGI\_D20

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, DT\_AGI20\_F = «**À quelle fréquence ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture? Était-ce :**».  
Sinon, DT\_AGI20\_F = «**À quelle fréquence ^DT\_AGGEND\_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce :**».

AGI\_Q20

**^DT\_AGI20\_F**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 ... tous les jours?  
2 ... au moins une fois par semaine?  
3 ... au moins une fois par mois?  
4 ... moins d'une fois par mois?  
NSP, RF (Passez à AGI\_Q40)

AGI\_D30

Si AGI\_Q20 = 1 alors , DT\_AGTIME\_F = «jour».  
Sinon si AGI\_Q20 = 2 alors, DT\_AGTIME\_F = «semaine».  
Sinon si AGI\_Q20 = 3 alors, DT\_AGTIME\_F = «mois».  
Sinon si AGI\_Q20 = 4 alors, DT\_AGTIME\_F = «occasion».

AGI\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_AGTIME\_F, est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS\_X à accomplir ^VOS tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR :** Les tâches incluent la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Consignez en heures par ^DT\_AGTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
  - 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
  - 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
  - 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
  - 5 ... 10 heures et plus? (Passez à AGI\_Q35)
- NSP, RF

Passez à AGI\_Q40

AGI\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
  - 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
  - 3 ... 20 heures et plus?
- NSP, RF

AGI\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AGI\_END

## Entretien de la maison... (AGO)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGO\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piARE\_Q30 : ARE.ARE\_Q30. Indique si le répondant a reçu de l'aide pour l'entretien de la maison ou des travaux extérieurs  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal " cette personne "

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGO\_C10A

Si (( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGO\_C10B.  
Sinon, passez à AGO\_END.

AGO\_C10B

Si (piARE\_Q30 = Non) alors, passez à AGO\_END.  
Sinon, passez à AGO\_C10C.

AGO\_C10C

Si (piNPA\_Q10 = 1) alors, passez à AGO\_D20  
Sinon, passez à AGO\_Q10.

AGO\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans l'entretien de la maison ou les travaux extérieurs?**

INTERVIEWEUR : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre les murs, réparer les placards, changer les planchers. Les travaux extérieurs comprennent entretenir le gazon, le jardinage, pelleter, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGO\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGO\_END

AGO\_D20

Si (piNPA\_Q10 = 1) alors, DT\_AGO20\_F = «À quelle fréquence ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans l'entretien de la maison ou les travaux extérieurs? Était-ce : ».  
Sinon, DT\_AGO20\_F = «À quelle fréquence ^DT\_AGGEND\_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce : ».

AGO\_Q20

**^DT\_AGO20\_F**

**INTERVIEWEUR** : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre les murs, réparer les placards, changer les planchers. Les travaux extérieurs comprennent maintenir le gazon, le jardinage, pelleter, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF (Passez à AGO\_Q40)

AGO\_D30

Si AGO\_Q20 = 1 alors, DT\_AGTIME\_F = «jour».  
Sinon si AGO\_Q20 = 2 alors, DT\_AGTIME\_F = «semaine».  
Sinon si AGO\_Q20 = 3 alors, DT\_AGTIME\_F = «mois».  
Sinon si AGO\_Q20 = 4 alors, DT\_AGTIME\_F = «occasion».

AGO\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_AGTIME\_F, est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS6 à accomplir ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : Les tâches comprennent l'entretien de la maison ou les travaux extérieurs.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Consignez en heures par ^DT\_AGTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
- 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
- 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
- 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
- 5 ... 10 heures et plus?

NSP, RF (Passez à AGO\_Q35)

Passez à AGO\_Q40

AGO\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
- 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
- 3 ... 20 heures et plus?

NSP, RF

AGO\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

AGO\_END

## Soins personnels... (AGP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "celle personne"  
piARE\_Q40: ARE.ARE\_Q40 Indique si le répondant a reçu de l'aide avec les soins personnels

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGP\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGP\_Q10B.  
Sinon, passez à AGP\_END.

AGP\_C10B

Si ( piARE\_Q40 = Non ) alors , passez à AGP\_END.  
Sinon, passez à AGP\_C10C.

AGP\_C10C

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, passez à AGP\_D20.  
Sinon, passez à AGP\_Q10.

AGP\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans ^VOS soins personnels?**

INTERVIEWEUR : Les soins personnels incluent prendre un bain, aller à la toilette, entretenir les ongles, se brosser les dents, se laver ou se placer les cheveux ou s'habiller.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGP\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGP\_END

AGP\_D20

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, DT\_AGP20\_F = « À quelle fréquence ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans ^VOS soins personnels? Était-ce : ».  
Sinon, DT\_AGP20\_F = « À quelle fréquence ^DT\_AGGEND\_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce : ».

AGP\_Q20

**^DT\_AGP20\_F**

**INTERVIEWEUR :**

Les soins personnels incluent : prendre un bain, aller à la toilette, entretenir les ongles, se brosser les dents, se laver ou se placer les cheveux ou s'habiller.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF

(Passez à AGP\_Q40)

AGP\_D30

Si AGP\_Q20 = 1 alors, DT\_AGTIME\_F = «jour».

Sinon si AGP\_Q20 = 2 alors, DT\_AGTIME\_F = «semaine».

Sinon si AGP\_Q20 = 3 alors, DT\_AGTIME\_F = «mois».

Sinon si AGP\_Q20 = 4 alors, DT\_AGTIME\_F = «occasion».

AGP\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_AGTIME\_F, est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS\_X à accomplir ^VOS tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR :** Les soins personnels incluent : prendre un bain, aller à la toilette, entretenir les ongles, se brosser les dents, se laver ou se placer les cheveux ou s'habiller.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Consignez en heures par ^DT\_AGTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
- 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
- 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
- 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
- 5 ... 10 heures et plus?

NSP, RF

(Passez à AGP\_Q35)

Passez à AGP\_Q40

AGP\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
- 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
- 3 ... 20 heures et plus?

NSP, RF

AGP\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

AGP\_END

## Traitements médicaux... (AGM)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGM\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piARE\_Q50 : ARE.ARE\_Q50. Indique si le répondant a reçu de l'aide concernant des traitements médicaux tels que changer des pansements...  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGM\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGM\_C10B.  
Sinon, passez à AGM\_END.

AGM\_C10B

Si ( piARE\_Q50 = Non ) alors , passez à AGM\_END.  
Sinon, passez à AGM\_C10C.

AGM\_C10C

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, passez à AGM\_D20.  
Sinon, passez à AGM\_Q10.

AGM\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans des procédures ou des traitements médicaux?**

INTERVIEWEUR : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGM\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGM\_END

AGM\_D20

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, DT\_AGM20\_F = « À quelle fréquence ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans des procédures ou des traitements médicaux? Était-ce : ».  
Sinon, DT\_AGM20\_F = « À quelle fréquence ^DT\_AGGEND\_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce : ».

AGM\_Q20

**DT\_AGM20\_F**

**INTERVIEWEUR** : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne compte pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF (Passez à AGM\_Q40)

AGM\_D30

Si AGM\_Q20 = 1 alors, DT\_AGTIME\_F = «jour».  
Sinon si AGM\_Q20 = 2 alors, DT\_AGTIME\_F = «semaine».  
Sinon si AGM\_Q20 = 3 alors, DT\_AGTIME\_F = «mois».  
Sinon si AGM\_Q20 = 4 alors, DT\_AGTIME\_F = «occasion».

AGM\_Q30

**Combien de temps en moyenne par DT\_AGTIME\_F, est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS\_M à accomplir ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : Les tâches incluent les procédures et les traitements médicaux.

Consignez en heures par DT\_AGTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
- 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
- 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
- 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
- 5 ... 10 heures et plus?

(Passez à AGM\_Q35)

NSP, RF

Passez à AGM\_Q40

AGM\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
- 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
- 3 ... 20 heures et plus?

NSP, RF

AGM\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

AGM\_END

**Organisation ... (AGS)**  
11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piARE\_Q60 : ARE.ARE\_Q60. Indique si le répondant a reçu une aide concernant l'organisation et la planification de vos soins...  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGS\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGS\_C10B.  
Sinon, passez à AGS\_END.

AGS\_C10B

Si ( piARE\_Q60 = Non ) alors , passez à AGS\_END.  
Sinon, passez à AGS\_C10C.

AGS\_C10C

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, passez à AGS\_D20.  
Sinon, passez à AGS\_Q10.

AGS\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans l'organisation et la planification de ^VOS soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle?**

INTERVIEWEUR : L'organisation et la planification des soins incluent la planification de l'horaire des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGS\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGS\_END

AGS\_D20

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, DT\_AGS20\_F = «**À quelle fréquence ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans l'organisation et la planification de ^VOS soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle? Était-ce :** ».  
Sinon, DT\_AGS20\_F = «**À quelle fréquence ^DT\_AGGEND\_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce :** ».

AGS\_Q20

**^DT\_AGS20\_F**

**INTERVIEWEUR** : L'organisation et la planification des soins incluent la planification de l'horaire des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **tous les jours?**
- 2 ... **au moins une fois par semaine?**
- 3 ... **au moins une fois par mois?**
- 4 ... **moins d'une fois par mois?**

NSP, RF (Passez à AGS\_Q40)

AGS\_D30

Si AGS\_Q20 = 1 alors, DT\_ = «jour».  
Sinon si AGS\_Q20 = 2 alors, DT\_ = «semaine».  
Sinon si AGS\_Q20 = 3 alors, DT\_ = «mois».  
Sinon si AGS\_Q20 = 4 alors, DT\_ = «occasion».

AGS\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_AGTIME\_E est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS\_X à accomplir ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : L'organisation et la planification des soins incluent la planification de l'horaire des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Consignez en heures par ^DT\_AGTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **moins d'une heure?**
- 2 ... **1 heure à moins de 3 heures?**
- 3 ... **3 heures à moins de 5 heures?**
- 4 ... **5 heures à moins de 10 heures?**
- 5 ... **10 heures et plus?**

(Passez à AGS\_Q35)

NSP, RF

Passez à AGS\_Q40

AGS\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... **10 heures à moins de 15 heures?**
- 2 ... **15 heures à moins de 20 heures?**
- 3 ... **20 heures ou plus?**

NSP, RF

AGS\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

AGS\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Opérations bancaires... (AGB)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGB\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piARE\_Q70 : ARE.ARE\_Q70. Indique si le répondant a reçu une aide concernant ses opérations bancaires, paiements...  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGB\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGB\_C10B.  
Sinon, passez à AGB\_END.

AGB\_C10B

Si ( piARE\_Q70 = Non ) alors , passez à AGB\_END.  
Sinon, passez à AGB\_C10C.

AGB\_C10C

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, passez à AGB\_D20  
Sinon, passez à AGB\_Q10.

AGB\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans ^VOS opérations bancaires, paiements de factures ou la gestion de ^VOS finances?**

INTERVIEWEUR : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGB\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGB\_END

AGB\_D20

Si ( piNPA\_Q10 = 1 ) alors, DT\_AGB20\_F = « À quelle fréquence ^piPGN\_Q10 ^VOUS\_N a aidé(e) ^VOUS\_X dans ^VOS opérations bancaires, paiements de factures ou la gestion de ^VOS finances? Était-ce : ».  
Sinon, DT\_AGB20\_F = « À quelle fréquence ^DT\_AGGEND\_F ^VOUS6 a fourni de l'aide pour accomplir ^VOS tâches? Était-ce : ».

AGB\_Q20

**^DT\_AGB20\_F**

**INTERVIEWEUR** : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.  
Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **tous les jours?**
- 2 ... **au moins une fois par semaine?**
- 3 ... **au moins une fois par mois?**
- 4 ... **moins d'une fois par mois?**

NSP, RF

(Passez à AGB\_Q40)

AGB\_D30

Si AGB\_Q20 = 1 alors , DT\_AGTIME\_F = «jour».  
Sinon si AGB\_Q20 = 2 alors, DT\_AGTIME\_F = «semaine»  
Sinon si AGB\_Q20 = 3 alors, DT\_AGTIME\_F = «mois».  
Sinon si AGB\_Q20 = 4 alors, DT\_AGTIME\_F = «occasion».

AGB\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_AGTIME\_F, est ce que ^piPGN\_Q10 a passé à ^VOUS\_N aider ^VOUS\_X à accomplir ^VOS tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : Ces tâches incluent les opérations bancaires, les paiements de factures et la gestion des finances, ainsi que les formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Consignez en heures par ^DT\_AGTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **moins d'une heure?**
- 2 ... **1 heure à moins de 3 heures?**
- 3 ... **3 heures à moins de 5 heures?**
- 4 ... **5 heures à moins de 10 heures?**
- 5 ... **10 heures et plus?**

NSP, RF

(Passez à AGB\_Q35)

Passez à AGB\_Q40

AGB\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... **10 heures à moins de 15 heures?**
- 2 ... **15 heures à moins de 20 heures?**
- 3 ... **20 heures et plus?**

NSP, RF

AGB\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

AGB\_END

## Rendre visite (AGV)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGV\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"  
piPGD\_Q10 : PGD.PGD\_Q10. L'aidant principal vit dans le même logement que celui qui reçoit les soins

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGV\_C10A

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGV\_C10B.  
Sinon, passez à AGV\_END.

AGV\_C10B

Si ( piPGD\_Q10 = 1 ) alors, passez à AGV\_END.  
Sinon, passez à AGV\_Q10.

AGV\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS6 rendait visite ou ^VOUS6 téléphonait afin de s'assurer ^QUE ^VOUS1 all^IEZ bien?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGV\_Q40)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AGV\_END

AGV\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

AGV\_END

### Soutien émotionnel... (AGX)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AGX\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piNPA\_Q10 : NPA.NPA\_Q10. Nombre de personnes qui ont aidé le répondant  
piPGN\_Q10 : PGN.PGN\_Q10\_R. Prénom de l'aidant principal ou "cette personne"

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant reçu de l'aide ou des soins.

AGX\_C10

Si ( ( piNPA\_Q10 >= 1 ) et ( piNPA\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à AGX\_Q10.  
Sinon, passez à AGX\_END.

AGX\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^piPGN\_Q10 ^VOUS6 a fourni du soutien émotionnel?**

INTERVIEWEUR : Soutien émotionnel inclut passez ou temps avec la personne, l'écouter et la reconforter, être présent pour cette personne.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne comptez pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

1 Oui (Passez à AGX\_Q40)

2 Non

NSP, RF

Passez à AGX\_END

AGX\_Q40

**Est-ce que quelqu'un d'autre aurait pu ^VOUS6 fournir cette aide?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

AGX\_END

## Aide fournie par le répondant (ICG)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ICG\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

ICG\_R110

**Les prochaines questions portent sur l'aide ou les soins QUE VOUS POURRIEZ avoir fournis à des membres de VOTRE famille, VOS amis ou VOS voisins pour un problème de santé de longue durée, une incapacité ou le vieillissement. Il peut s'agir d'aide dans leurs déplacements, leurs courses, l'entretien de leur maison, leurs soins personnels ou dans toute autre activité.**

INTERVIEWEUR : Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui est supposé durer ou qui a duré 6 mois ou plus.

Aide ou soins incluent : Travaux ménagers (faire le ménage, lavage, repassage, courses, etc.); travaux d'entretien à l'extérieur de la maison (couper le gazon, pelleter la neige, réparations de la maison, etc.); conduire le bénéficiaire des soins à des rendez-vous ou pour faire des commissions ou se rendre à la banque, aider avec les finances, coordonner les soins (donner des médicaments, aider avec des soins personnels (donner le bain, couper les ongles, etc.), ou toute autre activité pour laquelle le répondant a fourni de l'aide.

Appuyez sur <1> pour continuer.

ICG\_Q110

**Au cours des 12 derniers mois, AVEZ-VOUS\_T fourni de l'aide ou des soins à une personne en raison d'un problème de santé de longue durée ou d'une incapacité physique ou mentale?**

INTERVIEWEUR : Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui est supposé durer ou qui a duré 6 mois ou plus.

1 Oui (Passez à ICG\_END)

2 Non

NSP, RF

ICG\_Q115

**Au cours des 12 derniers mois, AVEZ-VOUS\_T fourni de l'aide ou des soins à une personne en raison de problèmes liés au vieillissement?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

ICG\_END

## Types d'aide fournie par le répondant (APR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

APR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
pilCG\_Q110 : ICG.ICG\_Q110. Fourni de l'aide ou des soins à une personne pour un problème de santé de longue durée  
pilCG\_Q115 : ICG.ICG\_Q115. Fourni de l'aide ou des soins à une personne pour des problèmes reliés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide ou des soins.

APR\_C10

Si ( pilCG\_Q110 = Oui ) ou ( pilCG\_Q115 = Oui ) alors, passez à APR\_R10.  
Sinon, passez à APR\_END.

APR\_R10

**Les prochaines questions portent sur les types d'aide ^QUE^VOUS1 ^AVEZ fournis à ^VOTRE2 famille, ^VOS amis ou ^VOS voisins.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

APR\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :**

**... le transport pour faire ses courses ou pour se rendre à ses rendez-vous médicaux ou à une activité sociale?**

INTERVIEWEUR : L'aide pour le transport peut vouloir dire de l'aide pour les déplacements à différents endroits pour différentes raisons. Faire les courses inclut l'achat d'épicerie ou autres produits essentiels ou n'importe quel autre achat.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, aux amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

APR\_Q20

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

APR\_Q30

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... l'entretien de la maison ou des travaux extérieurs?**

INTERVIEWEUR : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre les murs, réparer les placards, changer les planchers. Les travaux extérieurs comprennent entretenir le gazon, le jardinage, pelleter, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

APR\_Q40

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... les soins personnels tels que prendre un bain, s'habiller, aller à la toilette, l'entretien des cheveux ou des ongles?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

APR\_Q50

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments ou tout autre soin médical?**

INTERVIEWEUR : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements ou changer les vêtements, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

APR\_Q60

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... l'organisation et la planification des soins comme prendre ses rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle?**

INTERVIEWEUR : L'organisation et la planification des soins inclut la planification de l'horaire des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

APR\_Q70

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... ses opérations bancaires, paiements de factures ou la gestion de ses finances?**

INTERVIEWEUR : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

APR\_Q80

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T aidé une personne concernant :

**... toute autre activité?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

(Passez à APR\_S80)

Passez à APR\_END

APR\_S80

**(Toute autre activité?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

APR\_D80

Si Indique si le répondant a fourni de l'aide ou des soins au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités.

Si ( ( APR\_Q10 = Oui ) ou  
( APR\_Q20 = Oui ) ou  
( APR\_Q30 = Oui ) ou  
( APR\_Q40 = Oui ) ou  
( APR\_Q50 = Oui ) ou  
( APR\_Q60 = Oui ) ou  
( APR\_Q70 = Oui ) ou  
( APR\_Q80 = Oui ) ) alors, DV\_APR\_D80 = 1 {Oui}.  
Sinon, DV\_APR\_D80 = 2 {Non}.

APR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Nombre d'heures d'aide fournies par le répondant (HAP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HAP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piAPR\_D80 : APR.APR\_D80. Indique si le répondant a fourni de l'aide ou des soins à une personne au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins avec une ou plusieurs activités.

HAP\_C10

Si piAPR\_D80 = Oui alors, passez à HAP\_Q10.  
Sinon, passez à HAP\_END.

HAP\_Q10

**En moyenne, combien d'heures d'aide ou de soins par semaine ^AVEZ-^VOUS\_T fournies pour les activités mentionnées?**

INTERVIEWEUR : Si le nombre d'heures d'aide hebdomadaire variait beaucoup dans les 12 derniers mois, il serait probablement difficile de le calculer. Veuillez souligner que nous cherchons une 'moyenne' ou ce qui se passait le plus souvent pendant ces 12 derniers mois.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclut l'aide fournie à la famille, aux amis ou voisins. Exclure l'aide rémunéré auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

(MIN : 0) (MAX : 168)

NSP RF

HAP\_END

### Nombre de personnes que le répondant a aidées (PAR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PAR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piAPR\_D80 : APR.APR\_D80. Indique si le répondant a fourni de l'aide ou des soins à une personne au cours des 12 derniers mois pour au moins une des huit activités

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins avec une ou plusieurs activités.

PAR\_C10

Si piAPR\_D80 = Oui alors, passez à PAR\_Q10.  
Sinon, passez à PAR\_END.

PAR\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, combien de membres de la famille, d'amis ou de voisins ^AVEZ-^VOUS\_T aidés dans l'une ou l'autre des activités que nous venons de mentionner?**

**INTERVIEWEUR** : L'aide inclut toutes les activités mentionnées précédemment telles que le transport, la préparation des repas, l'entretien de la maison, les soins personnels, traitements médicaux, l'organisation et la planification des soins, les opérations bancaires ou toute autre activité.

Fait référence à l'aide reçue au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou un problème de santé lié au vieillissement.

Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

(MIN : 1) (MAX : 10)

NSP, RF

PAR\_END

## Lien entre le répondant et les personnes recevant de l'aide (RRA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RRA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins à 2 personnes ou plus.

RRA\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 2 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à RRA\_Q10.  
Sinon, passez à RRA\_END.

RRA\_Q10

**Parmi ces personnes, combien sont :**

... des membres de ^VOTRE2 famille immédiate (conjoint(e) ou partenaire, enfants, parents, frères ou sœurs)?

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

RRA\_E10

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( RRA\_Q10 <= piPAR\_Q10 ) ou  
( RRA\_Q10 = NONRÉPONSE )  
impliquant ( PAR.PAR\_Q10, RRA\_Q10 )

RRA\_C20

Si ( ( piPAR\_Q10 > RRA\_Q10 ) ou  
( RRA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à RRA\_Q20.  
Sinon, passez à RRA\_D30.

RRA\_Q20

Parmi ces personnes, combien sont :

... des membres de ^VOTRE2 famille élargie (par ex., cousins, grands-parents, tantes, oncles, belle-famille)?

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

RRA\_E20

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( RRA\_Q10 + RRA\_Q20 ) <= piPAR\_Q10 ) ou  
( RRA\_Q20 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( PAR.PAR\_Q10, RRA\_Q10, RRA\_Q20 )

RRA\_C30

Si ( ( piPAR\_Q10 > ( RRA\_Q10 + RRA\_Q20 ) ) ou  
( RRA\_Q20 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à RRA\_Q30.  
Sinon, passez à RRA\_D30.

RRA\_Q30 Parmi ces personnes, combien sont :  
**... des amis ou des voisins?**  
(MIN : 0) (MAX : 20)  
NSP, RF

RRA\_E30A **Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( RRA\_Q10 + RRA\_Q20 + RRA\_Q30 ) <= piPAR\_Q10 ) ou  
( RRA\_Q30 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( PAR.PAR\_Q10, RRA\_Q10, RRA\_Q20, RRA\_Q30 )

RRA\_D30 Si le nombre de personnes à qui le répondant fournit de l'aide ou des soins est entre (0..60)  
  
Si ( ( RRA\_Q10 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RRA\_Q20 = RÉPONSE ) ) et  
( ( RRA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q10 + RRA\_Q20 + RRA\_Q30  
Sinon si ( RRA\_Q10 = RÉPONSE ) et  
( ( RRA\_Q20 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q10 + RRA\_Q20  
Sinon si ( RRA\_Q10 = RÉPONSE ) et  
( ( RRA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q10 + RRA\_Q30  
Sinon si ( RRA\_Q20 = RÉPONSE ) et  
( ( RRA\_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q20 + RRA\_Q30  
Sinon si ( RRA\_Q10 = RÉPONSE ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q10  
Sinon si ( RRA\_Q20 = RÉPONSE ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q20  
Sinon si ( RRA\_Q30 = RÉPONSE ) alors, DV\_RRA\_D30 = RRA\_Q30  
Sinon, DV\_RRA\_D30 = 99 {REFUS}.

RRA\_E30B Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( piPAR\_Q10 = RRA\_D30 ) ou  
( RRA\_D30 = REFUS ) )  
impliquant ( PAR.PAR\_Q10, RRA\_Q10, RRA\_Q20, RRA\_Q30 )

RRA\_END

## Caractéristiques des personnes qui ont reçu l'aide du répondant (DPR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

|         |   |
|---------|---|
| DPR_BEG | <p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :</p> <p>piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant<br/>piPAR_Q10 : PAR.PAR_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées</p> <p>Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide à 2 personnes ou plus.</p> |
| DPR_C10 | <p>Si ( ( piPAR_Q10 ) &gt;= 2 ) et ( piPAR_Q10 &lt;= 60 ) alors, passez à DPR_Q10.<br/>Sinon, passez à DPR_END.</p>   |
| DPR_Q10 | <p><b>Parmi ces personnes, combien d'entre elles sont des femmes?</b></p> <p>(MIN : 0) (MAX : 20)</p> <p>NSP, RF</p>  |
| DPR_E10 | <p><b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b></p>   |
| Règle : | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br/>( ( DPR_Q10 &lt;= piPAR_Q10 ) ou<br/>( DPR_Q10 = NONRÉPONSE )<br/>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q10 )</p>  |
| DPR_Q20 | <p><b>Au moment où ^VOUS1 ^AVEZ aidé ces personnes, combien d'entre elles :</b></p> <p><b>... avaient un emploi?</b></p> <p>(MIN : 0) (MAX : 20)</p> <p>NSP, RF</p>   |
| DPR_E20 | <p><b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b></p>   |
| Règle : | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br/>( ( DPR_Q20 &lt;= piPAR_Q10 ) ou<br/>( DPR_Q20 = NONRÉPONSE )<br/>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q20 )</p>  |
| DPR_C30 | <p>Si ( ( piPAR_Q10 &gt; DPR_Q20 ) ou<br/>( DPR_Q20 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à DPR_Q30.<br/>Sinon, passez à DPR_Q50.</p>  |
| DPR_Q30 | <p>Au moment où ^VOUS1 ^AVEZ aidé ces personnes, <b>combien d'entre elles étaient :</b></p> <p><b>... à la retraite?</b></p> <p>(MIN : 0) (MAX : 20)</p> <p>NSP, RF</p>   |

|          |   |
|----------|---|
| DPR_E30A | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( DPR_Q30 ) <= piPAR_Q10 ) ou<br>( DPR_Q30 = NONRÉPONSE )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q30 )   |
| DPR_E30B | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( DPR_Q20 + DPR_Q30 ) <= piPAR_Q10 ) ou<br>( DPR_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( DPR_Q30 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q20, DPR_Q30 )   |
| DPR_C40  | Si ( ( piPAR_Q10 > ( DPR_Q20 + DPR_Q30 ) ) ou<br>( DPR_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( DPR_Q30 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à DPR_Q40.<br>Sinon, passez à DPR_Q50.   |
| DPR_Q40  | Au moment où ^VOUS1 ^AVEZ aidé ces personnes, <b>combien d'entre elles étaient :</b><br><br><b>... sans emploi?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF  |
| DPR_E40A | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( DPR_Q40 ) <= piPAR_Q10 ) or<br>( DPR_Q40 = NONRÉPONSE )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q40 )   |
| DPR_E40B | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( DPR_Q20 + DPR_Q30 + DPR_Q40 ) <= piPAR_Q10 ) ou<br>( DPR_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( DPR_Q30 = NONRÉPONSE ) ou<br>( DPR_Q40 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q20, DPR_Q30, DPR_Q40 ) |
| DPR_Q50  | Au moment où ^VOUS1 ^AVEZ aidé ces personnes, <b>combien d'entre elles étaient :</b><br><br><b>... aux études?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| DPR_E50  | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( DPR_Q50 <= piPAR_Q10 ) ou<br>( DPR_Q50 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, DPR_Q50 )   |
| DPR_END  |   |

## Âge des personnes qui ont reçu l'aide du répondant (APX)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

APX\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide à 2 personnes ou plus.

APX\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 2 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à APX\_Q10.  
Sinon, passez à APX\_END.

APX\_Q10

**Combien d'entre elles avaient :**

**... moins de 19 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APX\_E10

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( APX\_Q10 <= piPAR\_Q10 ) ou  
( APX\_Q10 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( PAR.PAR\_Q10, APX\_Q10 )

APX\_C20

Si ( ( piPAR\_Q10 > APX\_Q10 ) ou  
( APX\_Q10 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à APX\_Q20.  
Sinon, passez à APX\_END.

APX\_Q20

Combien d'entre elles avaient :

**... entre 19 et 44 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

APX\_E20

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( APX\_Q10 + APX\_Q20 ) <= piPAR\_Q10 ) ou  
( APX\_Q20 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( PAR.PAR\_Q10, APX\_Q10, APX\_Q20 )

APX\_C30

Si ( ( piPAR\_Q10 > ( APX\_Q10 + APX\_Q20 ) ) ou  
( APX\_Q20 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à APX\_Q30.  
Sinon, passez à APX\_END.

|         |  |
|---------|--|
| APX_Q30 | Combien d'entre elles avaient :<br><br><b>... entre 45 et 64 ans?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| APX_E30 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( APX_Q10 + APX_Q20 + APX_Q30 ) <= piPAR_Q10 ) ou<br>( APX_Q30 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, APX_Q10, APX_Q20, APX_Q30 )  |
| APX_C40 | Si ( ( piPAR_Q10 > ( APX_Q10 + APX_Q20 + APX_Q30 ) ) ou<br>( APX_Q30 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à APX_Q10.<br>Sinon, passez à APX_END.   |
| APX_Q40 | Combien d'entre elles avaient :<br><br><b>... entre 65 et 79 ans?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| APX_E40 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( APX_Q10 + APX_Q20 + APX_Q30 + APX_Q40 ) <= piPAR_Q10 ) ou<br>( APX_Q40 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, APX_Q10, APX_Q20, APX_Q30, APX_Q40 )   |
| APX_C50 | Si ( ( piPAR_Q10 > ( APX_Q10 + APX_Q20 + APX_Q30 + APX_Q40 ) ) ou<br>( APX_Q40 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à APX_Q50.<br>Sinon, passez à APX_END.   |
| APX_Q50 | Combien d'entre elles avaient :<br><br><b>... 80 ans ou plus?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| APX_E50 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( APX_Q10 + APX_Q20 + APX_Q30 + APX_Q40 + APX_Q50 ) <= piPAR_Q10 ) ou<br>( APX_Q10 = NONRÉPONSE ) ou<br>( APX_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( APX_Q30 = NONRÉPONSE ) ou<br>( APX_Q40 = NONRÉPONSE ) ou<br>( APX_Q50 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( PAR.PAR_Q10, APX_Q10, APX_Q20, APX_Q30, APX_Q40 , APX_Q50 ) |
| APX_END |  |

## Répondant ayant fourni du soutien émotionnel (RPE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RPE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
pilCG\_Q110 : ICG.ICG\_Q110. Fourni de l'aide ou des soins à une personne pour un problème de santé de longue durée  
pilCG\_Q115 : ICG.ICG\_Q115. Fourni de l'aide ou des soins à une personne pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins.

RPE\_C10

Si ( pilCG\_Q110 = Oui ) ou ( pilCG\_Q115 = Oui ) alors, passez à RPE\_Q10.  
Sinon, passez à RPE\_END.

RPE\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-VOUS\_T fourni du soutien émotionnel?**

INTERVIEWEUR : Soutien émotionnel inclut passer du temps avec la personne, l'écouter et la reconforter, être présent pour cette personne.

Fait référence à l'aide fournie au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide fournie à la famille, aux amis ou voisins. Exclure l'aide rémunéré(e) auprès de clients ou bénéficiaires ou l'aide que le répondant a fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

RPE\_END

## Le bénéficiaire principal (PRN)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRN\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRN\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors , passez à PRN\_C10B.  
Sinon, passez à PRN\_END.

PRN\_C10B

Si piPAR\_Q10 = 1 alors , passez à PRN\_R10A.  
Sinon, passez à PRN\_R10B.

PRN\_R10A

**Maintenant, voici quelques questions concernant la personne que ^VOUS2 ^AVEZ aidée au cours des 12 derniers mois**

INTERVIEWEUR : On fait référence aux soins et à l'aide fournis à la famille, aux amis et voisins. Exclure l'aide rémunérée fournie à des clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Appuyez sur <1> pour continuer.

PRN\_R10B

**Maintenant, voici quelques questions concernant la personne à qui ^VOUS2 ^AVEZ consacré le plus de temps et de ressources, au cours des 12 derniers mois, en raison d'un problème de santé de longue durée, d'une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement.**

INTERVIEWEUR : On fait référence aux soins et à l'aide fournis à la famille, aux amis et voisins. Exclure l'aide rémunérée fournie à des clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Appuyez sur <1> pour continuer.

PRN\_Q10

**Quel est le prénom de cette personne?**

(30 espaces)

NSP, RF

PRN\_D20

Si PRN\_Q10 = RÉPONSE alors, DT\_PGN\_Q10\_R\_F = «PGN\_Q10».  
Sinon, DT\_PGN\_Q10\_R\_F = «cette personne».

PRN\_Q20

**Quel âge a ^DT\_PRN\_Q10\_R\_F?**

INTERVIEWEUR : Si ^DT\_PRN\_Q10\_R\_F est décédé(e), veuillez entrer le code <995>.

(MIN : 0) (MAX : 995)

NSP, RF

PRN\_E20 Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( PRN\_Q20 >= 0 ) et ( PRN\_Q20 <= 110 ) ) ou  
( PRN\_Q20 = 995 ) ou  
( PRN\_Q20 = NONRÉPONSE )

PRN\_C30 Si PRN\_Q20 = 995 alors, passez à PRN\_Q30.  
Sinon, passez à PRN\_END.

PRN\_Q30 **Quel âge avait ^DT\_PRN\_Q10\_R\_F au moment de son décès ?**  
  
(MIN : 0) (MAX : 130)  
  
NSP, RF

PRN\_Q40 **Est-ce que ^DT\_PRN\_Q10\_R\_F est décédé(e) ?**  
  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.  
  
1 ... à l'hôpital?  
2 ... dans un établissement de soins de longue durée?  
3 ... dans sa maison?  
4 ... dans ^VOTRE5 mais ... ?  
5 ... dans un autre endroit?  
NSP, RF

PRN\_END

## Sexe et lien (PRG)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRG\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piSelRespGender : piSelRespGender. Sexe du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRG\_D00

Si ( piPRN\_Q20 = 995, Personne décédée ) alors, DT\_ESTETAIT = «**était**».  
Sinon, DT\_ESTETAIT = «**est**».

PRG\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 10 ) ) alors, passez à PRG\_Q10.  
Sinon, passez à PRG\_END.

PRG\_Q10

**Quel ^DT\_ESTETAIT le lien entre ^piPRN\_Q10 et ^VOUS2?**

INTERVIEWEUR : Rappelez-vous qu'il s'agit toujours du lien par rapport au répondant.

- 01 Conjoint(e)/partenaire du répondant
  - 02 Ex conjoint(e)/ex partenaire du répondant
  - 03 Fils du répondant
  - 04 Fille du répondant
  - 05 Père du répondant
  - 06 Mère du répondant
  - 07 Frère du répondant
  - 08 Sœur du répondant
  - 09 Petit-fils du répondant
  - 10 Petite-fille du répondant
  - 11 Grand-père du répondant
  - 12 Grand-mère du répondant
  - 13 Gendre du répondant
  - 14 Bru du répondant
  - 15 Beau-père du répondant
  - 16 Belle-mère du répondant
  - 17 Beau-frère du répondant
  - 18 Belle-sœur du répondant
  - 19 Neveu du répondant
  - 20 Nièce du répondant
  - 21 Oncle du répondant
  - 22 Tante du répondant
  - 23 Cousin(e) du répondant
  - 24 Ami(e) proche du répondant
  - 25 Voisin(e) du répondant
  - 26 Collègue du répondant
  - 27 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à PRG\_S10)

Passez à PRG\_D10

PRG\_S10

**(Quel ^DT\_ESTETAIT le lien entre ^piPRN\_Q10 et ^VOUS2?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

PRG\_D10

Si ( ( PRG\_Q10 = Fils ) ou  
PRG\_Q10 = Père ) ou  
( PRG\_Q10 = Frère ) ou  
( PRG\_Q10 = Petit-fils ) ou  
( PRG\_Q10 = Grand-père ) ou  
( PRG\_Q10 = Gendre ) ou  
( PRG\_Q10 = Beau-père ) ou  
( PRG\_Q10 = Beau-frère ) ou  
( PRG\_Q10 = Neveu ) ou  
( PRG\_Q10 = Oncle ) ) alors, DV\_PRG\_D10 = 1 {Homme}.  
Sinon si ( ( PRG\_Q10 = Fille ) ou  
( PRG\_Q10 = Mère ) ou  
( PRG\_Q10 = Sœur ) ou  
( PRG\_Q10 = Petite-fille ) ou  
( PRG\_Q10 = Grand-mère ) ou  
( PRG\_Q10 = Bru ) ou  
( PRG\_Q10 = Belle-mère ) ou  
( PRG\_Q10 = Belle-sœur ) ou  
( PRG\_Q10 = Niece ) ou  
( PRG\_Q10 = tante ) ) alors, DV\_PRG\_D10 = 2 {Femme}.  
Sinon, DV\_PRG\_D10 = 3 {Inconnu}.

PRG\_C20

Si PRG\_D10 = inconnu ou Conjoint(e)/partenaire/Ex conjoint(e)/ex partenaire alors,  
passez à PRG\_Q20.  
Sinon, passez à PRG\_D20.

PRG\_Q20

**De quel sexe ^DT\_ESTETAIT ^piPRN\_Q10?**

1 Homme  
2 Femme  
NSP, RF

PRG\_D20

Si Sexe du bénéficiaire principal.

Si ( PRG\_D10 = Homme ) ou ( PRG\_Q20 = Homme ) alors, DV\_PRG\_D20 = 1  
{Homme}.  
Sinon si ( PRG\_D10 = Femme ) ou  
( PRG\_Q20 = Femme ) alors, DV\_PRG\_D20 = 2 {Femme}.  
Sinon, DV\_PRG\_D20 = Unknown

PRG\_END

## Problèmes de santé nécessitant de l'aide (PRP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins  
piPRN\_Q20 : PRN.PRN\_Q20. Indique l'âge du bénéficiaire principal et s'il est décédé

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRP\_D10

Si ( piPRN\_Q20 = 995, Personne décédée ) alors, DT\_ESTETAIT = «**était**».  
Sinon, DT\_ESTETAIT = «**est**».

PRP\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 10 ) ) alors, passez à PRP\_Q10.  
Sinon, passez à PRP\_END.

PRP\_Q10

Quel ^DT\_ESTETAIT le principal problème de santé pour lequel ^piPRN\_Q10 a reçu de l'aide?

- 01 Arthrite ( telle que l'arthrite rhumatoïde, l'arthrose, ostéoarthrite, lupus ou la goutte )
  - 02 Ostéoporose
  - 03 Maladie cardiovasculaire ( incluant angine, crise cardiaque, infarctus et hypertension )
  - 04 Maladies rénales
  - 05 Asthme
  - 06 Bronchite chronique, emphysème ou maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC)
  - 07 Diabète
  - 08 Migraine
  - 09 Maux de dos
  - 10 Cancer
  - 11 Problèmes de santé mentale ( tels que la dépression, le trouble bipolaire, la manie ou la schizophrénie )
  - 12 Alzheimer ou démence
  - 13 Autres maladies neurologiques ( telles que la maladie de Parkinson, la sclérose en plaque, le spina-bifida ou la paralysie cérébrale )
  - 14 Incontinence urinaire ou intestinale
  - 15 Maladies digestives (telles que la maladie cœliaque, le syndrome du colon irritable, les ulcères d'estomac ou la maladie de Crohn )
  - 16 Fibromyalgies, syndrome de fatigue chronique ou sensibilités aux allergènes chimiques
  - 17 Troubles ou déficiences développementaux (ou du développement)
  - 18 Blessure résultant d'un accident
  - 19 Vieillesse / fragile
  - 20 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à PRP\_S10)

Passez à PRP\_C15

PRP\_S10

(Quel ^DT\_ESTETAIT le principal problème de santé pour lequel ^piPRN\_Q10 a reçu de l'aide?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

PRP\_C15

Si ( ( PRP\_Q10A = 19 (Vieillesse) ou (PRP\_Q10A = NSP, R) ou ( PRN\_Q20 = 995 (décédé) ) alors, passez à PRP\_END.  
Sinon, passez à PRP\_Q15.

PRP\_Q15

**Diriez-vous que ce problème de santé est léger, moyen ou grave?**

- 1 Léger
  - 2 Moyen
  - 3 Grave
- NSP, RF

PRP\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Renseignements sur l'emploi du bénéficiaire principal (PRW)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRW\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes (famille, amis, voisins) que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRW\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PRW\_Q10.  
Sinon, passez à PRW\_END.

PRW\_Q10

**Au moment où ^VOUS2 fourniss^IEZ de l'aide :**

**... est-ce que ^piPGN\_Q10 avait un emploi ou était à son propre compte ?**

**INTERVIEWEUR :** À noter que le concept "occupait un emploi" exclut les répondants en congé, tel que les congés parentaux, les arrêts de travail pour des raisons de santé, etc.

1 Oui (Passez à PRW\_Q20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à PRW\_END

PRW\_Q20

Au moment où ^VOUS2 fourniss^IEZ de l'aide :

**... est-ce que ^piPRN\_Q10 travaillait 30 heures ou plus en moyenne par semaine?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

PRW\_END

## Année où le répondant a commencé à fournir de l'aide (PRS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRS\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PRS\_Q10.  
Sinon, passez à PRS\_END.

PRS\_Q10

**En quelle année ^AVEZ-^VOUS\_T commencé à aider ^piPRN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Entrez l'année au cours de laquelle le répondant a commencé à aider ^piPRN\_Q10 pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement.

L'aide inclut toutes les activités mentionnées précédemment telles que le transport, la préparation des repas, l'entretien de la maison, les soins personnels, traitements médicaux, l'organisation et la planification des soins, les opérations bancaires et le soutien émotionnel ou tout autre activité.

(MIN : 1910) (MAX : 2017)

NSP, RF

(Passez à PRS\_Q20)

Passez à PRS\_END

PRS\_E10

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( PRS\_Q10 <= YEAR(SYSDATE) )

PRS\_Q20

**Quel âge av^IEZ-^VOUS1 lors^QUE ^VOUS1 ^AVEZ commencé à aider ^piPRN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Entrez l'âge qu'avait le répondant lorsqu'il a commencé à aider ^piPRN\_Q10 pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement.

(MIN : 0) (MAX : 130)

NSP, RF

PRS\_E20

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( ( PRS\_Q20 >= 15 ) et ( PRS\_Q20 <= 100 ) ) ou  
( PRS\_Q20 = NONRÉPONSE ) )

PRS\_END

## Fournit toujours de l'aide au bénéficiaire principal (SPR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SPR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins  
piPRN\_Q20 : PRN.PRN\_Q20. Indique l'âge du bénéficiaire principal et s'il est décédé

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

SPR\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à SPR\_C10B.  
Sinon, passez à SPR\_END.

SPR\_C10B

Si ( piPRN\_Q20 = 995 (Personne est décédée) ) alors, passez à SPR\_END.  
Sinon, passez à SPR\_Q10.

SPR\_Q10

**Aid^EZ^VOUS\_T toujours ^piPRN\_Q10?**

- 1 Oui (Passez à SPR\_END)
  - 2 Non (Passez à SPR\_END)
- NSP, RF (Passez à SPR\_END)

SPR\_Q20

**Pourquoi n'aid^EZ^VOUS\_T plus ^piPRN\_Q10?**

- 01 Bénéficiaire n'a plus besoin d'aide
  - 02 Bénéficiaire a déménagé dans un établissement de soins
  - 03 Répondant a déménagé
  - 04 Répondant n'est plus en mesure de fournir de l'aide
  - 05 Répondant est tombé malade
  - 06 Autre membre de famille / ami / voisin fournit présentement de l'aide
  - 07 Professionnel rémunéré fournit présentement ou des soins
  - 08 Autre - Précisez (Passez à SPR\_S20)
- NSP, RF

Passez à SPR\_END

SPR\_S20

**(Pourquoi n'aid^EZ^VOUS\_T plus ^piPRN\_Q10?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

SPR\_END

## Mois et année où l'aide a pris fin (PRE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins  
piSPR\_Q10 : SPR.SPR\_Q10. Indique si le répondant fournit toujours de l'aide

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRE\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PRE\_C10B.  
Sinon, passez à PRE\_END.

PRE\_C10B

Si piSPR\_Q10 = Oui alors , passez à PRE\_FND.  
Sinon, passez à PRE\_Q10M.

PRE\_Q10M

**Au cours de quel mois et de quelle année ^AVEZ-^VOUS\_T cessé d'aider ^piPRN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Entrez le mois au cours duquel le répondant a cessé d'aider ^piPRN\_Q10.

01 janvier  
02 février  
03 mars  
04 avril  
05 mai  
06 juin  
07 juillet  
08 août  
09 septembre  
10 octobre  
11 novembre  
12 décembre  
NSP, RF

PRE\_Q10Y

Au cours de quel mois et quelle année ^AVEZ-^VOUS\_T cessé d'aider ^piPRN\_Q10?

INTERVIEWEUR : Entrez l'année au cours de laquelle le répondant a cessé d'aider ^piPRN\_Q10.

(MIN : 1911) (MAX : 2017)

NSP, RF

PRE\_E11

Une valeur inhabituelle a été entrée. Veuillez confirmer.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si toute condition contraire à la suivante produira la vérification ci-dessous.

(( (PRE\_Q10Y = ANNÉE(STARTDATE)) ou  
( (PRE\_Q10Y = ANNÉE(STARTDATE) - 1) et  
(PRE\_Q10M.ORD >= MOIS(STARTDATE) ) ) ) ou  
(PRE\_Q10Y = NONRÉPONSE ) )

Note au programmeur: Veuillez calculer YEAR(SYSDATE) - 1 en utilisant la date du système moins 12 mois.

PRE\_END

## Distance entre le logement du répondant et celui du bénéficiaire principal (PRD)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRD\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins  
piSPR\_Q10 : SPR.SPR\_Q10. Le répondant continue de fournir de l'aide au bénéficiaire principal

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRD\_D10

Si piSPR\_Q10 = 1 (FourniToujoursAide) alors, DT\_PRD10\_F = «**Est-ce que ^piPRN\_Q10 vit :**».  
Sinon, DT\_PRD10\_F = «**Au moment où ^VOUS2 fourniss^IEZ de l'aide, est-ce que ^piPRN\_Q10 vivait :**».

PRD\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PRD\_Q10.  
Sinon, passez à PRD\_END.

PRD\_Q10

**^DT\_PRD10\_F**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant jusqu'à ce qu'une réponse soit choisie.

- 1 ... dans le même ménage que ^VOUS2?
- 2 ... dans le même immeuble que ^VOUS2?
- 3 ... à moins de 10 minutes en voiture?
- 4 ... entre 10 minutes et moins de 30 minutes en voiture?
- 5 ... entre 30 minutes et moins d'une heure en voiture?
- 6 ... entre 1 heure et moins de 3 heures en voiture?
- 7 ... à 3 heures et plus en voiture?

NSP, RF

PRD\_END

## Logement du bénéficiaire principal (PRU)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRU\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes (famille, amis, voisins) que le répondant a aidés  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins  
piSPR\_Q10 : SPR.SPR\_Q10. Le répondant continue de fournir de l'aide au bénéficiaire principal

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRU\_D10

Si piSPR\_Q10 = 1 (FournitToujoursAide) alors, DT\_PRU10\_F = «**Est-ce que ^piPRN\_Q10 demeure :**».  
Sinon, DT\_PRU10\_F = «**Au moment où ^VOUS2 ^AVEZ fourni de l'aide, est-ce que ^piPRN\_Q10 demeurerait :**».

PRU\_D20

Si piSPR\_Q10 = 1 (FournitToujoursAide) alors, DT\_PRU20\_F = «**^AVEZ\_C- ^VOUS\_T déménagé afin d'habiter plus près de ^piPRN\_Q10?**».  
Sinon, DT\_PRU20\_F = «**Au moment où ^VOUS2 ^AVEZ fourni de l'aide, ^AVEZ- ^VOUS\_T déménagé afin d'habiter plus près de ^piPRN\_Q10?**».

PRU\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) \* ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PRU\_Q10.  
Sinon, passez à PRU\_FND.

PRU\_Q10

**^DT\_PRU10\_F**

INTERVIEWEUR : Les logements avec services de soutien offrent une quantité minimale ou moyenne de services, comme des services d'entretien ou des services de soins personnels, afin qu'une personne puisse vivre de façon indépendante.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... dans un ménage privé?
- 2 ... dans un logement avec services de soutien?
- 3 ... dans une institution ou un établissement de soins? (par ex. hôpital ou foyer pour personnes âgées)
- 4 ... dans un autre type de logement? (Passez à PRU\_S10)

NSP, RF

Passez à PRU\_Q20

PRU\_S10

**Quel type de logement?**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

PRU\_Q20

^DT\_PRU20\_F

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

PRU\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Fréquence de la communication avec le bénéficiaire principal (PRH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PRH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du principal bénéficiaire de soins  
piPRD\_Q10 : PRD.PRD\_Q10. Distance entre le logement du répondant et du bénéficiaire principal

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins ou de l'aide.

PRH\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à PRH\_C10B.  
Sinon, passez à PRH\_END.

PRH\_C10B

Si piPRD\_Q10 = 1 (même ménage) alors, passez à PRH\_END.  
Sinon, passez à PRH\_Q10.

PRH\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, en moyenne, à quelle fréquence ^AVEZ ^VOUS\_T vu piPRN\_Q10? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si la fréquence à laquelle ^piPRN\_Q10 a vu le répondant a varié de façon significative au cours des 12 derniers mois, il peut être difficile d'établir cette fréquence. Insister sur le fait que nous cherchons à connaître en " moyenne " ou la " fréquence habituelle " à laquelle ^piPRN\_Q10 a vu le répondant.

- 1 ... tous les jours? (Passez à PRH\_END)
  - 2 ... au moins une fois par semaine?
  - 3 ... au moins une fois par mois?
  - 4 ... moins d'une fois par mois?
- NSP, RF

PRH\_Q20

**Au cours des 12 derniers mois, en moyenne, à quelle fréquence ^AVEZ ^VOUS\_T communiqué avec ^piPRN\_Q10 soit par téléphone, courrier électronique ou par lettre? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si la fréquence à laquelle ^piPRN\_Q10 a vu le répondant a varié de façon significative au cours des 12 derniers mois, il peut être difficile d'établir cette fréquence. Insister sur le fait que nous cherchons à connaître en " moyenne " ou la " fréquence habituelle " à laquelle ^piPRN\_Q10 a contacté le répondant.

- 1 ... tous les jours?
  - 2 ... au moins une fois par semaine?
  - 3 ... au moins une fois par mois?
  - 4 ... moins d'une fois par mois?
- NSP, RF

PRH\_END

## Transport... (ART)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

|          |   |
|----------|---|
| ART_BEG  | <p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :</p> <p>piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant<br/>piPAR_Q10 : PAR.PAR_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées<br/>piPRN_Q10 : PRN.PRN_Q10_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"<br/>piAPR_Q10: APR.APR_Q10.indique si le répondant a fourni du transport</p> <p>Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.</p>      |
| ART_C10A | <p>Si ( ( piPAR_Q10 &gt;= 1 ) et ( piPAR_Q10 &lt;= 60 ) ) alors, passez à ART_C10B.<br/>Sinon, passez à ART_END.</p>  |
| ART_C10B | <p>Si ( piAPR_Q10 = Non ) alors , passez à ART_END.<br/>Sinon, passez à ART_C10C.</p>   |
| ART_C10C | <p>Si ( piPAR_Q10 = 1 ) alors, passez à ART_D20.<br/>Sinon, passez à ART_Q10.</p>   |
| ART_Q10  | <p><b>Au cours des 12 derniers mois, AVEZ-^VOUS_T fourni à ^piPRN_Q10 du transport pour faire ses courses, ou pour se rendre à ses rendez-vous médicaux ou à une activité sociale?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Faire référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.</p> <p>1 Oui (Passez à ART_D20)<br/>2 Non<br/>NSP, RF</p> <p>Passez à ART_END</p> |
| ART_D20  | <p>Si ( piPAR_Q10 = 1 ) alors, DT_ART20_F = «<b>À quelle fréquence AVEZ-^VOUS_T fourni à ^piPRN_Q10 du transport pour faire ses courses, ou pour se rendre à ses rendez-vous médicaux ou à une activité sociale? Était-ce :</b>».<br/>Sinon, DT_ART20_F = «<b>À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :</b>».</p>   |
| ART_Q20  | <p><b>^DT_ART20_F</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1 ... tous les jours?<br/>2 ... au moins une fois par semaine?<br/>3 ... au moins une fois par mois?<br/>4 ... moins d'une fois par mois?<br/>NSP, RF (Passez à ART_Q40)</p>   |
| ART_D30  | <p>Si ART_Q20 = 1, alors, DT_ARTIME_F = «jour».<br/>Sinon si ART_Q20 = 2, alors, DT_ARTIME_F = «semaine».<br/>Sinon si ART_Q20 = 3, alors, DT_ARTIME_F = «mois».<br/>Sinon si ART_Q20 = 4, alors, DT_ARTIME_F = «occasion».</p>   |

ART\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F, ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Ces tâches peuvent inclure de l'aide au transport pour faire ses courses, ou pour se rendre à ses rendez-vous médicaux ou à une activité sociale.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Consignez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
  - 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
  - 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
  - 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
  - 5 ... 10 heures et plus? (Passez à ART\_Q35)
- NSP, RF

Passez à ART\_Q40

ART\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
  - 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
  - 3 ... 20 heures et plus?
- NSP, RF

ART\_Q40

**En excluant les aidants rémunérés, est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ART\_END

## Préparation des repas... (ARI)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARI\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"  
piAPR\_Q20: APR.APR\_Q20.indique si le répondant a aidé dans la préparation des repas...

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.

ARI\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARI\_C10B.  
Sinon, passez à ARI\_END.

ARI\_C10B

Si ( piAPR\_Q20 = Non ) alors , passez à ARI\_END.  
Sinon, passez à ARI\_C10C.

ARI\_C10C

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARI\_D20  
Sinon, passez à ARI\_Q10.

ARI\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPGN\_Q10 dans la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture?**

INTERVIEWEUR : Faire référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui (Passez à ARI\_D20)

2 Non  
NSP, RF

Passez à ARI\_END

ARI\_D20

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, DT\_ARI20\_F = «**À quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T aidé ^piPRN\_Q10 dans la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture? Était-ce :** ».

Sinon, DT\_ARI20\_F = «**À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS\_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :** ».

ARI\_Q20

**^DT\_ARI20\_F**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF (Passez à ARI\_Q40)

ARI\_D30

Si ARI\_Q20 = 1 alors, DT\_ARTIME\_F = «jour».

Sinon si ARI\_Q20 = 2 alors, DT\_ARTIME\_F = «semaine».

Sinon si ARI\_Q20 = 3 alors, DT\_ARTIME\_F = «mois».

Sinon si ARI\_Q20 = 4 alors, DT\_ARTIME\_F = «occasion».

ARI\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F, ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR :** Les tâches incluent la préparation des repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Consignez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
  - 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
  - 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
  - 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
  - 5 ... 10 heures et plus? (Passez à ARI\_Q35)
- NSP, RF

Passez à ARI\_Q40

ARI\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
  - 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
  - 3 ... 20 heures et plus?
- NSP, RF

ARI\_Q40

**En excluant les aidants rémunérés, est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARI\_END

## Entretien de la maison... (ARO)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARO\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidé  
piAPR\_Q30 : APR.APR\_Q30. indique si le répondant a aidé dans l'entretien de la maison...

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.

ARO\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARO\_C10B.  
Sinon, passez à ARO\_END.

ARO\_C10B

Si ( piAPR\_Q30 = Non ) alors , passez à ARO\_END.  
Sinon, passez à ARO\_C10C.

ARO\_C10C

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARO\_D20.  
Sinon, passez à ARO\_Q10.

ARO\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 dans l'entretien de la maison ou les travaux extérieurs?**

INTERVIEWEUR : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre les murs, réparer les placards, changer les planchers. Les travaux extérieurs comprennent entretenir le gazon, le jardinage, pelleter, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui (Passez à ARO\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à ARO\_END

ARO\_D20

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, DT\_ARO20\_F = «**À quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 dans l'entretien de la maison ou les travaux extérieurs? Était-ce :** ».  
Sinon, DT\_ARO20\_F = «**À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS\_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :** ».

ARO\_Q20

**^DT\_ARO20\_F**

**INTERVIEWEUR** : L'entretien de la maison inclut des activités telles que peindre les murs, réparer les placards, changer les planchers. Les travaux extérieurs comprennent maintenir le gazon, le jardinage, pelleter, peindre les murs extérieurs, etc.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF (Passez à ARO\_Q40)

ARO\_D30

Si ARO\_Q20 = 1 alors, DT\_ARTIME\_F = «jour».  
Sinon si ARO\_Q20 = 2 alors, DT\_ARTIME\_F = «semaine».  
Sinon si ARO\_Q20 = 3 alors, DT\_ARTIME\_F = «mois».  
Sinon si ARO\_Q20 = 4 alors, DT\_ARTIME\_F = «occasion».

ARO\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F, ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : Les tâches comprennent l'entretien de la maison ou les travaux extérieurs.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Consignez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
- 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
- 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
- 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
- 5 ... 10 heures et plus?

NSP, RF (Passez à ARO\_Q35)

Passez à ARO\_Q40

ARO\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
- 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
- 3 ... 20 heures et plus?

NSP, RF

ARO\_Q40

**En excluant les aidants rémunérés, est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARO\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Soins personnels... (ARP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piAPR\_Q40 : APR.APR\_Q40. Indique si le répondant a fourni de l'aide avec les soins personnels

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.

ARP\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARP\_C10B.  
Sinon, passez à ARP\_END.

ARP\_C10B

Si ( piAPR\_Q40 = Non ) alors , passez à ARP\_END.  
Sinon, passez à ARP\_C10C.

ARP\_C10C

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARP\_D20.  
Sinon, passez à ARP\_Q10.

ARP\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 avec ses soins personnels?**

INTERVIEWEUR : Les soins personnels incluent : prendre un bain, aller à la toilette, entretenir les ongles, se brosser les dents, se laver ou se placer les cheveux ou s'habiller.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

(Passez à ARP\_D20)

Passez à ARP\_END

ARP\_D20

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, DT\_ARP20\_F = «**À quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 avec ses soins personnels? Était-ce :**».  
Sinon, DT\_ARP20\_F = «**À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS\_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :**».

ARP\_Q20

**^DT\_ARP20\_F**

**INTERVIEWEUR :**

Les soins personnels incluent : prendre un bain, aller à la toilette, entretenir les ongles, se brosser les dents, se laver ou se peigner les cheveux ou s'habiller.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins. Ne compter pas l'aide reçue de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tous les jours?
- 2 ... au moins une fois par semaine?
- 3 ... au moins une fois par mois?
- 4 ... moins d'une fois par mois?

NSP, RF (Passez à ARP\_Q40)

ARP\_D30

Si ARP\_Q20 = 1 alors, DT\_ARTIME\_F = «jour».  
Sinon si ARP\_Q20 = 2 alors, DT\_ARTIME\_F = «semaine».  
Sinon si ARP\_Q20 = 3 alors, DT\_ARTIME\_F = «mois».  
Sinon si ARP\_Q20 = 4 alors, DT\_ARTIME\_F = «occasion».

ARP\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F, ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Étapes**

**INTERVIEWEUR :** Les soins personnels incluent : prendre un bain, aller à la toilette, entretenir les ongles, se brosser les dents, se laver ou se peigner les cheveux ou s'habiller.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Comptez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
- 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
- 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
- 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
- 5 ... 10 heures et plus?

(Passez à ARP\_Q35)

NSP, RF

Passez à ARP\_Q40

ARP\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... 10 heures à moins de 15 heures?
- 2 ... 15 heures à moins de 20 heures?
- 3 ... 20 heures et plus?

NSP, RF

ARP\_Q40

**En excluant les aidants rémunérés, est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARP\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Traitements médicaux... (ARM)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARM\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"  
piAPR\_Q50 : APR.APR\_Q50. Indique si le répondant a fourni de l'aide concernant les traitements médicaux

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.

ARM\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARM\_C10B.  
Sinon, passez à ARM\_END.

ARM\_C10B

Si ( piAPR\_Q50 = Non ) alors , passez à ARM\_END.  
Sinon, passez à ARM\_C10C.

ARM\_C10C

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARM\_D20.  
Sinon, passez à ARM\_Q10.

ARM\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 dans ses procédures ou traitements médicaux?**

INTERVIEWEUR : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements, la prise de tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui (Passez à ARM\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à ARM\_END

ARM\_D20

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, DT\_ARM20\_F = «**À quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 dans ses procédures ou traitements médicaux? Était-ce :** ».  
Sinon, DT\_ARM20\_F = «**À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS\_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :** ».

ARM\_Q20

**^DT\_ARM20\_F**

**INTERVIEWEUR** : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **tous les jours?**
- 2 ... **au moins une fois par semaine?**
- 3 ... **au moins une fois par mois?**
- 4 ... **moins d'une fois par mois?**

NSP, RF (Passez à AFM\_Q40)

ARM\_D30

Si ARM\_Q20 = 1 alors, DT\_ARTIME\_F = «jour»  
Sinon si ARM\_Q20 = 2 alors, DT\_ARTIME\_F = «semaine».  
Sinon si ARM\_Q20 = 3 alors, DT\_ARTIME\_F = «mois».  
Sinon si ARM\_Q20 = 4 alors, DT\_ARTIME\_F = «occasion».

ARM\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : Les traitements médicaux incluent le changement de bandages ou pansements, la prise de la tension artérielle, les tests de surveillance cardiaque, les tests de sucre sanguin (glycémie), le changement de sacs pour perfusion intraveineuse, etc.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Consignez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **moins d'une heure?**
- 2 ... **1 heure à moins de 3 heures?**
- 3 ... **3 heures à moins de 5 heures?**
- 4 ... **5 heures à moins de 10 heures?**
- 5 ... **10 heures et plus?**

(Passez à ARM\_Q35)

NSP, RF

Passez à ARM\_Q40

ARM\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... **10 heures à moins de 15 heures?**
- 2 ... **15 heures à moins de 20 heures?**
- 3 ... **20 heures et plus?**

NSP, RF

ARM\_Q40

**En excluant les professionnels de la santé, est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARM\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Organisation... (ARS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"  
piAPR\_Q60 : APR.APR\_Q60. Indique si le répondant a aidé avec l'organisation et la planification des soins...

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.

ARS\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARS\_C10B.  
Sinon, passez à ARS\_END.

ARS\_C10B

Si ( piAPR\_Q60 = Non ) alors , passez à ARS\_END.  
Sinon, passez à ARS\_C10C.

ARS\_C10C

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARS\_D20.  
Sinon, passez à ARS\_Q10.

ARS\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 dans l'organisation et la planification de ses soins comme prendre ses rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle?**

**INTERVIEWEUR :** L'organisation et la planification des soins incluent la planification de l'horaire des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui (Passez à ARS\_D20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à ARS\_END

ARS\_D20

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, DT\_ARS20\_F = «**À quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 dans l'organisation et la planification de ses soins comme prendre ses rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle? Était-ce :».**  
Sinon, DT\_ARS20\_F = «**À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS\_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :».**

ARS\_Q20

**^DT\_ARS20\_F**

**INTERVIEWEUR** : L'organisation et la planification des soins incluent l'organisation d'un échéancier des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **tous les jours?**
- 2 ... **au moins une fois par semaine?**
- 3 ... **au moins une fois par mois?**
- 4 ... **moins d'une fois par mois?**

NSP, RF

(Passez à ARS\_Q40)

ARS\_D30

Si ARS\_Q20 = 1 alors, DT\_ARTIME\_F = «jour».

Sinon si ARS\_Q20 = 2 alors, DT\_ARTIME\_F = «semaine».

Sinon si ARS\_Q20 = 3 alors, DT\_ARTIME\_F = «mois».

Sinon si ARS\_Q20 = 4 alors, DT\_ARTIME\_F = «occasion».

ARS\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F, ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Était-ce :**

**INTERVIEWEUR** : L'organisation et la planification des soins incluent l'organisation d'un échéancier des soins, l'embauche d'aide professionnelle, la prise de rendez-vous ou de compléter des formulaires d'assurances, des demandes de services ou des formulaires d'historique de la santé.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Consignez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **moins d'une heure?**
- 2 ... **1 heure à moins de 3 heures?**
- 3 ... **3 heures à moins de 5 heures?**
- 4 ... **5 heures à moins de 10 heures?**
- 5 ... **10 heures et plus?**

NSP, RF

(Passez à ARS\_Q35)

Passez à ARS\_Q40

ARS\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... **10 heures à moins de 15 heures?**
- 2 ... **15 heures à moins de 20 heures?**
- 3 ... **20 heures et plus?**

NSP, RF

ARS\_Q40

**En excluant les aidants rémunérés, est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ARS\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Opérations bancaires... (ARB)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARB\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidé  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal ou "cette personne"  
piAPR\_Q70 : APR.APR\_Q70. Indique si le répondant a fourni de l'aide concernant les opérations bancaires, paiements...

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins.

ARB\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARB\_C10B.  
Sinon, passez à ARB\_END.

ARB\_C10B

Si ( piAPR\_Q70 = Non ) alors , passez à ARB\_END.  
Sinon, passez à ARB\_C10C.

ARB\_C10C

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARB\_D20.  
Sinon, passez à ARB\_Q10.

ARB\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 pour ses opérations bancaires, ses paiements de factures ou la gestion de ses finances?**

INTERVIEWEUR : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

(Passez à ARB\_D20)

Passez à ARB\_END

ARB\_D20

Si ( piPAR\_Q10 = 1 ) alors, DT\_ARB20\_F = «**À quelle fréquence AVEZ-^VOUS\_T fourni de l'aide à ^piPRN\_Q10 pour ses opérations bancaires, ses paiements de factures ou la gestion de ses finances? Était-ce :** ».  
Sinon, DT\_ARB20\_F = «**À quelle fréquence l'^AVEZ-^VOUS\_T aidé(e) à accomplir ces tâches? Était-ce :** ».

ARB\_Q20

**^DT\_ARB20\_F**

INTERVIEWEUR : La gestion des finances inclut la gestion des formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **tous les jours?**
- 2 ... **au moins une fois par semaine?**
- 3 ... **au moins une fois par mois?**
- 4 ... **moins d'une fois par mois?**

NSP, RF (Passez à ARB\_Q40)

ARB\_D30

Si ARB\_Q20 = 1 alors, DT\_ARTIME\_F = «jour».  
Sinon si ARB\_Q20 = 2 alors, DT\_ARTIME\_F = «semaine».  
Sinon si ARB\_Q20 = 3 alors, DT\_ARTIME\_F = «mois».  
Sinon si ARB\_Q20 = 4 alors, DT\_ARTIME\_F = «occasion».

ARB\_Q30

**Combien de temps en moyenne par ^DT\_ARTIME\_F, ^AVEZ-^VOUS\_T passé à l'aider dans ces tâches? Était-ce**

INTERVIEWEUR : Ces tâches incluent les opérations bancaires, les paiements de factures et la gestion des finances, ainsi que les formulaires de réclamation d'assurance santé.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

Comptez en heures par ^DT\_ARTIME\_F.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **moins d'une heure?**
- 2 ... **1 heure à moins de 3 heures?**
- 3 ... **3 heures à moins de 5 heures?**
- 4 ... **5 heures à moins de 10 heures?**
- 5 ... **10 heures et plus?**

(Passez à ARB\_Q35)

NSP, RF

Passez à ARB\_Q40

ARB\_Q35

**Était-ce :**

- 1 ... **10 heures à moins de 15 heures?**
- 2 ... **15 heures à moins de 20 heures?**
- 3 ... **20 heures et plus?**

NSP, RF

ARB\_Q40

**Est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

ARB\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Rendre visite... (ARV)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARV\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader . Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide ou "cette personne"  
piPRG\_D20 : PRG.PRG\_D20. Sexe du bénéficiaire principal  
piPRD\_Q10 : PRD.PRD\_Q10. Le bénéficiaire principal des soins vit avec la personne donne les soins

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins.

ARV\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 6 ) ) alors, passez à ARV\_C10B.  
Sinon, passez à ARV\_END.

ARV\_C10B

Si ( piPRD\_Q10 = 1 ) alors, passez à ARV\_END  
Sinon, passez à ARV\_Q10.

ARV\_D10

Si piPRG\_D20 = Homme alors, DT\_GEND1\_F = «il».  
Else if piPRG\_D20 = Femme alors, DT\_GEND1\_F = «elle».  
Else if piPRG\_D20 = Inconnu alors, DT\_GEND1\_F = «il ou elle».

ARV\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T rendu visite ou téléphoné à ^piPRN\_Q10 afin de ^VOUS4 assurer qu'^DT\_GEND1\_F allait bien?**

**INTERVIEWEUR** : Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui (Passez à ARV\_Q40)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à ARV\_END

ARV\_Q40

**Est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ARV\_END

### Soutien émotionnel... (ARX)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ARX\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide ou des soins.

ARX\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ARX\_Q10.  
Sinon, passez à ARX\_END.

ARX\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni du soutien émotionnel à PRN\_Q10?**

INTERVIEWEUR : Soutien émotionnel inclut passer du temps avec la personne, l'écouter et la reconforter, être présent pour cette personne.

Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement. Inclure l'aide offerte à la famille, les amis ou voisins. Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

1 Oui (Passez à ARX\_Q40)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à ARX\_END

ARX\_Q40

**Est-ce qu'une autre personne aurait pu lui fournir cette aide?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ARX\_END

## Le bénéficiaire principal considère le répondant comme son aidant principal (CCP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CCP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidé  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal que le répondant aide  
piPRN\_Q20 : PRN.PRN\_Q20 L'âge de PRN\_Q10  
piSPR\_Q10 : SPR.SPR\_Q10. Indique si le répondant fournit toujours de l'aide

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant fourni de l'aide.

CCP\_D10A

Sans Objet

CCP\_D10B

Si (piPRN\_Q20 = 995) ou (piSPR\_Q10 = Non) alors, DT\_CCP10\_F = «**érait**».  
Sinon, DT\_CCP10\_F = «**ère**».

CCP\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à CCP\_Q10.  
Sinon, passez à CCP\_END.

CCP\_Q10

**Diriez-vous que ^piPRN\_Q10 ^VOUS\_N consid^DT\_CCP10\_F ^VOUS\_X comme son aidant(e) principal(e)?**

INTERVIEWEUR : L'aidant(e) principal(e) est la personne qui fournit le plus d'aide au bénéficiaire en termes de temps et de ressources.

1 Oui  
2 Non (Passez à CCP\_END)  
NSP, RF (Passez à CCP\_END)

CCP\_D20

Si (piPRN\_Q20 = 995) ou ( piSPR\_Q10= Non) alors, DT\_CCP20\_F = «**ét^IEZ**».  
Sinon, DT\_CCP20\_F = «**^ETES**».

CCP\_Q20

**Croyez-vous ^QUE ^VOUS1 ^DT\_CCP20\_F la principale personne-ressource qui coordonne les soins que reçoit ^piPRN\_Q10?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CCP\_END

### Nombre de personnes qui ont aidé le bénéficiaire principal (CGN)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CGN\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont aidé une ou plusieurs personnes au cours des 12 derniers mois.

CGN\_C120

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à CGN\_R120.  
Sinon, passez à CGN\_END.

CGN\_R120

**Maintenant, nous aimerions en savoir un peu plus à propos des personnes, autres que ^VOUS2 qui ont aidé ^piPRN\_Q10.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

CGN\_Q120

**Combien d'autres amis et membres de la famille ont aidé ^piPRN\_Q10 au cours des 12 derniers mois?**

(MIN : 0) (MAX : 60)

NSP, RF

CGN\_END

## Liens entre les autres aidants du réseau et le bénéficiaire principal (RNA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RNA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant  
piCGN\_Q120 : CGN.CGN\_Q120. Nombre de personnes qui ont aidé le bénéficiaire principal au cours des 12 derniers mois

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide à une personne ou plus au cours des 12 derniers mois et 2 autres personnes ou plus ont aidé le bénéficiaire principal.

RNA\_C10

Si ( ( piCGN\_Q120 >= 2 ) et ( piCGN\_Q120 <= 60 ) ) alors, passez à RNA\_Q10.  
Sinon, passez à RNA\_END.

RNA\_Q10

**Parmi ces personnes, combien sont :**

... **des membres de sa famille immédiate** (conjoint(e) ou partenaire, enfants, parents, frères et sœurs)?

INTERVIEWEUR : Rappelez-vous qu'il s'agit toujours du lien par rapport à ^piPRN\_Q10.

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

RNA\_E10

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( RNA\_C10 <= piCGN\_Q120 ) ou  
( RNA\_Q10 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( CGN.CGN\_Q120, RNA\_Q10 )

RNA\_C20

Si ( ( piCGN\_Q120 > RNA\_Q10 ) ou  
( RNA\_Q10 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à RNA\_Q20.  
Sinon, passez à RNA\_END.

RNA\_Q20

Parmi ces personnes, combien sont:

... **des membres de sa famille élargie** (par ex., cousins, grands-parents, tantes, oncles, belle-famille)?

INTERVIEWEUR : Rappelez-vous qu'il s'agit toujours du lien par rapport à ^piPRN\_Q10.

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

RNA\_E20

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( RNA\_Q10 + RNA\_Q20 ) <= piCGN\_Q120 ) ou  
( RNA\_Q20 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( CGN.CGN\_Q120, RNA\_Q10, RNA\_Q20 )

|          |  |
|----------|--|
| RNA_C30  | Si ( ( piCGN_Q120 > ( RNA_Q10 + RNA_Q20 ) ) ou<br>( RNA_Q20= NONRÉPONSE ) ) alors, passez à RNA_Q30.<br>Sinon, passez à RNA_END.   |
| RNA_Q30  | Parmi ces personnes, combien sont:<br><br><b>...des amis ou des voisins de ^piPRN_Q10?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Rappelez-vous qu'il s'agit toujours du lien par rapport à<br>^piPRN_Q10.<br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF  |
| RNA_E30A | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.<br/>S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( RNA_Q10 + RNA_Q20 + RNA_Q30 <= piCGN_Q120 ) ou<br>( RNA_Q10 = NONRÉPONSE ) ou<br>( RNA_Q20 = NONRÉPONSE ) ou<br>( RNA_Q30 = NONRÉPONSE ) )  |
| RNA_D30  | Si Si le nombre de personnes qui ont aidé est entre 0 ..60<br><br>Si ( ( RNA_Q10 = RÉPONSE ) ) et<br>( ( RNA_Q20 = RÉPONSE ) ) et<br>( ( RNA_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q10 + RNA_Q20 +<br>RNA_Q30<br>Sinon si ( ( RNA_Q10 = RÉPONSE ) ) et<br>( ( RNA_Q20 = RÉPONSE ) ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q10 + RNA_Q20<br>Sinon si ( ( RNA_Q10 = RÉPONSE ) ) et<br>( ( RNA_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q10 + RNA_Q30<br>Sinon si ( ( RNA_Q20 = RÉPONSE ) ) et<br>( ( RNA_Q30 = RÉPONSE ) ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q20 + RNA_Q30<br>Sinon si ( RNA_Q10 = RÉPONSE ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q10<br>Sinon si ( RNA_Q20 = RÉPONSE ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q20<br>Sinon si ( RNA_Q30 = RÉPONSE ) alors, DV_RPA_D30 = RNA_Q30<br>Sinon, DV_RPA_D30 = 99 {REFUS}. |
| RNA_E30B | Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P.<br>confirmez.  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante<br>se produit.<br>(piCGN_Q120= RNA_D30 ) ou<br>( RNA_D30 = REFUS )   |
| RNA_END  |  |

## Caractéristiques des aidants du réseau qui ont aidé le bénéficiaire principal (DNA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

DNA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant  
piCGN\_Q120 : CGN.CGN\_Q120. Nombre d'autres amis et membres de la famille qui ont aidé le bénéficiaire principal au cours des 12 derniers mois

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide à une personne ou plus au cours des 12 derniers mois et dont d'autres personnes ou plus ont aidé le bénéficiaire principal.

DNA\_C10

Si ( piCGN\_Q120 >= 2 ) alors, passez à DNA\_Q10  
Sinon, passez à DNA\_END.

DNA\_Q10

**Combien de ces personnes sont des femmes ?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

DNA\_E10

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( DNA\_Q10 <= ( piCGN\_Q120 ) ) ou  
( DNA\_Q10 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( piCGN\_Q120 , DNA\_Q10 )

DNA\_Q20

**Au moment où elles ont aidé ^piPRN\_Q10:**

**... combien de ces personnes avaient un emploi?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

DNA\_E20

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( DNA\_Q20 <= ( piCGN\_Q120 ) ) ou  
( DNA\_Q20 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( piCGN\_Q120 , DNA\_Q20 )

DNA\_Q30

**Au moment où elles ont aidé ^piPRN\_Q10 :**

**... combien de ces personnes avaient moins de 19 ans?**

(MIN : 0) (MAX : 20)

NSP, RF

|         |  |
|---------|--|
| DNA_E31 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( DNA_Q31 <= ( piCGN_Q120 ) ) ou<br>( DNA_Q31 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( piCGN_Q120 , DNA_Q31 )   |
| DNA_C32 | Si ( ( ( piCGN_Q120 ) > DNA_Q31 ) ou<br>( DNA_Q31 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à DNA_Q32.<br>Sinon, passez à DNA_END.  |
| DNA_Q32 | Au moment où elles ont aidé ^piPRN_Q10 :<br><br><b>... combien de ces personnes avaient entre 19 et 44 ans?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| DNA_E32 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( DNA_Q31 + DNA_Q32 ) <= ( piCGN_Q120 ) ) ou<br>( DNA_Q32 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( piCGN_Q120 , DNA_Q31, DNA_Q32 )                    |
| DNA_C33 | Si ( ( ( piCGN_Q120 ) > ( DNA_Q31 + DNA_Q32 ) ) ou<br>( DNA_Q32 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à DNA_Q33.<br>Sinon, passez à DNA_END.  |
| DNA_Q33 | Au moment où elles ont aidé ^piPRN_Q10:<br><br><b>... combien de ces personnes avaient entre 45 et 64 ans?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF  |
| DNA_E33 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( DNA_Q31 + DNA_Q32 + DNA_Q33 ) <= ( piCGN_Q120 ) ) ou<br>( DNA_Q33 = NONRÉPONSE ) )<br>impliquant ( piCGN_Q120 , DNA_Q31, DNA_Q32, DNA_Q33 ) |
| DNA_C34 | Si ( ( ( piCGN_Q120 ) > ( DNA_Q31 + DNA_Q32 + DNA_Q33 ) ) ou<br>( DNA_Q33 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à DNA_Q34.<br>Sinon, passez à DNA_END.  |
| DNA_Q34 | Au moment où elles ont aidé ^piPRN_Q10:<br><br><b>... combien de ces personnes avaient entre 65 et 79 ans?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF  |

|         |   |
|---------|---|
| DNA_E34 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>$(( ( DNA\_Q31 + DNA\_Q32 + DNA\_Q33 + DNA\_Q34 ) <= ( piCGN\_Q120 ) )$ ou<br>$( DNA\_Q34 = NONRÉPONSE ) )$<br>impliquant ( piCGN_Q120 , DNA_Q31, DNA_Q32, DNA_Q33, DNA_Q34 )                          |
| DNA_C35 | Si $(( ( piCGN\_Q120 ) > ( DNA\_Q31 + DNA\_Q32 + DNA\_Q33 + DNA\_Q34 ) )$ ou<br>$( DNA\_Q34 = NONRÉPONSE ) )$ alors, passez à DNA_Q35.<br>Sinon, passez à DNA_END.  |
| DNA_Q35 | Au moment où elles ont aidé ^piPRN_Q10:<br><br>... combien de ces personnes avaient <b>80 ans ou plus?</b><br><br>(MIN : 0) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| DNA_E35 | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>$(( ( DNA\_Q31 + DNA\_Q32 + DNA\_Q33 + DNA\_Q34 + DNA\_Q35 ) <= ( piCGN\_Q120 )$<br>$)$ ou<br>$( DNA\_Q35 = NONRÉPONSE ) )$<br>impliquant ( piCGN_Q120 , DNA_Q31, DNA_Q32, DNA_Q33, DNA_Q34, DNA_Q35 ) |
| DNA_END |   |

## Lien entre l'autre personne aidante et le bénéficiaire principal (ROA)

1 - Copié  
Version - 1001

ROA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant  
piCGN\_Q120 : CGN.CGN\_Q120. Nombre de personnes qui ont aidé le bénéficiaire principal au cours des 12 derniers mois

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide à une personne ou plus au cours des 12 derniers mois et 1 autre personne a aidé le bénéficiaire principal.

ROA\_C10

Si piCGN\_Q120 = 1 alors, passez à ROA\_Q10.  
Sinon, passez à ROA\_END.

ROA\_Q10

**Quel est le lien entre ^piPRN\_Q10 et cette autre personne qui l'aide?**

INTERVIEWEUR : Rappelez-vous qu'il s'agit toujours du lien par rapport à ^piPRN\_Q10.

- 01 Conjoint(e) ou partenaire de ^piPRN\_Q10
  - 02 Fils de ^piPRN\_Q10
  - 03 Fille de ^piPRN\_Q10
  - 04 Père de ^piPRN\_Q10
  - 05 Mère de ^piPRN\_Q10
  - 06 Frère de ^piPRN\_Q10
  - 07 Sœur de ^piPRN\_Q10
  - 08 Petit-fils de ^piPRN\_Q10
  - 09 Petite-fille de ^piPRN\_Q10
  - 10 Gendre (beau-fils) de ^piPRN\_Q10
  - 11 Beau (belle-fille) de ^piPRN\_Q10
  - 12 Neveu de ^piPRN\_Q10
  - 13 Nièce de ^piPRN\_Q10
  - 14 Ami(e) proche de ^piPRN\_Q10
  - 15 Voisin(e) de ^piPRN\_Q10
  - 16 Autre - Précisez (Passez à ROA\_S10)
- NSP, RF

Passez à ROA\_END

ROA\_S10

**(Quel est le lien entre ^piPRN\_Q10 et cette autre personne qui l'aide?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

ROA\_END

## Caractéristiques de l'autre personne ayant aidé le bénéficiaire principal (DOA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

DOA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant  
piROA\_Q10 : ROA.ROA\_Q10. Indique le lien avec les autres aidants lorsque CON\_Q120 = 1

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide à une personne ou plus au cours des 12 derniers mois.

DOA\_C10A

Si ( ( piROA\_Q10 = Conjoint(e)/partenaire ) ou  
( piROA\_Q10 = Fils ) ou  
( piROA\_Q10 = Fille ) ou  
( piROA\_Q10 = Père ) ou  
( piROA\_Q10 = Mère ) ou  
( piROA\_Q10 = Frère ) ou  
( piROA\_Q10 = Sœur ) ou  
( piROA\_Q10 = Petit-fils ) ou  
( piROA\_Q10 = Petite-fille ) ou  
( piROA\_Q10 = Gendre (beau-fils) ) ou  
( piROA\_Q10 = Bru (belle-mère) ) ou  
( piROA\_Q10 = Neveu ) ou  
( piROA\_Q10 = Nièce ) ou  
( piROA\_Q10 = Ami(e) proche ) ou  
( piROA\_Q10 = Voisin(e) ) ou  
( piROA\_Q10 = Autre ) ) alors, passez à DOA\_C10B.  
Sinon, passez à DOA\_C10END.

DOA\_C10B

Si ( ( piROA\_Q10 = 14, Ami(e) proche ) ou  
( piROA\_Q10 = 15, Voisin(e) ) ou  
( piROA\_Q10 = 16, Autre - Précisez ) ) alors, passez à DOA\_Q10.  
Sinon, passez à DOA\_Q20.

DOA\_Q10

**De quel sexe est cette personne?**

- 1 Masculin
  - 2 Féminin
- NSP, RF

DOA\_Q20

**Lorsque cette personne fournissait de l'aide à ^piPRN\_Q10, travaillait-elle?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

DOA\_Q30

**Quel âge a cette personne?**

INTERVIEWEUR : 995 La personne est décédée

(MIN : 10) (MAX : 130)

NSP, RF

DOA\_E30

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( DOA\_Q30 >= 10 ) et ( DOA\_Q30 <= 130 ) ) ou  
( ( DOA\_Q30 = 995 ) ou  
( DOA\_Q30 = NONRÉPONSE ) )

DOA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Aide provenant de travailleurs rémunérés, d'organismes gouvernementaux ou de bénévolat fournie au bénéficiaire principal (HPO)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HPO\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant.  
piPRU\_Q10 : PRU.PRU\_Q10. Logement habituel du bénéficiaire principal

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois au bénéficiaire principal qui n'habite pas dans une institution ou un établissement de soins.

HPO\_C10

Si ( ( piPRU\_Q10 = 1, ménage privé ) ou  
( piPRU\_Q10 = 2, logement avec service de soutien ) ou  
( piPRU\_Q10 = 4, un autre type de logement ) ou  
( piPRU\_Q10 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à HPO\_Q10.  
Sinon, passez à HPO\_END.

HPO\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que piPRN\_Q10 a reçu de l'aide de professionnels c'est-à-dire de travailleurs rémunérés ou d'organismes?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide donnée au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée ou une incapacité physique ou mentale ou des problèmes liés au vieillissement.

Par exemple : les infirmières à domicile, les physiothérapeutes, les préposés aux soins à domicile, les services de transport, les popotes roulantes, les médecins, les centres communautaires de soins, le soutien d'organismes pour des problèmes de santé particuliers ou tout autre service payé pour un problème de santé qu'a le bénéficiaire de soins.

1. Oui  
2. Non  
NSP, RF

HPO\_END

**Nombre d'heures d'aide provenant de travailleurs rémunérés ou d'organismes gouvernementaux ou non gouvernementaux qu'a reçues le bénéficiaire principal du répondant (HRA)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HRA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRN\_Q10 : PRN.PRN\_Q10\_R. Prénom du bénéficiaire principal du répondant  
piPRG\_D20 : PRG.PRG\_D20. Sexe du bénéficiaire principal du répondant  
piHPO\_Q10 : HPO.HPO\_Q10. Indique si des travailleurs rémunérés ont aidé le bénéficiaire principal

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu de l'aide à une personne ou plus au cours des 12 derniers mois et le bénéficiaire principal a aussi reçu de l'aide de travailleurs rémunérés, d'organismes gouvernementaux ou communautaires ou de bénévolat.

HRA\_C10

Si piHPO\_Q10 = Oui alors, passez à HRA\_D10.  
Sinon, passez à HRA\_END.

HRA\_D10

Si PRG.PRG\_D20 = Masculin, DT\_ILELLE = «il».  
Sinon si PRG.PRG\_D20 = Féminin alors, DT\_ILELLE = «elle».  
Sinon si PRG.PRG\_D20 = Inconnu alors, DT\_ILELLE = «^PRN\_Q10\_R».

HRA\_Q10

**En moyenne, combien d'heures d'aide professionnelle par semaine a-t-  
^DT\_ILELLE reçues?**

INTERVIEWEUR : lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins d'une heure?
- 2 ... 1 heure à moins de 3 heures?
- 3 ... 3 heures à moins de 5 heures?
- 4 ... 5 heures à moins de 10 heures?
- 5 ... 10 heures et plus?

NSF, RF

HRA\_END

## Sources d'aide pour soutenir les personnes dans leurs responsabilités d'aidant (ACD)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ACD\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées au cours des 12 derniers mois  
piPRG\_Q10 : PRG.PRG\_Q10. Lien entre ^piPRN\_Q10 et le répondant  
piRespMarS : RespMarS.RespMarS. État matrimonial légal actuel du répondant  
piNLC\_Q100 : NLC.NLC\_Q100. Nombre d'enfants du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide à une ou plusieurs personnes au cours des 12 derniers mois.

ACD\_C10

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ACD\_R10.  
Sinon, passez à ACD\_END.

ACD\_R10

**Les prochaines questions portent sur le soutien ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ reçu de d'autres personnes pour ^LELA3' aider avec ^VOS responsabilités d'aidant(e).**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ACD\_C10A

Si ( ( piRespMarS = Marié ) ou ( piRespMarS = Union Libre ) ) alors, passez à ACD\_C10B.  
Sinon, passez à ACD\_C10.

ACD\_C10B

Si piPRG\_Q10 = 1 alors, passez à ACD\_C20.  
Sinon, passez à ACD\_Q10.

ACD\_Q10

**Pour ^VOUS permettre de dispenser des soins, est-ce que :**

... ^VOTRE2 partenaire ou conjoint(e) ^DE a dû modifier son horaire ou ses conditions de travail?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ACD\_C20

Si ( ( piNLC\_Q100 >= 1 ) et ( piNLC\_Q100 <= 20 ) ) alors, passez à ACD\_Q20.  
Sinon, passez à ACD\_Q30.

ACD\_Q20

**Pour ^VOUS6 permettre de dispenser des soins, est-ce que :**

... ^VOS enfants ont dû ^LELA3 aider (notamment pour les tâches ménagères)?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ACD\_Q30

**Pour ^VOUS6 permettre de dispenser des soins, est-ce que :**

... les membres de ^VOTRE2 famille élargie ont dû ^LELA3 aider?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

- ACD\_Q40 Pour ^VOUS6 permettre de dispenser des soins, **est-ce que :**  
**... des amis proches ou des voisins ont dû ^LELA3 aider?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ACD\_Q50 Pour ^VOUS6 permettre de dispenser des soins, **est-ce qu' :**  
**... un membre de ^VOTRE2 collectivité, de ^VOTRE1 groupe spirituel ou ethnique  
ou de ^VOTRE2 communauté culturelle a dû ^LELA3 aider?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ACD\_Q60 Pour ^LELA3 aider à donner des soins, **est-ce que :**  
**... ^VOUS2 ^AVEZ eu accès à des services de répit ou de relève?**
- INTERVIEWEUR : Les services de répit ou de relève permettent de recevoir de l'aide temporairement pour une personne malade ou vivant une incapacité et ce pour quelques heures ou semaines, afin de permettre à la personne qui donne les soins de prendre une pause de ses responsabilités d'aidant(e).
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ACD\_Q70 Pour ^LELA3 aider à donner des soins, **est-ce que :**  
**... ^VOTRE2 famille ou ^VOS amis ^LELA3 ont supporté(e) financièrement?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ACD\_Q80 Pour ^LELA3 aider à donner des soins, **est-ce ^QUE :**  
**... ^VOUS1 ^AVEZ reçu de l'argent provenant de programmes gouvernementaux?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ACD\_Q90 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T reçu un des crédits d'impôt fédéral auxquels les aidants(es)  
peuvent être admissibles (par ex., le crédit d'impôt aux aidants naturels, le crédit  
d'impôt pour personnes handicapées à charge ou le crédit d'impôt pour frais médicaux)?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ACL END

## Autres sources d'aide pour soutenir les personnes dans leurs responsabilités d'aidant (OAC)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

OAC\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées au cours des 12 derniers mois.

Répondant entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide à une ou plusieurs personnes au cours des 12 derniers mois.

OAC\_C20

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à OAC\_Q20.  
Sinon, passez à OAC\_END.

OAC\_Q20

**Y a-t-il d'autres types d'aide ^QUE ^VOUS1 aimeriez obtenir pour ^VOUS6 faciliter la tâche?**

- 1 Oui (Passez à OAC\_Q30)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à OAC\_END

OAC\_Q30

**Quels types d'aide aimeriez-vous1 obtenir?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Soins à domicile fournis au bénéficiaire  
12 Soutien financier / Aide gouvernementale / Crédit d'impôt  
13 Information / conseils  
14 Soutien émotionnel / Counselling  
15 Aide de professionnels de la santé  
16 La relève occasionnelle / Services de répit  
17 Services de bénévolat ou communautaires  
18 Autre - Précisez (Passez à OAC\_S30)  
NSP, RF

Passez à OAC\_END

OAC\_S30

**(Quels types d'aide aimeriez-vous1 obtenir?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

OAC\_END

## Historique des soins donnés (CGH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CGH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
pilCG\_Q110 : ICG.ICG\_Q110. Indique si le répondant a fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée  
pilCG\_Q115 : ICG.ICG\_Q115. Indique si le répondant a fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois pour des problèmes liés au vieillissement

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

CGH\_C100

Si ( pilCG\_Q110 = Oui ) ou ( pilCG\_Q115 = Oui ) alors, passez à CGH\_Q110.  
Sinon, passez à CGH\_Q100.

CGH\_Q100

**^AVEZ-^VOUS\_T déjà aidé quelqu'un en raison d'un problème de santé de longue durée ou d'une incapacité ou de problèmes liés au vieillissement?** Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

INTERVIEWEUR : Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.

Inclure les soins fournis à la famille, les amis ou voisins.

Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui devait durer ou qui a duré 6 mois ou plus.

1 Oui (Passez à CGH\_Q120)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à CGH\_END

CGH\_Q110

**Excluant les personnes ^QUE^VOUS1 ^AVEZ déjà aidées au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni des soins à quelqu'un d'autre en raison d'un problème de santé de longue durée, d'une incapacité physique ou mentale ou de problèmes liés au vieillissement?** Exclure l'aide rémunérée auprès de clients ou patients ou l'aide fournie par l'intermédiaire d'un organisme.

INTERVIEWEUR : Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.

Inclure les soins fournis à la famille, les amis ou voisins.

Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui devait durer ou qui a duré 6 mois ou plus.

1 Oui (Passez à CGH\_Q120)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à CGH\_END

CGH\_Q120

**À combien de personnes ^AVEZ-^VOUS\_T fourni des soins?**

**INTERVIEWEUR** : Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.

Inclure les soins fournis à la famille, les amis ou voisins.

(MIN : 1) (MAX : 10)

NSP, RF

CGH\_D120

Si ( ( CGH\_Q120 >= 6 ) et ( CGH\_Q120 <= 10 ) ) alors, DV\_CGH\_D120 = 5  
Sinon, DV\_CGH\_D120 = CGH\_Q120

CGH\_C130

Si ( ( DV\_CGH\_D120 >= 1 ) et ( DV\_CGH\_D120 <= 5 ) ) alors, passez à CGH\_B130.  
Sinon, passez à CGH\_END.

CGH\_B130

Dirigé vers le sous-module DV\_CGI, CGH\_D120 fois  
(Diriger DV\_CGH\_D120 comme un paramètre importé)

CGH\_END

## Renseignements sur les épisodes de soins donnés (CGI)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CGI\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCounter : Counter.Counter. L'ordre dans laquelle le répondant a fourni de l'aide au bénéficiaire (première personne, deuxième personne, troisième, etc.)  
piBirthYear : BDR.BDR\_Q110. Année de naissance du répondant  
piCGH\_Q120 : CGH.CGH\_Q120. Nombre de personnes que le répondant a aidées avant les 12 derniers mois  
piCGH\_D120 : CGH.CGH\_D120. Nombre maximum d'épisodes de soins donnés

Répondants entrant dans le module : Répondants qui ont fourni de l'aide avant la période des 12 derniers mois.

CGI\_C100

Si ( ( piCGH\_Q120 >= 6 ) et ( piCGH\_Q120 = 10 ) et piCounter =1) alors, passez à CGI\_R100.  
Sinon, passez à CGI\_D110.

CGI\_R100

**Nous avons quelques questions concernant certaines de ces personnes.**

INTERVIEWEUR : Le répondant peut choisir cinq personnes parmi celles à qui il a fourni des soins avant les 12 derniers mois.

Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.

Appuyez sur <1> pour continuer.

CGI\_D110

Si piCGH\_D120 = 1 alors, DT\_PERSONNE = «cette personne».  
Sinon, si Counter = 1 alors, DT\_PERSONNE = «la première personne».  
Si Counter = 2 alors, DT\_PERSONNE = «la deuxième personne».  
Si Counter = 3 alors, DT\_PERSONNE = «la troisième personne».  
Si Counter = 4 alors, DT\_PERSONNE = «la quatrième personne».  
Si Counter = 5 alors, DT\_PERSONNE = «la cinquième personne».

CGI\_Q110

**En quelle année ^AVEZ-^VOUS\_T commencé à fournir de l'aide à ^DT\_PERSONNE?**

INTERVIEWEUR : Entrez l'année où le répondant a commencé à fournir l'aide.

Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.

(MIN : 1911) (MAX : 2017)

NSP, RF

(Passez à CGI\_Q111)

Passez à CGI\_Q120

CGI\_E110

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( CGI\_Q110 = RÉPONSE et CGI\_Q110 <= YEAR(SYSDATE) et CGI\_Q110 >= piBirthYear ) ou  
( CGI\_Q110 = NONRÉPONSE )

- CGI\_Q111 **À quel âge ^AVEZ-^VOUS\_T commencé à fournir une aide à cette personne?**  
**INTERVIEWEUR :** Entrez l'âge auquel le répondant a commencé à fournir une aide.  
Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.  
(MIN : 0) (MAX : 130)  
NSP, RF
- CGI\_E111 Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.
- Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( CGI\_Q111 >= 15 ) et ( CGI\_Q111 <= 110 ) ) ou  
( CGI\_Q111 = NONRÉPONSE ) )
- CGI\_Q120 **En quelle année ^AVEZ-^VOUS\_T cessé de fournir de l'aide à cette personne?**  
**INTERVIEWEUR :** Entrez l'année où le répondant a cessé de fournir l'aide.  
Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.  
(MIN : 1911) (MAX : 2017)  
NSP, RF (Passez à CGI\_Q121)  
Passez à CGI\_Q120
- CGI\_E120 **Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**
- Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( CGI\_Q120 = RÉPONSE et CGI\_Q120 <= YEAR(SYSDATE) et ( CGI\_Q120 >= CGI\_Q110 ) et ( CGI\_Q120 >= piBirthYear ) ou  
( CGI\_Q120 = NONRÉPONSE )
- CGI\_Q121 **À quel âge ^AVEZ-^VOUS\_T cessé de fournir une aide à cette personne?**  
**INTERVIEWEUR :** Entrez l'âge auquel le répondant a cessé de fournir l'aide.  
Ne pas inclure les personnes auxquelles le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois, même si les soins fournis à ces personnes ont commencé avant les 12 derniers mois.  
(MIN : 15) (MAX : 130)  
NSP, RF
- CGI\_E121A Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.
- Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( CGI\_Q121 >= 15 ) et ( CGI\_Q121 <= 110 ) ) ou  
( CGI\_Q121 = NONRÉPONSE ) )
- CGI\_E121B **Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**
- Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si ( ( CGI\_Q121 = RÉPONSE and CGI\_Q121 >= CGI\_Q111 ) or ( CGI\_Q121 = NONRÉPONSE ) )

CGI\_Q130

**Quel était le lien entre cette personne et ^VOUS2?**

- 01 Conjoint(e)/partenaire du répondant
  - 02 Ex conjoint(e)/ex partenaire du répondant
  - 03 Fils du répondant
  - 04 Fille du répondant
  - 05 Père du répondant
  - 06 Mère du répondant
  - 07 Frère du répondant
  - 08 Sœur du répondant
  - 09 Petit-fils du répondant
  - 10 Petite-fille du répondant
  - 11 Grand-père du répondant
  - 12 Grand-mère du répondant
  - 13 Gendre du répondant
  - 14 Bru du répondant
  - 15 Beau-père du répondant
  - 16 Belle-mère du répondant
  - 17 Beau-frère du répondant
  - 18 Belle-sœur du répondant
  - 19 Neveu du répondant
  - 20 Nièce du répondant
  - 21 Oncle du répondant
  - 22 Tante du répondant
  - 23 Cousin(e) du répondant
  - 24 Ami(e) proche du répondant
  - 25 Voisin(e) du répondant
  - 26 Collègue du répondant
  - 27 Autre - Précisez \_\_\_\_\_ (Passez à CGI\_S130)
- NSP, RF

Passez à CGI\_Q140

CGI\_S130

**(Quel était le lien entre cette personne et ^VOUS2?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

CGI\_Q140

**Sans compter l'aide professionnelle, diriez-vous que cette personne ^VOUS\_N considèrerait ^VOUS\_X comme son principal aidant (la personne de qui il ou elle a reçu le plus de temps et de ressources)?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CGI\_Q160

**Est-ce que cette personne a également reçu de l'aide professionnelle?**

INTERVIEWEUR : Fait référence à l'aide de travailleurs rémunérés ou d'organismes.

Par exemple : les infirmières à domicile, les physiothérapeutes, les préposés aux soins à domicile, les services de transport, les popotes roulantes, les médecins, les centres communautaires de soins, le soutien d'organismes pour des problèmes de santé particuliers, ou tout autre service payé en raison de la condition de santé de cette personne.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CGI\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Soins de fin de vie (CGE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CGE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
pilCG\_Q110 : ICG.ICG\_Q110. Indique si le répondant a fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé de longue durée  
pilCG\_Q115 : ICG.ICG\_Q115. Indique si le répondant a fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois pour des problèmes liés au vieillissement  
piCGH\_Q100 : CGH.CGH\_Q100. Indique si le répondant a déjà aidé quelqu'un qui avait un problème de santé de longue durée  
piCGH\_Q110 : CGH.CGH\_Q110. Indique si le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois ou avant les douze derniers mois

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide ou des soins au cours des 12 derniers mois ou avant les 12 derniers mois.

CGE\_C100

Si ( pilCG\_Q110 = Oui ) ou ( pilCG\_Q115 = Oui )  
ou ( piCGH\_Q100 = Oui ) ou ( piCGH\_Q110 = Oui ) alors, passez à CGE\_R100.  
Sinon, passez à CGE\_END.

CGE\_R100

**Nous aimerions vous poser des questions au sujet des soins de fin de vie que **^VOUS2** aur**^IEZ** pu fournir à un membre de la famille, à un ami ou à un voisin. Ne tenez pas compte de l'aide rémunérée fournie à des clients ou à des patients ou le bénévolat au nom d'un organisme.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

CGE\_Q100

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T déjà fourni des soins de fin de vie?**

INTERVIEWEUR : Par soins de fin de vie, nous voulons dire les soins prodigués à une personne mourante.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CGE\_C150A

Si CGE\_Q100 = Oui alors, passez à CGE\_C150B.  
Sinon, passez à CGE\_END.

CGE\_C150B

Si ( pilCG\_Q110 = Oui ) ou ( pilCG\_Q115 = Oui ) alors, passez à CGE\_Q150.  
Sinon, passez à CGE\_END.

CGE\_Q150

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fourni des soins de fin de vie?**

INTERVIEWEUR : Par soins de fin de vie, nous voulons dire les soins prodigués à une personne mourante.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CGE\_END

## Répondant actuellement en train de fournir des soins de fin de vie (CPE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CPE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCGE\_Q100 : CGE.CGE\_Q100. Indique si le répondant a déjà fourni des soins de fin de vie  
piCGE\_Q150 : CGE.CGE\_Q150. Indique si le répondant a déjà fourni des soins de fin de vie dans les 12 derniers mois

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont déjà fourni des soins de fin de vie.

CPE\_C10A

Si piCGE\_Q100 = Oui, alors, passez à CPE\_C10B.  
Sinon, passez à CPE\_END.

CPE\_C10B

Si piCGE\_Q150 = Oui alors, passez à CPE\_Q10.  
Sinon, passez à CPE\_Q20.

CPE\_Q10

**^DT\_CPE01\_F-^VOUS1 présentement des soins de fin de vie?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF (Passez à CPE\_END)

CPE\_D20

Si CPE\_Q10 = Oui alors, DT\_CPE01\_F = «Fourni^SSEZ».  
Sinon, DT\_CPE01\_F = «Fourniss^IEZ».

CPE\_Q20

**^DT\_CPE01\_F-^VOUS1 ces soins dans ^VOTRE2 résidence?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a prodigué des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CPE\_END

## Répondant préférant fournir des soins de fin de vie dans sa résidence (PEH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PEH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCPE\_Q20 : CPE.CPE\_Q20. Indique si le répondant fournit des soins de fin de vie chez lui  
piCPE\_Q10 : CPE.CPE\_Q10. Indique si le répondant fournit présentement des soins de fin de vie

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont déjà fourni des soins de fin de vie et qui ne fournissent pas cette aide chez eux.

PEH\_D10

Si piCPE\_Q10 = Oui, alors, DT\_PEH01\_F = «Pré<sup>1</sup> FACCENT-^VOUS\_T».  
Sinon, DT\_PEH01\_F = «Aur<sup>1</sup>IEZ-^VOUS1 préféré».

PEH\_C10

Si piCPE\_Q20 = Non, alors, passez à PEH\_Q10.  
Sinon, passez à PEH\_END.

PEH\_Q10

**^DT\_PEH01\_F fournir ces soins de fin de vie dans ^VOTRE2 résidence?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a prodigué des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épouse le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

PEH\_END

## Conditions requises pour donner des soins de fin de vie dans sa résidence (CEH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CEH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPEH\_Q10 : PEH.PEH\_Q10. Indique si le répondant aurait préféré de fournir des soins de fin de vie chez lui  
piCPE\_Q10 : CPE.CPE\_Q10. Indique si le répondant fournit présentement des soins de fin de vie

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants qui ont déjà donné des soins de fin de vie, qui n'ont pas fourni ces soins dans leur domicile mais qui auraient préféré fournir ces soins dans leur domicile.

CEH\_D10

Si piCPE\_Q10 = Oui, alors, DT\_CEH01\_F = «permettraient».  
Sinon, DT\_CEH01\_F = «auraient permis».

CEH\_D000

Si piProxySex = MaleNonProxy, alors, DT\_A = «r.».  
Sinon si piProxySex = FemaleNonProxy, alors, DT\_A = «null».  
Sinon si piProxySex = MaleProxy, alors, DT\_A = «à».  
Sinon si piProxySex = FemaleProxy, alors, DT\_A = «à».

CEH\_C10

Si piPEH\_Q10 = Oui, alors, passez à CEH\_Q10.  
Sinon, passez à CEH\_END.

CEH\_Q10

**Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir ces soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :**

**... l'aménagement de ^VOTRE2 maison?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a prodigué des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CEH\_Q20

**Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :**

**... de l'aide financière pour couvrir les coûts supplémentaires?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a fourni des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CEH\_Q30 Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :

**... un congé sans perte de salaire?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a fourni des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CEH\_Q40 Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :

**... une meilleure santé physique ou plus d'endurance?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a fourni des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CEH\_Q50 Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :

**... une formation dans le domaine de la santé?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a fourni des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CEH\_Q60 Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :

**... de l'aide pour les soins à domicile?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant a fourni des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CEH\_Q70

Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :

... une autre mesure?

INTERVIEWEUR : Si le répondant a fourni des soins de fin de vie plus d'une fois, obtenez sa réponse pour l'épisode le plus récent.

'La résidence' pourrait inclure aussi la résidence du bénéficiaire des soins de fin de vie.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

(Passez à CEH\_S70)

Passez à CEH\_END

CEH\_S70

Quelles conditions ^VOUS\_N ^DT\_CEH01\_F ^DT\_A ^VOUS\_X de fournir des soins de fin de vie à cette personne dans ^VOTRE2 résidence? Serait-ce :

... une autre mesure?

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

CEH\_END

## Congé de compassion (CCL)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CCL\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.  
piCGE\_Q100 : CGE.CGE\_Q100. Le répondant a déjà fourni des soins de fin de vie.  
piICG\_Q110 : ICG.ICG\_Q110. Indique si le répondant a fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois.  
piICG\_Q115 : ICG.ICG\_Q115. Indique si le répondant a fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois pour des problèmes liés au vieillissement.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant déjà fourni des soins de fin de vie.

CCL\_C10

Si piCGE\_Q100 = Oui alors, passez à CCL\_Q10.  
Sinon, passez à CCL\_END.

CCL\_Q10

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T pris un " congé de compassion " pour prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami en phase terminale?**

INTERVIEWEUR : Un congé maximal de huit semaines peut être pris par une personne qui s'absente du travail pour prendre soin d'un membre de sa famille ou d'un ami gravement malade et qui risque de mourir dans un délai de 26 semaines. Certains travailleurs peuvent avoir droit à des prestations de soignant en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi.

1 Oui  
2 Non (Passez à CCL\_END)  
NSP, RF (Passez à CCL\_END)

CCL\_C20

Si (piICG\_Q110 = Non) et (ICG\_Q115 = Non) alors, passez à CCL\_END.  
Sinon, passez à CCL\_Q20.

CCL\_Q20

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T pris ce congé au cours des 12 derniers mois?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CCL\_END

## Vie familiale (ICL)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ICL\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piMARSTAT : MARSTAT.MARSTAT. État matrimonial du répondant  
piNLC\_Q100 : NLC.NLC\_Q100. Nombre d'enfants du répondant  
piPRG\_Q10 : PRG.PRG\_Q10. Lien entre ^piPRN\_Q10 et le répondant  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins au cours des 12 derniers mois.

ICL\_C100A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 10 ) ) alors, passez à ICL\_C100B.  
Sinon, passez à ICL\_END.

ICL\_C100B

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ICL\_END.  
Sinon, passez à ICL\_R100.

ICL\_R100

**Maintenant, nous aimerions savoir dans quelle mesure toutes ^VOS responsabilités d'aidant(e) ont pu avoir une incidence sur ^VOTRE5 vie ^DE au cours des 12 derniers mois.**

**Certaines questions pourraient ne pas s'appliquer à ^VOUS2, mais nous devons les poser à tout le monde.**

**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <1> pour continuer.

ICL\_Q100

**Dans quelle mesure arriv^EZ-^VOUS\_T à faire face à ^VOS responsabilités d'aidant(e)? Diriez-vous :**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... très bien?
- 2 ... généralement bien?
- 3 ... pas très bien?
- 4 ... pas bien du tout?

NSP, RF

ICL\_C110A

Si ( MARSTAT = Marié ou en union libre ) alors, passez à ICL\_C110B.  
Sinon, passez à ICL\_C120.

ICL\_C110B

Si piPRG\_Q10 = 1 alors, passez à ICL\_C120.  
Sinon, passez à ICL\_Q110.

ICL\_Q110

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**

**... à réduire le temps passé avec ^VOTRE4 conjoint(e) ou partenaire?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

ICL\_C120

Si ( NLC\_Q100 > 0 ) alors, passez à ICL\_Q120.  
Sinon, passez à ICL\_Q130.

- ICL\_Q120 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**  
**... à réduire le temps passé avec ^VOS enfants?**  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICL\_D130 Si ( piMARSTAT = Marié ou Union libre ) ou  
( NLC\_Q100 > 0 ) alors, DT\_AUTRES = «d'autres».  
Sinon, DT\_AUTRES = «des ».
- ICL\_Q130 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**  
**... à réduire le temps passé avec ^DT\_AUTRES membres de ^VOTRE2 famille?**  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICL\_Q135 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**  
**... à réduire le temps passé avec ^VOS amis?**  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICL\_Q140 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**  
**... à réduire le temps consacré à ^VOS activités sociales ou à ^VOS passe-temps?**  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICL\_Q150 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**  
**... à réduire le temps consacré à ^VOUS3 détendre ou à prendre soin de ^VOUS7-même?**  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICL\_Q152 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**  
**... à réduire le temps consacré à faire du bénévolat pour un organisme?**  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ICL\_Q154

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :

**... à réduire le temps consacré à participer aux activités d'un parti politique, de groupes sociaux ou culturels?**

INTERVIEWEUR : Ceux-ci peuvent être des groupes organisés informellement ou reliés à des organismes ou simplement un regroupement de personnes qui se rencontrent régulièrement pour faire une activité ou pour parler de divers sujets.

Exemples : Club de lecture, conseil scolaire, chorale de l'église, syndicats, troupe de théâtre, clubs sociaux ( les Chevaliers de Colomb), équipe sportive, associations communautaires, etc.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ICL\_Q160

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**

**... à changer ou à annuler ^VOS projets de vacances?**

INTERVIEWEUR : 'vacances' incluent les fêtes ou congés religieux, des plans spéciaux pour les congés fériés, ou voyager avec les enfants pendant les congés scolaires par exemple la semaine de relâche ou la semaine de lecture.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ICL\_Q170

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :

**... à ne plus faire de projets de vacances?**

INTERVIEWEUR : 'vacances' incluent les fêtes ou congés religieux, des plans spéciaux pour les congés fériés, ou voyager avec les enfants pendant les congés scolaires par exemple la semaine de relâche ou la semaine de lecture.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ICL\_Q180

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont obligé(e) :**

**... à déménager?**

INTERVIEWEUR : Le répondant aurait pu déménager plus près de son bénéficiaire de soins ou déménager dans un autre logement afin de mieux accommoder les besoins du bénéficiaire de soins.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ICL\_Q210

Au cours des 12 derniers mois, **est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ont créé des tensions dans ^VOS relations avec les membres de ^VOTRE2 famille ou ^VOS amis?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICL\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Comportements sains (ICB)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ICB\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR.Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10: HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni des soins au cours des 12 derniers mois.

ICB\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ICB\_C10B.  
Sinon, passez à ICB\_END.

ICB\_C10B

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ICB\_END.  
Sinon, passez à ICB\_Q10.

ICB\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^/OS responsabilités d'aidant(e) ont eu une incidence sur la quantité d'activité physique ^QUE ^VOUS1 ^FAITES habituellement?**

**INTERVIEWEUR** : Inclure différents types d'activités physiques tels que la marche, le jogging, les sports, les séances d'entraînement au gymnase, etc.

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ICB\_Q20)
  - 3 Ne fait pas d'exercice (Passez à ICB\_Q20)
- NSP, RF (Passez à ICB\_Q20)

ICB\_Q15

**Est-ce que cette quantité a augmenté ou diminué?**

- 1 A augmenté
  - 2 A diminué
- NSP, RF

ICB\_Q20

**Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T changé ^VOS habitudes alimentaires en raison de ^VOS responsabilités d'aidant(e)?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ICB\_Q30)
- NSP, RF (Passez à ICB\_Q30)

ICB\_Q25

**Sont-elles devenues plus saines ou moins saines?**

**INTERVIEWEUR** : Une alimentation saine comprend une variété d'aliments comme les légumes et les fruits, les céréales, le lait et ses substituts, les viandes et substituts, tout en limitant les quantités de matières grasses, de sucre et/ou de sel.

- 1 Plus saines
  - 2 Moins saines
- NSP, RF

ICB\_Q30

Au cours des 12 derniers mois, **est-ce que ^VOTRE2 consommation d'alcool a changé en raison de ^VOS responsabilités d'aidant(e)?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ICB\_Q40)
- 3 Ne consomme pas de l'alcool (Passez à ICB\_Q40)
- NSP, RF (Passez à ICB\_Q40)

ICB\_Q35

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **augmenté ^VOTRE2 consommation d'alcool?**
- 2 ... **diminué ^VOTRE2 consommation d'alcool?**
- 3 ... **cessé de consommer de l'alcool?**
- 4 ... **commencé à consommer de l'alcool?**
- NSP, RF

ICB\_Q40

Au cours des 12 derniers mois, **est-ce que ^VOTRE2 consommation de cigarettes a changé**, en raison de ^VOS responsabilités d'aidant(e)?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ICB\_END)
- 3 Ne fume pas (Passez à ICB\_END)
- NSP, RF (Passez à ICB\_END)

ICB\_Q45

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **augmenté le nombre de cigarettes ^QUE ^VOUS1 fum^EZ?**
- 2 ... **diminué le nombre de cigarettes ^QUE ^VOUS1 fum^EZ?**
- 3 ... **cessé de fumer?**
- 4 ... **commencé à fumer?**
- NSP, RF

ICB\_END

## Santé physique (ICP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ICP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine

piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10: HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois.

ICP\_C10A

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 6 ) ) alors, passez à ICP\_C10B.  
Sinon, passez à ICP\_END.

ICP\_C10B

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ICP\_END.  
Sinon, passez à ICP\_Q10.

ICP\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ont eu une incidence sur ^VOTRE1 état de santé global?**

INTERVIEWEUR : L'état de santé global signifie la santé physique ainsi qu'émotionnelle.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ICP\_Q15

**Au cours des 12 derniers mois, à quel point ^VOS responsabilités d'aidant(e) étaient-elles physiquement ardues? Étaient-elles :**

INTERVIEWEUR : Ardu est défini comme exigeant, fatigant, pénible, dur ou difficile.

Lisez les catégories au répondant.

1 ... très ardues?  
2 ... ardues?  
3 ... quelque peu ardues?  
4 ... pas du tout ardues?  
NSP, RF

ICP\_Q20

**Au cours des 12 derniers mois, combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T consulté un professionnel de la santé pour ^VOS propres problèmes de santé causés par ^VOS responsabilités d'aidant(e)?**

INTERVIEWEUR : Un professionnel de la santé peut inclure un médecin, une infirmière, un psychologue, un physiothérapeute, un médecin spécialisé en médecine sportive, un chiropraticien, un naturopathe ou autres spécialistes soignant le corps et l'esprit.

Lisez les catégories au répondant.

1 **Jamais**  
2 **Une fois** (Passez à ICP\_Q30)  
3 **2 à 3 fois** (Passez à ICP\_Q30)  
4 **4 fois et plus** (Passez à ICP\_Q30)  
NSP, RF (Passez à ICP\_Q30)

- ICP\_Q25 **Est-ce que ^VOS responsabilités d'aidant(e) ^LELA3 ont empêché(e) de voir un professionnel de la santé pour ^VOS propres problèmes de santé?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICP\_Q30 **Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T subi des blessures en exécutant ^VOS tâches d'aidant(e)?**
- 1 Oui  
2 Non (Passez à ICP\_END)  
NSP, RF (Passez à ICP\_FND)
- ICP\_Q35 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T subi une ou plusieurs blessures?**
- 1 Une blessure  
2 Plus d'une blessure  
NSP, RF
- ICP\_Q40 **Veillez nous indiquer si, en raison de ^VOTRE2 plus grave blessure, ^VOUS1 ^AVEZ dû :**
- ... limiter ^VOS activités quotidiennes pendant au moins une journée?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICP\_Q50 **Veillez nous indiquer si, en raison de ^VOTRE2 plus grave blessure ^VOUS1 ^AVEZ dû :**
- ... consulter un professionnel de la santé?**
- INTERVIEWER : Par exemple, un médecin, une infirmière, un psychologue, un physiothérapeute, un médecin spécialisé en médecine sportive, un chiropraticien, un naturopathe ou autres spécialistes de la santé.
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICP\_Q60 **Veillez nous indiquer si, en raison de ^VOTRE2 plus grave blessure ^VOUS1 ^AVEZ dû :**
- ... ^VOUS3 dégager de ^VOS responsabilités d'aidant(e)?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICP\_C70 Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à ICP\_Q70.  
Sinon, passez à ICP\_END.
- ICP\_Q70 **Veillez nous indiquer si, en raison de ^VOTRE2 plus grave blessure ^VOUS1 ^AVEZ dû :**
- ... ^VOUS4 absenter de ^VOTRE1 emploi ou de ^VOTRE1 entreprise.**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- ICP\_END

## Santé émotionnelle/Stress (ICS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ICS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois

ICS\_C10A

Si ( piProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ICS\_C10B.  
Sinon, passez à ICS\_END.

ICS\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ICS\_C10C.  
Sinon, passez à ICS\_END.

ICS\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ICS\_END.  
Sinon, passez à ICS\_Q10.

ICS\_Q10

**Croyez-vous que vous avez eu le choix d'assumer les responsabilités d'aidant au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

ICS\_Q20

**Est-ce que la relation entre vous et la personne ou les personnes que vous avez aidé(e) s'est renforcée?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Est demeurée la même
- NSP, RF

ICS\_Q30

Au cours des 12 derniers mois, **dans quelle mesure vos responsabilités d'aidant(e) ont été gratifiantes? Elles étaient :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **très gratifiantes?**
- 2 ... **gratifiantes?**
- 3 ... **quelque peu gratifiantes?**
- 4 ... **pas du tout gratifiantes?**
- NSP, RF

ICS\_Q40

Au cours des 12 derniers mois,  **dans quelle mesure ces responsabilités étaient-elles stressantes? Elles étaient :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **très stressantes?**
  - 2 ... **stressantes?**
  - 3 ... **quelque peu stressantes?**
  - 4 ... **pas du tout stressantes?**
- NSP, RF

ICS\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Situations de stress - Liées au fait d'aider (FIS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

FIS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piICS\_Q40 : ICS.ICS\_Q40. Indique dans quelle mesure les responsabilités d'aidant du répondant furent stressantes  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois et qui ont trouvé cette situation stressante.

FIS\_C10A

Si ( piProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à FIS\_C10B.  
Sinon, passez à FIS\_END.

FIS\_C10B

Si ( piICS\_Q40 = très stressantes ) ou ( piICS\_Q40 = stressantes ) ou ( piICS\_Q40 = quelque peu stressantes ) alors, passez à FIS\_Q10.  
Sinon, passez à FIS\_END.

FIS\_Q10

**Qu'avez-vous trouvé stressant** à propos de vos responsabilités d'aidant(e)?

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Gérer vos propres émotions
  - 12 Satisfaire les besoins du bénéficiaire
  - 13 Prendre des décisions pour le bénéficiaire
  - 14 Composer avec la santé du bénéficiaire qui se détériore
  - 15 Gérer les conflits familiaux liés aux soins donnés
  - 16 Trouver l'aide pour le bénéficiaire
  - 17 S'entendre avec le bénéficiaire / Composer avec ses humeurs
  - 18 Trouver l'équilibre entre le travail et les responsabilités d'aidant
  - 19 Autre - Précisez (Passez à FIS\_S10)
- NSP, RF

Passez à FIS\_END

FIS\_S10

**(Qu'avez-vous trouvé stressant** à propos de vos responsabilités d'aidant(e)?

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

FIS\_END

## Responsabilités d'aidant et la santé du répondant (CRH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

- CRH\_BEG L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :
- piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR.Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10: HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration
- Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois.
- CRH\_C10A Si ( piProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à CRH\_C10B  
Sinon, passez à CRH\_END.
- CRH\_C10B Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à CRH\_C10C.  
Sinon, passez à CRH\_END.
- CRH\_C10C Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à CRH\_END.  
Sinon, passez à CRH\_Q10.
- CRH\_Q10 **En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :**  
**... vous êtes-vous senti fatigué^E?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- CRH\_Q20 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
**vous êtes-vous senti inquiet^ET ou angoissé^E?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- CRH\_Q30 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
**... vous êtes-vous senti débordé^E?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- CRH\_Q35 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
**... vous êtes-vous senti seul^E ou isolé^E?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CRH\_Q40 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
... vous êtes-vous senti **colérique ou irritable**?

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CRH\_Q50 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
... vous êtes-vous senti **mécontent**?

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CRH\_Q60 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
... vous êtes-vous senti **déprimé**?

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CRH\_Q70 **En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :**  
**... avez-vous éprouvé une perte d'appétit?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CRH\_Q80 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
... avez-vous éprouvé **des problèmes de sommeil**?

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CRH\_Q90 En raison de vos responsabilités d'aidant(e), au cours des 12 derniers mois :  
**... avez-vous éprouvé d'autres symptômes?**

1 Oui (Passez à CRH\_S90)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à CRH\_END

CRH\_S90 **Quels étaient ces symptômes?**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

CRH\_END

## Méthodes utilisées pour composer avec les responsabilités d'aidant (CMC)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CMC\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10: HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode ; ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois.

CMC\_C10A

Si ( piProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à CMC\_C10B  
Sinon, passez à CMC\_END.

CMC\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à CMC\_C10C.  
Sinon, passez à CMC\_END.

CMC\_C10C

Si ( piHAP\_Q10 <= 1 ) alors, passez à CMC\_END.  
Sinon, passez à CMC\_Q10.

CMC\_Q10

**Il existe différentes façons de composer avec des situations difficiles. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu recours à des moyens précis pour vous aider à faire face à vos responsabilités d'aidant(e)?**

INTERVIEWEUR : Exemples : faire de l'exercice, counselling, fréquenter ou parler à des amis, ou la prière et autres pratiques spirituelles.

1 Oui (Passez à CMC\_Q20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à CMC\_END

CMC\_Q20

**Quels moyens avez-vous utilisés?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

11 Faire de l'exercice / La marche /  
Yoga  
12 Counselling / Thérapies  
professionnelles  
13 Fréquenter ou parler à des amis / à  
d'autres aidants  
14 La religion ou autres pratiques  
spirituelles / Méditation  
15 Lire / Télévision / Musique  
16 Manger / Consommer de l'alcool /  
Fumer  
21 Autre - Précisez (Passez à CMC\_S20)  
NSP, RF

Passez à CMC\_Q30

CMC\_S20

**(Quels moyens avez-vous utilisés?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

CMC\_Q30

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pris des médicaments d'ordonnance pour vous aider à faire face à vos responsabilités d'aidant(e) ?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CMC\_END

## Finances (ICF)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

|           |   |
|-----------|---|
| ICF_BEG   | <p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG:</p> <p>piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant<br/>piPAR_Q10 : PAR.PAR.Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées<br/>piHAP_Q10: HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine<br/>piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration</p> <p>Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois.</p> |
| ICF_D100  | <p>Si piPAR_Q10 =1 alors , DT_BENEFICIAIRE = «votre bénéficiaire».<br/>Sinon piPAR_Q10 &gt; 1 alors, DT_BENEFICIAIRE = «vos bénéficiaires».</p>   |
| ICF_C210A | <p>Si ( piProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ICF_C210B.<br/>Sinon, passez à ICF_END.</p>  |
| ICF_C210B | <p>Si ( ( piPAR_Q10 &gt;= 1 ) et ( piPAR_Q10 &lt;= 60 ) ) alors, passez à ICF_C210C.<br/>Sinon, passez à ICF_END.</p>   |
| ICF_C210C | <p>Si piHAP_Q10 &lt;= 1 alors, passez à ICF_END.<br/>Sinon, passez à ICF_R210.</p>  |
| ICF_R210  | <p><b>Les prochaines questions portent sur les dépenses que vous auriez pu faire, au cours des 12 derniers mois, en raison de <u>toutes</u> vos responsabilités d'aidant(e). Nous parlons des dépenses qui <u>ne sont pas</u> remboursées.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>   |
| ICF_Q210  | <p><b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assumé des dépenses pour des modifications au logement afin d'accommoder les besoins de ^DT_BENEFICIAIRE de soins?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inclut les dépenses pour modifier le logement du répondant ou celui du bénéficiaire de soins.</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q220)<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q220)</p>   |
| ICF_D210  | <p>Si ICF_Q210 = Oui, DT_PHRASE_F = «(pour des modifications au logement)».</p>   |
| ICF_B210  | <p>Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br/>(Diriger ^PHRASE_F comme un paramètre importé)</p>  |
| ICF_Q220  | <p><b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assumé des dépenses pour des services professionnels ou de la réadaptation de ^DT_BENEFICIAIRE de soins?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Les services peuvent inclure, notamment, ceux offerts par une infirmière, un médecin, un dentiste, un médecin spécialiste, un physiothérapeute, un chiropraticien, un diététiste, un psychologue, un ergothérapeute, un travailleur social, etc.</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q230)<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q230)</p>  |
| ICF_D220  | <p>Si ICF_Q220 = Oui, DT_PHRASE_F2 = «(pour des services professionnels)».</p>  |

|          |   |
|----------|---|
| ICF_B220 | Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br>(Diriger ^PHRASE_F2 comme un paramètre importé)   |
| ICF_Q230 | <p>Au cours des 12 derniers mois, <b>avez-vous assumé des dépenses pour l'embauche de personnes afin d'aider dans les activités quotidiennes de ^DT_BENEFICIAIRE</b> de soins?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Ces activités peuvent inclure la préparation des repas, les tâches ménagères quotidiennes, les gros travaux ménagers, le paiement des factures, le magasinage, s'occuper des activités bancaires ou financières, les soins personnels, comme se laver ou se coiffer, la supervision d'activités, l'aide à la communication, à l'apprentissage ou à la socialisation, etc.</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q240,<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q241))</p> |
| ICF_D230 | Si ICF_Q230 = Oui, DT_PHRASE_F3 = «(pour l'embauche d'aide)».   |
| ICF_B230 | Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br>(Diriger ^PHRASE_F3 comme un paramètre importé)   |
| ICF_Q240 | <p>Au cours des 12 derniers mois, <b>avez-vous assumé des dépenses pour le transport, les déplacements ou de l'hébergement en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Cela peut inclure le coût de l'essence, le stationnement, l'hébergement et les repas, le transport en commun adapté, un véhicule spécialisé, les dispositifs spéciaux dans la voiture du répondant, les déplacements pour les rendez-vous médicaux et pour d'autres raisons liées à la prestation de soins.</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q250)<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q250)</p>  |
| ICF_D240 | Si ICF_Q240 = Oui, DT_PHRASE_F4 = «(pour le transport et les déplacements)».  |
| ICF_B240 | Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br>(Diriger ^PHRASE_F4 comme un paramètre importé)   |
| ICF_Q250 | <p>Au cours des 12 derniers mois, <b>avez-vous assumé des dépenses en vue d'obtenir des appareils ou de l'équipement spécialisé pour ^DT_BENEFICIAIRE</b> de soins?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Cela peut inclure les fauteuils roulants, les appareils de levage, les amplificateurs de voix, l'aide à l'audition, les ordinateurs ou systèmes de reconnaissance vocale, les fournitures pour stomisés, les appareils respiratoires ou tout autre dispositif nécessaire en raison de l'incapacité ou du problème de santé.</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q260)<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q260)</p>   |
| ICF_D250 | Si ICF_Q250 = Oui, DT_PHRASE_F5 = «(pour des appareils ou de l'équipement spécialisé)».   |
| ICF_B250 | Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br>(Diriger ^PHRASE_F5 comme un paramètre importé)   |

|          |   |
|----------|---|
| ICF_Q260 | <p>Au cours des 12 derniers mois, <b>avez-vous assumé des dépenses en vue d'obtenir des médicaments sans ordonnance ou sur ordonnance pour ^DT_BENEFICIAIRE</b> de soins?</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q270)<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q270)</p>  |
| ICF_D260 | <p>Si ICF_Q260 = Oui, DT_PHRASE_F6 = «(pour des médicaments sur ordonnance ou sans ordonnance)».</p>  |
| ICF_B260 | <p>Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br/>(Diriger ^PHRASE_F6 comme un paramètre importé )</p>  |
| ICF_Q270 | <p>Au cours des 12 derniers mois, <b>avez-vous assumé d'autres dépenses que</b> en raison de vos responsabilités d'aidant <b>nous n'avons pas mentionnées?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Cela peut inclure les frais juridiques ou comptables ainsi que pour les services de consultation ou les soins de relève pour le fournisseur de soins ou toute autre chose.</p> <p>1 Oui<br/>2 Non (Passez à ICF_Q280)<br/>NSP, RF (Passez à ICF_Q280)</p> |
| ICF_Q271 | <p><b>Quelles étaient ces dépenses?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez, inscrire toutes les réponses pertinentes, s'il y en a plusieurs.</p> <hr/> <p>(200 espaces)</p> <p>NSP, RF</p>   |
| ICF_D271 | <p>Si (ICF_Q270 = Oui) ou (ICF_Q271 = RÉPONSE), DT_PHRASE_F7 = «null».</p>  |
| ICF_B271 | <p>Diriger vers le sous-module, Meilleure estimation des dépenses (BEE)<br/>(Diriger ^PHRASE_F7 comme un paramètre importé,)</p>  |
| ICF_C280 | <p>Si (ICF_Q210 ≠ Oui) et<br/>(ICF_Q220 ≠ Oui) et<br/>(ICF_Q230 ≠ Oui) et<br/>(ICF_Q240 ≠ Oui) et<br/>(ICF_Q250 ≠ Oui) et<br/>(ICF_Q260 ≠ Oui) et<br/>(ICF_Q270 ≠ Oui) , passez à ICF_END.<br/>Sinon, passez à ICF_Q280.</p>  |
| ICF_Q280 | <p><b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous éprouvé des difficultés financières en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?</b></p> <p>1 Oui (Passez à ICF_Q290)<br/>2 Non<br/>NSP, RF</p> <p>Passez à ICF_END</p>   |

ICF\_Q290

**Avez-vous :**

**... emprunté de l'argent de votre famille ou vos amis?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICF\_Q300

Avez-vous :

**... emprunté d'une banque ou d'une institution financière?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICF\_Q310

Avez-vous :

**... utilisé ou reporté vos épargnes?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICF\_Q320

Avez-vous :

**... changé vos habitudes de dépenses?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICF\_Q330

Avez-vous :

**... liquidé vos actifs?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICF\_Q340

Avez-vous :

**... déclaré faillite?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICF\_Q350

**Avez-vous eu à faire autre chose?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

(Passez à ICF\_S350)

Passez à ICF\_END

ICF\_S350

Avez-vous eu à faire autre chose?

INTERVIEWEUR : Précisez

---

(80 espaces)

NSP, RF

ICF\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Meilleure estimation des dépenses (BEE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

BEE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPHRASE\_F : PHRASE\_F.PHRASE\_F. Indique les types de dépenses

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois.

BEE\_Q10

**Quelle est votre meilleure estimation de ces dépenses** PHRASE\_F?

(MIN : 1) (MAX : 50000)

NSP, RF

BEE\_E10

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( ( BEE\_Q10 >= 1 ) et ( BEE\_Q10 > 5 000 ) ) ou  
( BEE\_Q10 = NONRÉPONSE ))

BEE\_C20

Si BEE\_Q10 = NONRÉPONSE alors, passez à BEE\_Q20.  
Sinon, passez à BEE\_END.

BEE\_Q20

**Parmi les catégories suivantes, laquelle correspond aux dépenses effectuées**  
**^PHRASE\_F? Est-ce :**

INTERVIEWEUR. Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... moins de 200 \$?
- 2 ... 200 \$ à moins de 500 \$?
- 3 ... 500 \$ à moins de 1 000 \$?
- 4 ... 1 000 \$ à moins de 2 000 \$?
- 5 ... 2 000 \$ à moins de 5 000 \$?
- 6 ... 5 000 \$ et plus?

NSP, RF

BEE\_END

## Éducation et emploi du répondant (EOR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

EOR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piREW\_Q10: REW.REW\_Q10. Indique si le répondant a déjà occupé un emploi ou été à son propre compte  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant pendant les 12 derniers mois

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

EOR\_D01

Si REW\_Q10 = Non, NSP/RF alors, DT\_EOR01\_F = «PAS DE TEXTE».  
Sinon, DT\_EOR01\_F = «et ^VOTRE1 emploi».

EOR\_R01

**Et maintenant, quelques questions sur ^VOS études et ^VOTRE1 emploi.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

EOR\_Q01

**Fréquent^EZ-^VOUS\_T actuellement une école, un collège, un cégep ou une université?**

INTERVIEWEUR : Inclut seulement la fréquentation pour les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, d'un diplôme ou d'un grade.

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

EOR\_C02

Si ( piMAR\_Q110 = Être aux études ) ou  
( EOR\_Q01 = Oui ) alors, passez à EOR\_D02.  
Sinon, passez à EOR\_Q04.

EOR\_D02

Si EOR\_Q01 = Oui alors, DT\_EOR02\_F = «fréquent^EZ».  
Sinon, DT\_EOR02\_F = «fréquent^IEZ».

EOR\_Q02

**Quel type d'établissement d'enseignement ^DT\_EOR02\_F-^VOUS1?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 Une école primaire, une école intermédiaire ou une école secondaire
- 2 Une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- 3 Une université

NSP, RF

EOR\_D03

Si EOR\_Q01 = Oui alors, DT\_EOR03\_F = «^ETES\_C».  
Sinon, DT\_EOR03\_F = «Ét-^IEZ».

EOR\_Q03

**^DT\_EOR03\_F-^VOUS1 inscrit^E comme un^E étudiant^E :**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... à temps plein?
  - 2 ... à temps partiel?
  - 3 ... à la fois à temps plein et à temps partiel?
- NSP, RF

EOR\_Q04

**Quel est le plus haut niveau d'éducation ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ obtenu?**

- 01 Niveau inférieur à un diplôme d'études secondaires ou à son équivalent
  - 02 Diplôme d'études secondaires ou un certificat d'équivalence d'études secondaires
  - 03 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
  - 04 Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire (autre qu'un certificat ou diplôme de métier d'une école de métier)
  - 05 Certificat ou diplôme universitaire au-dessous du niveau du baccalauréat
  - 06 Baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., LL.B.)
  - 07 Certificat, diplôme ou grade universitaire au-dessus du niveau du baccalauréat
- NSP, RF

EOR\_END

## Éducation (ICE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ICE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP.Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piEOR\_Q01 : EOR.EOR.Q01. Indique si le répondant est actuellement aux études  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant pendant les 12 derniers mois  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide au cours des 12 derniers mois

ICE\_C20A

Si (ProxyMode = Nonproxy) alors, passez à ICE\_C203.  
Sinon, passez à ICE\_END.

ICE\_C20B

Si (( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 )) alors, passez à ICE\_C20C.  
Sinon, passez à ICE\_END.

ICE\_C20C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ICE\_END.  
Sinon, passez à ICE\_C20D.

ICE\_C20D

Si ((piMAR\_Q110 = 3 (Est aux études)) ou (piEOR\_Q01 = 1 (Oui))) alors, passez à ICE\_Q50.  
Sinon, passez à ICE\_Q20.

ICE\_Q20

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reporté votre inscription à un programme d'enseignement ou de formation professionnelle en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ICE\_END)
- NSP, RF (Passez à ICE\_END)

ICE\_Q30

**Est-ce que vous avez reporté ce projet :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... indéfiniment? (Passez à ICE\_END)
  - 2 ... à la prochaine date de début de cours? (Passez à ICE\_END)
  - 3 À une autre date (Passez à ICE\_END)
- NSP, RF (Passez à ICE\_END)

ICE\_C50

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vos responsabilités d'aidant ont eu une incidence sur vos études?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ICE\_END

## Activités de travail du répondant -Type d'emploi (WET)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

WET\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_Q133 : MAR.MAR\_Q133. Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée ou la semaine passée et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

WET\_C110A

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à WET\_Q110.  
Sinon, passez à WET\_END.

WET\_Q110

**Pendant combien de semaines ét^IEZ--VOUS1 un^E employé^E au cours des 12 derniers mois?**

INTERVIEWEUR : Veuillez inclure les personnes qui étaient en vacances, en congé de maladie payé, en grève, en lock-out ou en congé de maternité/paternité ou parental.

(MIN : 1) (MAX : 52)

NSP, RF

WET\_C110B

Si piMAR\_Q133 = Non alors, passez à WET\_E110.  
Sinon, passez à WET\_Q120.

WET\_E110

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( ( WET\_Q110 >= 1 ) et ( WET\_Q110 <= 51 ) ) ou  
( WET\_Q110 = NONRÉPONSE ) )  
impliquant ( MAR.MAR\_Q133, WET\_Q110 )

WET\_Q120

**Ét^IEZ--VOUS1 surtout :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Un travailleur autonome est une personne qui travaille à son propre compte (revenu provenant de sa propre entreprise ou commerce), plutôt que de recevoir un salaire précis par un employeur.

- 1 ... travail^EUR rémunéré^E?
- 2 ... travail^EUR autonome?
- 3 ... travail^EUR familial^E non rémunéré^E?

NSP, RF

WET\_END

## Activités de travail du répondant - Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

WLY\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_Q133 : MAR.MAR\_Q133. Indique si le répondant était travailleur autonome la semaine dernière

piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine

piWET\_Q120 : WET.WET\_Q120. Indique le type de travailleur(euse).

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

WLY\_D100A

Si piWET\_Q120 = TravailleurAutonome et piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WLY110\_F = «**Quel est le nom de ^VOTRE1 entreprise?**».

Sinon si piWET\_Q120 = TravailleurAutonome et ( ( MAR\_Q133 = Non ) ou ( MAR\_Q133 = NONRÉPONSE ) ) alors, DT\_WLY110\_F = «**Quel était le nom de ^VOTRE1 entreprise?**»

Sinon, DT\_WLY110\_F = «**Pour qui ^AVEZ-^VOUS\_T travaillé le plus longtemps au cours des 12 derniers mois?**».

WLY\_D100B

Si ( piWET\_Q120 = TravailleurRémunéré ou piWET\_Q120 = TravailleurAutonome ) et piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WLY120\_F = «**agit**».

Sinon, DT\_WLY120\_F = «**agissait**».

WLY\_D100C

Si ( piWET\_Q120 = TravailleurRémunéré ou piWET\_Q120 = TravailleurAutonome ) et piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WLY130\_F = «**^FAITES**».

Sinon, DT\_WLY130\_F = «**fais^IEZ**».

WLY\_D100D

Si ( piWET\_Q120 = TravailleurRémunéré ou piWET\_Q120 = TravailleurAutonome ) et piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WLY140\_F = «**sont**».

Sinon, DT\_WLY140\_F = «**étaient**».

WLY\_D145

Si piWET\_Q120 = TravailleurRémunéré alors, DT\_WLY145\_F = «**cet employeur**».

Sinon, DT\_WLY145\_F = «**cette entreprise**».

WLY\_D150

Si ( ( WLY\_Q145 = Oui ) ou ( WLY\_Q145 = NONRÉPONSE ) ) alors, DT\_WLY150\_F = «**^ÊTES\_C**».

Sinon, DT\_WLY150\_F = «**Ét^IEZ**».

WLY\_C110

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à WLY\_Q110.

Sinon, passez à WLY\_END.

WLY\_Q110

**^DT\_WLY110\_F**

INTERVIEWEUR : Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence, ou de la personne.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WLY\_Q120

**De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'^DT\_WLY120\_F-il?**

INTERVIEWEUR : Donnez une description détaillée, par exemple, administration fédérale, usine de boîtes en carton, service de foresterie.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WLY\_Q130

**Quel genre de travail ^DT\_WLY130\_F-^VOUS1?**

INTERVIEWEUR : Par exemple, gardien d'enfants à votre domicile, travailleur d'usine, technicien forestier.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WLY\_Q140

**Quelles ^DT\_WLY140\_F ^VOS activités ou fonctions les plus importantes?**

INTERVIEWEUR : Par exemple, prendre soin des enfants, opérateur de machine à refouler, estimation forestière.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WLY\_Q145

**Travaillez-vous toujours pour ^DT\_WLY145\_F?**

INTERVIEWEUR : Inclure les répondants qui en temps normal travaillent mais qui présentement sont en vacances, en congé de maladie avec rémunération, en congé sans solde, en grève, en lockout ou en congé de maternité/paternité ou parental.

1. Oui  
2. Non  
NSP, RF

WLY\_C150

Si ( ( piWET\_Q120 = TravailleurRémunéré ) ou  
( piWET\_Q120 = TravailleurFamilialnonrémunéré ) ou  
( piWET\_Q120 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à WLY\_Q150.  
Sinon, passez à WLY\_END.

WLY\_Q150

**Lequel des énoncés suivants décrit le mieux ^VOS conditions d'emploi dans ce poste? ^DT\_WLY150\_F-^VOUS1 :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... un^E employé^E permanent^E  
(sans date de cessation prévue ou  
fixée par contrat)?
- 2 ... un^E employé^E saisonni^ER  
(emploi intermittent selon la  
saison)?
- 3 ... un^E employé^E nommé^E  
pour une période déterminée (la  
période d'emploi a une date de  
cessation déterminée)?
- 4 ... un^E employé^E  
occasionne^LE ou sur demande?

NSP, RF

WLY\_Q160

**^DT\_WLY150\_F-^VOUS1 syndiqué^E ou couvert^E par une convention collective  
dans le cadre de cet emploi?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

WLY\_END

## Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

WHW\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_Q133 : MAR.MAR\_Q133. Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piWLY\_Q145 : WLY.WLY\_Q145. Indique si le répondant travaille encore pour le même employeur

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

WHW\_D100A

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WHW120\_F = «travail^EZ -^VOUS\_T».  
Sinon, DT\_WHW120\_F = «travail^IEZ-^VOUS1».

WHW\_D100B

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WHW160\_F = «travail^EZ -^VOUS\_T».  
Sinon, DT\_WHW160\_F = «travail^IEZ-^VOUS1».

WHW\_D100C

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WHW210\_F = «travail^EZ -^VOUS\_T».  
Sinon, DT\_WHW210\_F = «travail^IEZ-^VOUS1».

WHW\_C110A

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à WHW\_C110B.  
Sinon, passez à WHW\_END.

WHW\_C110B

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, passez à WHW\_Q110.  
Sinon, passez à WHW\_C120.

WHW\_Q110

**La semaine dernière, av^IEZ-^VOUS1 plus d'un emploi rémunéré?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

WHW\_C120

Si ( ( piMAR\_Q133 = Non ) ou ( piMAR\_Q133 = NONRÉPONSE ) ou ( WHW\_Q110 = Non ) ou ( WHW\_Q110 = NONRÉPONSE ) ) alors, passez à WHW\_Q120.  
Sinon, passez à WHW\_Q130.

WHW\_Q120

**Combien d'heures ^DT\_WHW120\_F habituellement par semaine à ^VOTRE1 emploi?**

INTERVIEWEUR : S.V.P. entrez le total des heures travaillées. Arrondir à l'heure près, s'il y a lieu.

(MIN : 0.1) (MAX : 168.0)

NSP, RF

(Passez à WHW\_D140)

Passez à WHW\_D140

|          |   |
|----------|---|
| WHW_Q130 | <p><b>Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à votre emploi principal?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : S.V.P. entrez le total des heures travaillées. Arrondir à l'heure près, s'il y a lieu.</p> <p>(MIN : 0.1) (MAX : 168.0)</p> <p>NSP, RF</p>   |
| WHW_Q140 | <p><b>Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à d'autres emplois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : S.V.P. entrez le total des heures travaillées. Arrondir à l'heure près, s'il y a lieu.</p> <p>(MIN : 0.1) (MAX : 168.0)</p> <p>NSP, RF</p>   |
| WHW_D140 | <p>Si le nombre d'heures que le répondant a travaillées à tous les emplois est entre 0.1..336.0</p> <p>Si ( ( WHW_Q120 = NESAITPAS ) ou<br/>( WHW_Q130 = NESAITPAS ) ou<br/>( WHW_Q140 = NESAITPAS ) ) alors, DV_WHW_D140 = 99998 {NE SAIT PAS}.<br/>Sinon si ( ( WHW_Q120 = REFUS ) ou<br/>( WHW_Q130 = REFUS ) ou<br/>( WHW_Q140 = REFUS ) ) alors, DV_WHW_D140 = 99999 {REFUS}.<br/>Sinon si WHW_Q120 = REPONSE alors, DV_WHW_D140 = WHW_Q120<br/>Sinon, DV_WHW_D140 = ( WHW_Q130 + WHW_Q140 )</p> |
| WHW_E140 | <p>Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.</p>  |
| Règle :  | <p>Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.</p> <p>(( ( WHW_D140 &gt;= 0.1 ) et ( WHW_D140 &lt;= 100.0 ) ) ou<br/>( WHW_D140 = NONRÉPONSE ) )</p>  |
| WHW_D141 | <p>Si le répondant travaille 30 heures ou plus par semaine.</p> <p>Si ( ( WHW_Q120 &gt;= 30.0 ) ou<br/>( ( WHW_Q130 + WHW_Q140 ) &gt;= 30.0 ) ) alors, DV_WHW_D141 = 1 {Oui}.<br/>Sinon si ( ( ( WHW_Q120 &gt;= 0.1 ) et<br/>( WHW_Q120 &lt;= 29.9 ) ) ou<br/>( ( ( WHW_Q130 + WHW_Q140 ) &gt;= 0.1 ) et<br/>( ( WHW_Q130 + WHW_Q140 ) &lt;= 29.9 ) ) ) alors, DV_WHW_D141 = 2 {Non}.<br/>Sinon, DV_WHW_D141 = 99999 {REFUS}.</p>   |
| WHW_C160 | <p>Si WHW_D141 = Non alors, passez à WHW_Q160.<br/>Sinon, passez à WHW_Q210.</p>  |

WHW\_Q160

**Pourquoi ^DT\_WHW160\_F habituellement moins de 30 heures par semaine?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Maladie ou incapacité (du répondant)
- 12 Prendre soin des enfants
- 13 Prendre soin d'une personne adulte
- 14 Autres obligations personnelles ou familiales
- 15 Aux études
- 16 A trouvé du travail à temps partiel seulement
- 17 Ne voulait pas travailler à temps plein
- 18 Exigence de l'emploi
- 19 Travail à temps plein défini à moins de 30 heures
- 20 Autre - Précisez (Passez à WHW\_S160)  
NSP, RF

Passez à WHW\_Q210

WHW\_S160

**(Pourquoi ^DT\_WHW160\_F habituellement moins de 30 heures par semaine?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

WHW\_Q210

**Combien de jours par semaine ^DT\_WHW210\_F habituellement (incluant tous les emplois)?**

(Min : ) (MAX : 7)

NSP, RF

WHW\_D230A

Si WHW\_Q110 = Oui alors, DT\_WHW230\_F1 = «**principal**».  
Sinon, DT\_WHW230\_F1 = «null».

WHW\_D230B

Si ( ( piWLY\_Q145 = Oui ) ou ( piWLY\_Q145 = NONRÉPONSE ) ) alors,  
DT\_WHW230\_F2 = «**Est-ce**».  
Sinon, DT\_WHW230\_F2 = «**Était-ce**».

WHW\_Q230

**Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre horaire de travail habituel à votre emploi ^DT\_WHW230\_F1? ^DT\_WHW230\_F2 :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Horaire de l'emploi principal du répondant :

" sur demande " veut dire que ces personnes sont appelées à travailler selon les besoins et non d'après un horaire préétabli (par exemple, un enseignant suppléant).

" horaire irrégulier " est un type d'horaire qui est habituellement établi une semaine à l'avance ou plus (par exemple, un pilote d'avion).

- 01 ...un horaire ou quart normal de jour?
  - 02 ...un quart normal de soir?
  - 03 ...un quart normal de nuit?
  - 04 ...un quart rotatif (alternant périodiquement de jour et de soir ou de nuit)?
  - 05 ...des heures brisées (horaire de travail quotidien divisé en au moins deux périodes distinctes),
  - 06 ...un horaire de travail comprimé?
  - 07 ...sur demande (" sur appel ") ou occasionnel?
  - 08 ...un horaire irrégulier?
  - 9 Autre - Précisez (Passez à WHW\_S230)
- NSP, RF

Passez à WHW\_END

WHW\_S230

**(Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre horaire de travail habituel à votre emploi ^DT\_WHW230\_F1? ^DT\_WHW230\_F2 :)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

WHW\_END

## Activités de travail du répondant - Renseignements sur le télétravail (WTI)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

WTI\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_Q133 : MAR.MAR\_Q133. Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière  
piWET\_Q120 : WET.WET\_Q120. Indique le type de travailleur

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

WTI\_D100A

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WTI110\_F = «^A^IEZ-^VOUS\_T».  
Sinon, DT\_WTI110\_F = «av^IEZ-^VOUS1».

WTI\_D100B

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WTI120\_F = «^FAITES».  
Sinon, DT\_WTI120\_F = «fais^IEZ».

WTI\_D100C

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_WTI130\_F = «travail^IEZ».  
Sinon, DT\_WTI130\_F = «travail^IEZ».

WTI\_C110

Si piWET\_Q120 = travailleur rémunéré alors, passez à WTI\_Q110.  
Sinon, passez à WTI\_END.

WTI\_Q110

**Sans compter les heures supplémentaires, ^DT\_WTI110\_F l'habitude d'effectuer une partie de ^OTRE^ travail rémunéré à la maison?**

INTERVIEWEUR : Ne tenez pas compte des personnes qui effectuent, à l'occasion, des heures supplémentaires à la maison.

1 Oui (Passez à WTI\_Q120)

2 Non

3 Ne s'applique pas

NSP, RF

Passez à WTI\_END

WTI\_Q120

**Combien d'heures de travail rémunéré par semaine ^DT\_WTI120\_F-^VOUS1 habituellement à la maison ?**

INTERVIEWEUR : Arrondissez à l'heure la plus près, si nécessaire.

(MIN : 1) (MAX : 168)

NSP, RF

WTI\_Q130

**Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^DT\_WTI130\_F à la maison?**

- 01 S'occuper des enfants
- 02 Soins à des membres de la famille ou des amis pour un problème de santé de longue durée
- 03 Autres obligations personnelles ou familiales
- 04 Exigences du travail, n'a pas le choix
- 05 La maison est son lieu habituel de travail
- 06 Meilleures conditions de travail
- 07 Économie de temps, d'argent
- 08 Habite trop loin du travail pour faire la navette
- 09 Autre - Précisez (Passez à WTI\_S130)  
NSP, RF

WTI\_S130

**(Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^DT\_WTI130\_F à la maison?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

Tout texte dactylographé en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

WTI\_END

## Activités de travail du répondant - Flexibilité de l'horaire de travail (FWA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

FWA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piWET\_Q120 : WET.WET\_Q120. Indique le type d'employé(e)  
piWHW\_D140 : WHW.WHW\_D140. Nombre d'heures le répondant travaille  
piNumRespChild : piNumRespChild. Indique le nombre d'enfants du répondant habitant dans le ménage  
piWTI\_Q110 : WTI.WTI\_Q110. Indique si le répondant fait une partie de son travail à la maison  
piMAR\_Q133 : MAR.MAR\_Q133. Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière

Répondants entrant dans le module : Répondants qui ont déclaré être des travailleurs rémunérés et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

FWA\_C120

Si piWET\_Q120 = 1 (Travailleur rémunéré) alors, passez à FWA\_D120.  
Sinon, passez à FWA\_END.

FWA\_D120A

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_FWA120\_F = «**^AVEZ\_C- ^VOUS\_T**».  
Sinon, DT\_FWA120\_F = «**^AVEZ\_C- ^VOUS1**».

FWA\_D120B

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_PERMET\_F = «**permet**».  
Sinon, DT\_PERMET\_F = «**permettait**».

FWA\_Q120

**^DT\_FWA120\_F en horaire flexible qui ^VOUS6 ^DT\_PERMET\_F de choisir l'heure à laquelle débute et se termine ^VOTRE2 journée de travail?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

FWA\_C132

Si WHW\_D140 >= 30 heures alors, passez à FWA\_D132.  
Sinon, passez à FWA\_C133.

FWA\_D132

Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_FWA130\_F = «**offre**».  
Sinon, DT\_FWA130\_F = «**offrait**».

FWA\_Q132

**Est-ce que ^VOTRE1 employeur :**

**... ^VOUS6 ^DT\_FWA130\_F la possibilité de travailler à temps partiel?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

FWA\_C133

Si ( ( piNumRespChild >= 1 ) et  
( piNumRespChild <= 19 ) ) alors, passez à FWA\_Q133.  
Sinon, passez à FWA\_Q134.

- FWA\_Q133 Est-ce que ^VOTRE1 employeur :  
... ^VOUS6 ^DT\_ FWA130\_F la possibilité de prendre un congé, payé ou non, pour prendre soin de ^VOTRE1 ou ^VOS enfant(s)?  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- FWA\_Q134 Est-ce que ^VOTRE1 employeur :  
... ^VOUS6 ^DT\_ FWA130\_F la possibilité de prendre un congé, payé ou non, pour prendre soin de ^VOTRE4 conjoint(e), partenaire ou d'autres membres de la famille?  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- FWA\_Q136 Est-ce que ^VOTRE1 employeur :  
... ^VOUS6 ^DT\_ FWA130\_F la possibilité de prendre un congé prolongé non payé pour des raisons personnelles?  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- FWA\_C137 Si piWTI\_Q110 = 1 ( TravailEnPartieÀLaMaison ) alors, passez à FWA\_C150.  
Sinon, passez à FWA\_Q137
- FWA\_Q137 Est-ce que ^VOTRE1 employeur :  
... ^VOUS6 ^DT\_ FWA130\_F la possibilité de faire du télétravail?  
INTERVIEWEUR : Le télétravail est un arrangement selon lequel les employés peuvent accomplir, au moins une partie de leurs heures régulières à la maison, contre rémunération.  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- FWA\_C150 Si ( ( FWA\_Q120 = Oui ) ou ( FWA\_Q132 = Oui ) ou ( FWA\_Q133 = Oui ) ou ( FWA\_Q134 = Oui ) ou ( FWA\_Q136 = Oui ) ou ( FWA\_Q137 = Oui ) ) alors, passez à FWA\_D150A.  
Sinon, passez à FWA\_END.
- FWA\_D150A Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_FWA150A\_F = «**pourr^IEZ**».  
Sinon, DT\_FWA150A\_F = «**aur^IEZ pu**».
- FWA\_D150B Si piMAR\_Q133 = Oui alors, DT\_FWA150B\_F = «**ait**».  
Sinon, DT\_FWA150B\_F = «**ait eu**».
- FWA\_Q150 Pensez-vous que ^VOUS2 ^DT\_ FWA150A\_F profiter d'une flexibilité des horaires de travail sans qu'il y ^DT\_ FWA150B\_F un impact négatif sur ^VOTRE2 carrière?  
1 Oui  
2 Non  
NSP, RF
- FWA\_END

## Équilibre travail-vie (WLB)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

WLB\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.  
piProxyMode : piProxyMode. Indique si l'interview est par procuration  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_Q135. Le répondant a travaillé l'année dernière.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants sans procuration dont l'activité principale était un emploi rémunéré ou ceux qui ont travaillé la semaine dernière ou au cours des 12 derniers mois et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

WLB\_C10

Si piProxyMode = NonProxy et piMAR\_D135 = Oui alors, passez à WLB\_Q10.  
Sinon, passez à WLB\_END.

WLB\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous trouvé difficile de vous acquitter de vos responsabilités familiales à cause du temps que vous consacrez à votre travail? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tout le temps?
  - 2 ... la plupart du temps?
  - 3 ... parfois?
  - 4 ... jamais?
- NSP, RF

WLB\_Q20

**Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous trouvé difficile de vous concentrer au travail à cause de vos obligations familiales? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... tout le temps?
  - 2 ... la plupart du temps?
  - 3 ... parfois?
  - 4 ... jamais?
- NSP, RF

WLB\_END

## Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison (SRC)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SRC\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.  
piProxyMode : piProxyMode. Indique si l'interview est par procuration  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_Q135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants sans procuration qui ont travaillé comme activité principale ou qui ont travaillé la semaine dernière ou au cours des 12 derniers mois et qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

SRC\_C10

Si piProxyMode = NonProxy et piMAR\_D135 = Oui alors, passez à SRC\_Q10.  
Sinon, passez à SRC\_END.

SRC\_Q10

**Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>A</sup>E de l'équilibre actuel entre votre emploi et votre vie à la maison? Êtes-vous :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Très satisfait<sup>A</sup>E?** (Passez à SRC\_END)
  - 2 **Satisfait<sup>A</sup>E?** (Passez à SRC\_END)
  - 3 **Ni satisfait<sup>A</sup>E ni insatisfait<sup>A</sup>E?** (Passez à SRC\_END)
  - 4 **Insatisfait<sup>A</sup>E?**
  - 5 **Très insatisfait<sup>A</sup>E?** (Passez à SRC\_END)
- NSP, RF (Passez à SRC\_END)

SRC\_Q20

**Pourquoi êtes-vous insatisfait<sup>A</sup>E?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Pas assez de temps à consacrer à la vie familiale (y compris au (à) conjoint(e) (de fait) et aux enfants)
  - 12 Trop de temps consacré à l'emploi/à l'activité principale
  - 13 Pas assez de temps à consacrer aux autres activités (ne comptez pas le travail ou les activités liées à la famille)
  - 14 Ne peut trouver d'emploi approprié
  - 15 Raison(s) liée(s) à l'emploi (ne comptez pas les cas où trop de temps a été consacré à l'emploi)
  - 16 Raisons de santé (y compris les troubles de sommeil)
  - 17 Raison(s) liée(s) à la famille (ne comptez pas les cas où il n'y a pas assez de temps consacré à la famille)
  - 18 Autre - Précisez (Passez à SRC\_S20)
- NSP, RF

Passez à SRC\_END

SRC\_S20

**(Pourquoi êtes-vous insatisfait^E?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

SRC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Congé (ITL)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ITL\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant au cours des 12 derniers mois  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piWET\_Q120 : WET.WET\_Q120. Indique le type de travailleur (euse)  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois.

ITL\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ITL\_C10B.  
Sinon, passez à ITL\_END.

ITL\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ITL\_C10C.  
Sinon, passez à ITL\_END.

ITL\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ITL\_END.  
Sinon, passez à ITL\_C10D.

ITL\_C10D

Si piMAR\_Q110 = Été à la retraite alors, passez à ITL\_END.  
Sinon, passez à ITL\_C10E.

ITL\_C10E

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à ITL\_R10.  
Sinon, passez à ITL\_END.

ITL\_R10

**Les prochaines questions portent sur l'incidence qu'a eue le fait d'apporter des soins sur votre emploi au cours des 12 derniers mois.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ITL\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, combien de fois êtes-vous arrivé(e) en retard au travail, avez-vous quitté tôt ou vous êtes-vous absenté(e) pendant la journée en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

(MIN : 0) (MAX : 95)

NSP, RF

ITL\_C20

Si ( ( ITL\_Q10 >= 1 ) et ( ITL\_Q10 <= 95 ) ) alors, passez à ITL\_Q20.  
Sinon, passez à ITL\_Q30.

ITL\_Q20

**Pendant vos absences, étiez-vous rémunéré(e)?**

- 1 Oui
  - 2 Non
  - 3 Rémunéré(e) en partie
- NSP, RF

ITL\_Q30

**Avez-vous réduit le nombre d'heures travaillées habituellement par semaine en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

**INTERVIEWEUR :** On parle ici de répondants qui ont réduit le nombre d'heures de travail, par exemple de 40 à 30 heures afin d'avoir plus de temps pour fournir de l'aide ou des soins. On ne s'intéresse pas ici à une réduction occasionnelle des heures de travail, mais à un changement à plus long terme qui aurait pu avoir des incidences sur la carrière ou les avantages sociaux du répondant.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF (Passez à ITL\_END)  
(Passez à ITL\_END)

ITL\_Q40

**Combien d'heures de moins par semaine travaillez-vous (en raison de vos responsabilités d'aidant(e))?**

(MIN : 0.5) (MAX : 60.0)

NSP, RF

ITL\_E40

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmer.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( ITL\_Q40 >= 0.5 ) et ( ITL\_Q40 <= 40.0 ) ) ou  
( ITL\_Q40 = NONRÉPONSE ) )

ITL\_C50

Si piWET\_Q120 = Travailleur rémunéré, passez à ITL\_Q50.  
Sinon, passez à ITL\_END.

ITL\_Q50

**En réduisant vos heures de travail, avez-vous perdu une partie ou la totalité de vos avantages sociaux?**

- 1 Une partie
  - 2 La totalité
  - 3 Non
- NSP, RF

ITL\_C51

Si ( ( ITL\_Q50 = Une partie ) ou ( ITL\_Q50 = La totalité ) ) alors, passez à ITL\_Q51.  
Sinon, passez à ITL\_END.

ITL\_Q51

**Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :**

**... votre assurance-maladie complémentaire?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ITL\_Q52

**Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :**

**... votre assurance des soins dentaires?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ITL\_Q53

Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :

**... votre régime de retraite de l'employeur?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ITL\_Q54

Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :

**... votre assurance-vie?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ITL\_Q55

Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :

**... votre assurance-médicaments?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ITL\_Q56

Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :

**... d'autre type d'avantage?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

(Passez à ITL\_S56)

Passez à ITL\_END

ITL\_S56

**(Quels avantages avez-vous perdus? Était-ce :**

**... d'autre type d'avantage?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ITL\_END

## Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Congés (ITA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ITA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si le répondant a travaillé au cours de la dernière année  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant au cours des 12 derniers mois  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois.

ITA\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ITA\_C10B.  
Sinon, passez à ITA\_END.

ITA\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ITA\_C10C.  
Sinon, passez à ITA\_END.

ITA\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ITA\_END.  
Sinon, passez à ITA\_C10D.

ITA\_C10D

Si piMAR\_Q110 = Être à la retraite alors, passez à ITA\_END.  
Sinon, passez à ITA\_C10E.

ITA\_C10E

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à ITA\_Q10.  
Sinon, passez à ITA\_END.

ITA\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous pris un ou plusieurs jours de congé en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

(MIN : 0) (MAX : 95)

NSP, RF

ITA\_C20

Si ( ( ITA\_Q10 >= 1 ) et ( ITA\_Q10 <= 95 ) ) alors, passez à ITA\_Q20.  
Sinon, passez à ITA\_END.

ITA\_Q20

**Combien de temps a duré votre congé le plus long?**

INTERVIEWEUR : Indiquer l'unité mentionnée.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
NSP, RF

ITA\_C21

Si ITA\_Q20 = 1 (Jours) alors, passez à ITA\_Q21.  
Sinon, passez à ITA\_C22.

- ITA\_Q21 Combien de temps a duré votre congé le plus long?  
INTERVIEWEUR : Indiquer la durée du plus long congé en jours.  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, RF
- ITA\_C22 Si ITA\_Q20 = 2 (Semaines) alors, passez à ITA\_Q22.  
Sinon, passez à ITA\_C23.
- ITA\_Q22 Combien de temps a duré votre congé le plus long?  
INTERVIEWEUR : Indiquer la durée du plus long congé en semaines. Arrondir à la semaine près, s'il y a lieu.  
(MIN : 1) (MAX : 52)  
NSP, RF
- ITA\_C23 Si ITA\_Q20 = 3 (Mois) alors, passez à ITA\_Q23.  
Sinon, passez à ITA\_Q30.
- ITA\_Q23 Combien de temps a duré votre congé le plus long?  
INTERVIEWEUR : Indiquer la durée du plus long congé en mois. Arrondir au mois près, s'il y a lieu.  
(MIN : 1) (MAX : 12)  
NSP, RF
- ITA\_Q30 **Étiez-vous rémunéré(e) ou non durant ce congé?**  
1 Rémunéré(e)  
2 Non rémunéré(e)  
3 Rémunéré(e) en partie  
NSP, RF
- ITA\_C35 Si ITA\_Q30 = Non rémunéré(e) alors, passez à ITA\_Q35.  
Sinon, passez à ITA\_END.
- ITA\_Q35 **Quel était votre revenu annuel avant impôt à cet emploi?**  
(MIN : -9000000) (MAX : 90000000)  
NSP, RF
- ITA\_E35 Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.
- Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( ITA\_Q35 >= 0 ) et ( ITA\_Q35 <= 150 000 ) ) ou ( ITA\_Q35 = NONRÉPONSE ) )
- ITA\_END

## Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Quitter l'emploi (ITE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ITE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant au cours des 12 derniers mois  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois.

ITE\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ITE\_C10B.  
Sinon, passez à ITE\_END.

ITE\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ITE\_C10C.  
Sinon, passez à ITE\_END.

ITE\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ITE\_END.  
Sinon, passez à ITE\_C10D.

ITE\_C10D

Si piMAR\_Q110 = Retraite alors, passez à ITE\_END.  
Sinon, passez à ITE\_C10E.

ITE\_C10E

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à ITE\_Q10.  
Sinon, passez à ITE\_END.

ITE\_Q10

Au cours des 12 derniers mois, **avez-vous quitté votre emploi en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ITE\_C20

Si ( ITE\_Q10 = Oui ) alors, passez à ITE\_Q20.  
Sinon, passez à ITE\_END.

ITE\_Q20

Après avoir quitté cet emploi, **pendant combien de temps êtes-vous demeuré(e) sans emploi?**

INTERVIEWEUR : Indiquer l'unité mentionnée.

1 Semaines  
2 Mois  
NSP, RF

ITE\_C22

Si ITE\_Q20 = 1 (Semaines) alors, passez à ITE\_Q22.  
Sinon, passez à ITE\_C23.



ITE\_E35

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( ITE\_Q35 >= 0 ) et ( ITE\_Q35 <= 150 000 ) ) ou ( ITE\_Q35 = NONRÉPONSE )

ITE\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Perte d'emploi (ITJ)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ITJ\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois.

ITJ\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ITJ\_C10B.  
Sinon, passez à ITJ\_END.

ITJ\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ITJ\_C10C.  
Sinon, passez à ITJ\_END.

ITJ\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ITJ\_END.  
Sinon, passez à ITJ\_C10D.

ITJ\_C10D

Si piMAR\_Q110 = Être à la retraite alors, passez à ITJ\_END.  
Sinon, passez à ITJ\_C10E.

ITJ\_C10E

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à ITJ\_Q10.  
Sinon, passez à ITJ\_END.

ITJ\_Q10

Au cours des 12 derniers mois, **vous a-t-on congédié(e), licencié(e) ou demandé(e) de démissionner de votre emploi en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

- 1 Oui  
2 Non (Passez à ITJ\_END)  
NSP, RF (Passez à ITJ\_END)

ITJ\_Q20

**Pendant combien de temps êtes-vous demeuré(e) sans emploi?**

INTERVIEWEUR : Indiquer l'unité mentionnée.

- 1 Semaines  
2 Mois  
NSP, RF

ITJ\_C22

Si ITJ\_Q20 = 1 (Semaines) alors, passez à ITJ\_Q22.  
Sinon, passez à ITJ\_C23.

ITJ\_Q22

Pendant combien de temps êtes-vous demeuré(e) sans emploi?

INTERVIEWEUR : Indiquer en semaines la période sans emploi après avoir été invité à démissionner ou avoir été congédié.

(MIN : 1) (MAX : 52)

NSP, RF

ITJ\_C23 Si ITJ\_Q20 = 2 (Mois) alors, passez à ITJ\_Q23.  
Sinon, passez à ITJ\_Q35.

ITJ\_Q23 Pendant combien de temps êtes-vous demeuré(e) sans emploi?

INTERVIEWEUR : Indiquer en mois la période sans emploi après avoir été invité à démissionner ou avoir été congédié.

(MIN : 1) (MAX : 12)

NSP, RF

ITJ\_Q35 **Quel était votre revenu annuel avant impôt à cet emploi?**

(MIN : -9000000) (MAX : 9000000)

NSP, RF

ITJ\_E35 Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ITJ\_Q35 >= 0 ) et ( ITJ\_Q35 <= 150 000 ) , ou ( ITJ\_Q35 = NONRÉPONSE ) )

ITJ\_END

## Incidence de donner des soins sur l'emploi au cours des 12 derniers mois - Autres incidences (ITO)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ITO\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant au cours des 12 derniers mois  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10 : HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois.

ITO\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à ITO\_C10B.  
Sinon, passez à ITO\_END.

ITO\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piHAP\_Q10 <= 60 ) ) alors, passez à ITO\_C10C.  
Sinon, passez à ITO\_END.

ITO\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à ITO\_END.  
Sinon, passez à ITO\_C10D.

ITO\_C10D

Si piMAR\_Q110 = Retraite alors, passez à ITO\_END.  
Sinon, passez à ITO\_C10E.

ITO\_C10E

Si piMAR\_D135 = Oui alors, passez à ITO\_Q10.  
Sinon, passez à ITO\_END.

ITO\_Q10

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous refusé une offre d'emploi ou une promotion ou décidé de ne pas postuler à un emploi en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

ITO\_Q20

**Avez-vous accepté un emploi moins exigeant (en raison de vos responsabilités d'aidant(e))?**

1 Oui  
2 Non (Passez à ITO\_END)  
NSP, RF (Passez à ITO\_END)

ITO\_Q25

**Cet emploi, moins exigeant, était-il moins bien rémunéré ou mieux rémunéré que votre emploi précédent?**

1 Moins bien rémunéré(e)  
2 Mieux rémunéré(e)  
3 Même rémunération  
NSP, RF

ITO\_Q26

**Cet emploi, offrait-il moins ou plus d'avantages que votre emploi précédent?**

- 1 Moins d'avantages
  - 2 Plus d'avantages
  - 3 Les mêmes avantages
- NSP, RF

ITO\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Intérêt pour un emploi (INE)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

INE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contains CaseID and first and last name of respondent  
piMAR\_D135: MAR.MAR\_D135 Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piHAP\_Q10: HAP.HAP\_Q10. En moyenne, le nombre d'heures de soins donnés par semaine  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide mais qui n'ont pas travaillé au cours des 12 derniers mois.

INE\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à INE\_C10B.  
Sinon, passez à INE\_END.

INE\_C10B

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 6 ) ) alors, passez à INE\_C10C.  
Sinon, passez à INE\_END.

INE\_C10C

Si piHAP\_Q10 <= 1 alors, passez à INE\_END.  
Sinon, passez à INE\_C10D.

INE\_C10D

Si piMAR\_D135 = Non alors, passez à INE\_Q10.  
Sinon, passez à INE\_END.

INE\_Q10

**Est-ce que vos responsabilités d'aidant(e) vous ont empêché d'occuper un emploi rémunéré?**

1 Oui  
2 Non (Passez à INE\_END)  
NSP, RF (Passez à INE\_END)

INE\_Q20

**Est-ce que vous souhaitez trouver un emploi rémunéré?**

1 Oui  
2 Non (Passez à INE\_END)  
NSP, RF (Passez à INE\_END)

INE\_Q30

**Aimeriez-vous un emploi à temps plein ou à temps partiel?**

1 Temps plein  
2 Temps partiel  
NSP, RF

INE\_Q41

**Qu'est-ce qui vous permettrait d'occuper un emploi rémunéré?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 La possibilité de travailler à la maison
- 12 Un horaire flexible
- 13 Des soins abordables pour le bénéficiaire
- 14 Possibilité de travailler moins d'heures
- 15 Un meilleur système de transport en commun
- 16 Un accès à des services de garde d'enfants abordables
- 17 Autre - Précisez (Passez à INE\_S41)  
NSP, RF

Passez à INE\_END

INE\_S41

**(Qu'est-ce qui vous permettrait d'occuper un emploi rémunéré?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

INE\_END

**Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Réduction du nombre d'heures travaillées (IPL)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

IPL\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piCGH\_Q100 : CGH.CGH\_Q100. Indique lsi le répondant a déjà aidé quelqu'un qui avait un un problème de santé de longue durée  
piCGH\_Q110 : CGH.CGH\_Q110. Indique lsi le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois ou avant les douze derniers mois  
piBDR\_D130 : BDR.BDR\_D130: Indique l'âge du répondant  
piPRS\_Q10 : PRS.PRS\_Q10: Indique l'année où le répondant a commencé à aider son bénéficiaire principal  
piPRS\_Q20 : PRS.PRS\_Q20: Indique l'âge du répondant quand l'aide à son bénéficiaire principal a commencé  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont fourni de l'aide pendant les 12 derniers mois et l'aide a débuté avant les 12 derniers mois et ceux qui ont fourni de l'aide seulement avant les 12 derniers mois.

IPL\_C05A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à IPL\_C05B.  
Sinon, passez à IPL\_END.

IPL\_C05B

Si (( piPRS\_Q10 = RÉPONSE ) et ( piPRS\_Q10 < ^DV\_PASTYEAR ) ou ( piPRS\_Q20 = RÉPONSE ) et ( piPRS\_Q20 < piBDR\_D130 - 1 ) ou ( piCGH\_Q100 = Oui ) ou ( piCGH\_Q110 = Oui ) alors , passez à IPL\_R05.  
Sinon, passez à IPL\_END.

IPL\_R05

**Les prochaines questions portent sur l'incidence qu'a eue le fait de donner des soins sur votre emploi au cours des années antérieures aux 12 derniers mois.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPL\_Q05

**En excluant les 12 derniers mois, avez-vous déjà travaillé à un emploi rémunéré et en même temps fourni des soins?**

INTERVIEWEUR : Nous parlons ici des soins fournis pour un problème de santé de longue durée, une incapacité ou le vieillissement.

1 Oui (Passez à IPL\_Q10)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à IPL\_END

IPL\_Q10

**En excluant les 12 derniers mois, avez-vous déjà réduit le nombre d'heures travaillées habituellement par semaine en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

**INTERVIEWEUR** : On parle ici de répondants qui ont réduit le nombre d'heures de travail, par exemple de 40 à 30 heures afin d'avoir plus de temps pour fournir de l'aide ou des soins. On ne s'intéresse pas ici à une réduction occasionnelle des heures de travail mais à un changement à plus long terme qui aurait pu avoir des incidences sur la carrière ou les avantages sociaux du répondant.

- 1 Oui (Passez à IPL\_Q20)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à IPL\_END

IPL\_Q20

**Est-ce que cette réduction de vos heures travaillées a entraîné la perte d'une partie ou de la totalité de vos avantages sociaux?**

- 1 Une partie  
2 La totalité  
3 Non  
NSP, RF

IPL\_END

## Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Jours de congé (IPA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

IPA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPL\_Q05 : IPL.IPL\_Q05. Indique si le répondant a travaillé et fourni des soins en même temps avant les 12 derniers mois.

piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont travaillé et fourni des soins en même temps avant les 12 derniers mois.

IPA\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à IPA\_C10B.  
Sinon, passez à IPA\_END.

IPA\_C10B

Si piPL\_Q05 = Oui alors, passez à IPA\_Q10.  
Sinon, passez à IPA\_END.

IPA\_Q10

**En excluant les 12 derniers mois, est-ce que vous avez dû prendre congé en raison de vos responsabilités d'aïdant(e) ?**

1 Oui (Passez à IPA\_Q20)

2 Non

NSP, RF

Passez à IPA\_END

IPA\_Q20

**Quelle a été la durée de votre congé le plus long?**

INTERVIEWEUR : Indiquer l'unité mentionnée.

1 Jours

2 Semaines

3 Mois

4 Années

NSP, RF

IPA\_C21

Si IPA\_Q20 = 1 (Jours) alors, passez à IPA\_Q21.  
Sinon, passez à IPA\_C22.

IPA\_Q21

Quelle a été la durée de votre congé le plus long?

INTERVIEWEUR : Indiquer en jours le plus long congé.

(MIN : 1) (MAX : 365)

NSP, RF

IPA\_C22

Si IPA\_Q20 = 2 (Semaines) alors, passez à IPA\_Q22.  
Sinon, passez à IPA\_C23.

|         |   |
|---------|---|
| IPA_Q22 | Quelle a été la durée de votre congé le plus long?<br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Indiquer en <u>semaines</u> le plus long congé. Arrondir à la semaine près, s'il y a lieu.<br><br>(MIN : 1) (MAX : 52)<br><br>NSP, RF               |
| IPA_C23 | Si IPA_Q20 = 3 (Mois) alors, passez à IPA_Q23.<br>Sinon, passez à IPA_C24.  |
| IPA_Q23 | Quelle a été la durée de votre congé le plus long?<br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Indiquer en <u>mois</u> le plus long congé. Arrondir au mois près, s'il y a lieu.<br><br>(MIN : 1) (MAX : 12)<br><br>NSP, RF                        |
| IPA_C24 | Si IPA_Q20 = 4 (Années) alors, passez à IPA_Q24.<br>Sinon, passez à IPA_Q30.  |
| IPA_Q24 | Quelle a été la durée de votre congé le plus long?<br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Indiquer en <u>années</u> le plus long congé.<br><br>(MIN : 1.0) (MAX : 25.0)<br><br>NSP, RF  |
| IPA_Q30 | <b>Étiez-vous rémunéré(e) ou non durant ce congé?</b><br><br>1 Rémunéré(e)<br>2 Non rémunéré(e)<br>3 Rémunéré(e) en partie<br>NSP, RF   |
| IPA_C35 | Si IPA_Q30 = Non rémunéré alors, passez à IPA_Q35.<br>Sinon, passez à IPA_END.  |
| IPA_Q35 | <b>Quel était votre revenu annuel avant impôt à cet emploi?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : 'cet emploi' fait référence à l'emploi duquel on a pris le congé le plus long.<br><br>(MIN : -9000000) (MAX : 90000000)<br><br>NSP, RF |
| IPA_E35 | Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( IPA_Q35 >= 0 ) et ( IPA_Q35 <= 150 000 ) ) ou<br>( IPA_Q35 = NONRÉPONSE ) )  |
| IPA_END |   |

**Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Quitter l'emploi (IPE)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

IPE\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piIPL\_Q05 : IPL.IPL\_Q05. Indique si le répondant a travaillé et fourni des soins en même temps avant les 12 derniers mois  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont travaillé et fourni des soins en même temps avant les 12 derniers mois.

IPE\_C10A

Si ( ProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à IPE\_C10B.  
Sinon, passez à IPE\_END.

IPE\_C10B

Si piIPL\_Q05 = Oui alors, passez à IPE\_Q10.  
Sinon, passez à IPE\_END.

IPE\_Q10

**En excluant les 12 derniers mois, combien de fois avez-vous dû quitter un emploi en raison de vos responsabilités d'aide(e)?**

(MIN : 0) (MAX : 995)

NSP, RF

IPE\_C30

Si ( ( IPE\_Q10 > 1 ) et ( IPE\_Q10 <= 995 ) ) alors, passez à IPE\_Q30.  
Sinon, passez à IPE\_END.

IPE\_Q30

**Quelles conditions auraient pu vous permettre de continuer à travailler et à fournir de l'aide ou des soins en même temps?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Disponibilité d'autres soins appropriés
  - 12 Des soins de rechange abordables
  - 13 Possibilité d'avoir un horaire de travail flexible
  - 14 Possibilité de travailler moins d'heures
  - 15 L'aide d'autres membres de la famille
  - 16 Ne voulait pas travailler - préfère fournir de l'aide à temps plein
  - 17 Autre - Précisez (Passez à IPE\_S30)
- NSP, RF

Passez à IPE\_END

IPE\_S30

**(Quelles conditions auraient pu vous permettre de continuer à travailler et à fournir de l'aide ou des soins en même temps?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devra être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

IPE\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Incidence de donner des soins sur l'emploi avant la période des 12 derniers mois - Autres incidences (IPO)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

IPO\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piIPL\_Q05 : IPL.IPL\_Q05. Indique si le répondant a travaillé et fourni des soins en même temps avant les 12 derniers mois  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont travaillé et fourni des soins en même temps avant les 12 derniers mois.

IPO\_C10A

Si (ProxyMode = Nonproxy) alors, passez à IPO\_C10B  
Sinon, passez à IPO\_END.

IPO\_C10B

Si piIPL\_Q05 = Oui alors, passez à IPO\_Q10  
Sinon, passez à IPO\_END.

IPO\_Q10

Excluant les 12 derniers mois, **combien de fois avez-vous été congédié(e), invité(e) à démissionner ou mis(e) à pied de votre emploi en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

(MIN : 0) (MAX : 995)

NSP, RF

IPO\_Q20

Excluant les 12 derniers mois, **combien de fois avez-vous refusé une offre d'emploi ou une promotion ou décidé de ne pas postuler en raison de vos responsabilités d'aidant(e)?**

(MIN : 0) (MAX : 995)

NSP, RF

IPO\_END

## Incidence de donner des soins sur l'emploi - Planification de la retraite (IPR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

IPR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piBDR\_D130 : BDR.BDR\_D130. Indique l'âge du répondant  
piMAR\_Q110 : MAR.MAR\_Q110. Indique l'activité principale du répondant  
piMAR\_D135 : MAR.MAR\_D135. Indique si au cours des 12 derniers mois l'activité principale du répondant était travailleur rémunéré ou était travailleur autonome la dernière année ou la dernière semaine  
piREW\_Q10 : REW.REW\_Q10. Indique si le répondant a déjà travaillé  
piCGH\_Q100 : CGH.CGH\_Q100. Indique lsi le répondant a déjà aidé quelqu'un qui avait un problème de santé de longue durée  
piCGH\_Q110 : CGH.CGH\_Q110. Indique lsi le répondant a fourni des soins au cours des 12 derniers mois ou avant les douze derniers mois  
piPAR\_Q10 : PAR.PAR\_Q10. Nombre de personnes que le répondant a aidées  
piINE\_Q20 : INE.INE\_Q20. Indique que le répondant est intéressé à trouver un emploi rémunéré  
piProxyMode : ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une interview par procuration

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants - sans personne interposée - âgés de 45 ans et plus qui ont déjà fourni de l'aide et qui ont déjà travaillé à un emploi rémunéré ou exploiter leur propre entreprise.

IPR\_C10A

Si ( ProxyMode = Non proxy ) alors, passez à IPR\_C10B.  
Sinon, passez à IPR\_END.

IPR\_C10B

Si ( ( piBDR\_D130 >= 45 ) et ( piBDR\_D130 <= 130 ) ) alors, passez à IPR\_C10C.  
Sinon, passez à IPR\_END.

IPR\_C10C

Si ( ( piPAR\_Q10 >= 1 ) et ( piPAR\_Q10 <= 60 ) ) ou  
( piCGH\_Q100 = Oui ) ou ( piCGH\_Q110 = Oui ) alors, passez à IPR\_C10D.  
Sinon, passez à IPR\_END.

IPR\_C10D

Si ( piMAR\_D135 = Oui ) ou ( piMAR\_Q110 = Retraité ) ou ( piREW\_Q10 = Oui ) alors,  
passez à IPR\_C10E.  
Sinon, passez à IPR\_END.

IPR\_C10E

Si piMAR\_Q110 = Retraité alors, passez à IPR\_C20A.  
Sinon, passez à IPR\_Q10.

IPR\_Q10

**Avez-vous déjà pris votre retraite d'un emploi ou de votre propre entreprise?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

IPR\_C20A

Si ( ( IPR\_Q10 = Oui ) ou  
( piMAR\_Q110 = Retraité ) ) alors, passez à IPR\_D20.  
Sinon, passez à IPR\_C20B.

IPR\_C20B

Si ( piINE\_Q20 = Non ) ou ( piINE\_Q20 = NONRÉPONSE ), passez à IPR\_END.  
Sinon, passez à IPR\_D20.

IPR\_D20

Si ( IPR\_Q10 = Oui ) ou ( piMAR\_Q110 = Retraité ) alors, DT\_TIMING\_F = «**ont-elles eu une incidence sur le moment où vous avez pris votre retraite**».  
Sinon, DT\_TIMING\_F = «**auront-elles une incidence sur le moment où vous prendrez votre retraite**».

|         |   |
|---------|---|
| IPR_Q20 | <b>Vos responsabilités d'aidant(e) ^DT_TIMING_F?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF   |
| IPR_C30 | Si (IPR_Q20 = Oui) alors, passez à IPR_D30.<br>Sinon, passez à IPR_C50.   |
| IPR_D30 | Si ( IPR_Q15 = Oui ) ou ( piMAR_Q110 = Retraité ) alors, DT_IPR_Q30_F = <b>Avez-vous pris votre retraite plus tôt ou plus tard que prévu?</b> .<br>Sinon, DT_IPR_Q30_F = <b>«Prendrez-vous votre retraite plus tôt ou plus tard que prévu?»</b> . |
| IPR_Q30 | <b>^DT_IPR_Q30_F</b><br><br>1 Plus tôt<br>2 Plus tard<br>3 Ni plus tôt ni plus tard<br>NSP, RF  |
| IPR_C40 | Si ( ( IPR_Q30 = plus tôt ) ou ( IPR_Q30 = plus tard ) ) alors, passez à IPR_D40.<br>Sinon, passez à IPR_C50.   |
| IPR_D40 | Si IPR_Q30 = plus tôt alors, DT_TIME_F = <b>«plus tôt»</b> .<br>Sinon si IPR_Q30 = plus tard alors, DT_TIME_F = <b>«plus tard»</b> .  |
| IPR_Q40 | <b>De combien de temps ^DT_TIME_F?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Indiquez l'unité mentionnée.<br><br>2 Mois<br>3 Années<br>NSP, RF   |
| IPR_C43 | Si IPR_Q40 = 2 (Mois) alors, passez à IPR_Q43.<br>Sinon, passez à IPR_C44.  |
| IPR_Q43 | De combien de temps ^DT_TIME_F?<br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Indiquez en <u>mois</u> .<br><br>(MIN : 1) (MAX : 12)<br><br>NSP, RF   |
| IPR_C44 | Si IPR_Q40 = 3 (Années) alors, passez à IPR_Q44.<br>Sinon, passez à IPR_C50.  |
| IPR_Q44 | De combien de temps ^DT_TIME_F?<br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Indiquez en <u>années</u> .<br><br>(MIN : 1) (MAX : 20)<br><br>NSP, RF   |
| IPR_C50 | Si ( ( IPR_Q10 = Oui ) ou ( piMAR_Q110 = Retraité ) ) et ( IPR_Q20 = Oui ) alors, passez à IPR_Q50.<br>Sinon, passez à IPR_END.   |

IPR\_Q50 **Quel était votre revenu annuel avant impôt du dernier emploi au moment de votre retraite?**

(MIN : -9000000) (MAX : 90000000)

NSP, RF

IPR\_E50 Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( ( IPR\_Q50 >= 0 ) et ( IPR\_Q50 <= 150 000 ) ) ou  
( IPR\_Q50 = NONRÉPONSE ))

IPR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Logement du répondant (DOR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

DOR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

DOR\_R110

**Les questions suivantes concernent les caractéristiques de ^VOTRE1 logement.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

DOR\_Q110

**Dans quel genre de logement habit<sup>EZ</sup>-<sup>VOUS</sup>\_T actuellement? Est-ce :**

INTERVIEWEUR : Si le répondant indique un condominium ou une résidence pour personnes âgées, demandez-lui de préciser le type d'immeuble, que ce soit des maisons en rangée, un immeuble de 5 étages ou plus, ou moins de 5 étages, ou autre.

Lisez les catégories jusqu'à ce que le répondant identifie le genre de logement correspondant au sien. S.V.P. commentez son choix de réponse.

- 01 ... une maison individuelle (unifamiliale)?
- 02 ... une maison jumelée ou une maison double (côte à côte)?
- 03 ... une maison en rangée?
- 04 ... un duplex (deux logements superposés)?
- 05 ... un appartement dans un immeuble de moins de 5 étages?
- 06 ... un appartement dans un immeuble de 5 étages ou plus?
- 07 ... une maison mobile ou une roulotte?

08 Autre - Précisez  
NSP, RF

(Passez à DOR\_S110)

Passez à DOR\_Q119

DOR\_S110

**(Dans quel genre de logement habit<sup>EZ</sup>-<sup>VOUS</sup>\_T actuellement? Est-ce :)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

DOR\_Q119

**^ETES\_C-^VOUS1 ou un membre de ^VOTRE1 ménage :**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Si le ménage du répondant comporte des propriétaires et des locataires, par exemple un pensionnaire, le logement doit être considéré comme une propriété.

- 1 ... propriétaire de ce logement ou en train de le payer?
- 2 ... locataire, même si aucun loyer en argent n'est versé?

NSP, RF

DOR\_C130

Si DOR\_Q119 = 1 alors, passez à DOR\_Q130.  
Sinon, passez à DOR\_Q210.

DOR\_Q130

**Y a-t-il une hypothèque sur ce logement?**

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

DOR\_D210

Si piProxySex = MaleNonProxy, alors, DT\_VIVEZ = «vivez».  
Sinon si piProxySex = FemaleNonProxy, alors, DT\_VIVEZ = «vivez».  
Sinon si piProxySex = MaleProxy, alors, DT\_VIVEZ = «vit».  
Sinon si piProxySex = FemaleProxy, alors, DT\_VIVEZ = «vit».

DOR\_Q210

**Depuis combien de temps ^DT\_VIVEZ-^VOUS1 dans cette résidence?**

- 1 Moins de 6 mois
- 2 6 mois à moins d'un an
- 3 1 an à moins de 3 ans
- 4 3 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans à moins de 10 ans
- 6 10 ans et plus

NSP, RF

DOR\_C215A

Si DOR\_Q210 = 6 alors, passez à DOR\_Q220.  
Sinon, passez à DOR\_Q215.

DOR\_Q215

**Depuis combien de temps ^DT\_VIVEZ-^VOUS1 dans ce voisinage?**

- 1 Moins de 6 mois
- 2 6 mois à moins d'un an
- 3 1 an à moins de 3 ans
- 4 3 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans à moins de 10 ans
- 6 10 ans et plus

NSP, RF

DOR\_C215B

Si ( ( DOR\_Q210 = RÉPONSE ) et  
( DOR\_Q215 = RÉPONSE ) ) alors  
    aDOR\_Q210 := ORD( DOR\_Q210 )  
    aDOR\_Q215 := ORD( DOR\_Q215 )  
, passez à DOR\_E215.  
Sinon, passez à DOR\_C216A.

DOR\_E215

**Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.  
S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( aDOR\_Q215 >= aDOR\_Q210 )  
impliquant ( DOR\_Q210, DOR\_Q215 )

|           |   |
|-----------|---|
| DOR_C216A | Si DOR_Q215 = 6 alors, passez à DOR_Q220.<br>Sinon, passez à DOR_Q216.  |
| DOR_Q216  | Depuis combien de temps ^DT_VIVEZ-^VOUS1 dans cette ville ou cette communauté locale?<br><br>1 Moins de 6 mois<br>2 6 mois à moins d'un an<br>3 1 an à moins de 3 ans<br>4 3 ans à moins de 5 ans<br>5 5 ans à moins de 10 ans<br>6 10 ans et plus<br>NSP, RF                       |
| DOR_C216B | Si ( ( DOR_Q210 = RÉPONSE ) et<br>( DOR_Q216 = RÉPONSE ) ) alors<br>aDOR_Q210 := ORD( DOR_Q210 )<br>aDOR_Q216 := ORD( DOR_Q216 )<br>, passez à DOR_E216A.<br>Sinon, passez à DOR_C216C.   |
| DOR_E216A | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.<br/>S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :   | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( aDOR_Q216 >= aDOR_Q210 )<br>impliquant ( DOR_Q210, DOR_Q216 )  |
| DOR_C216C | Si ( ( DOR_Q215 = RÉPONSE ) et<br>( DOR_Q216 = RÉPONSE ) ) alors<br>aDOR_Q215 := ORD( DOR_Q215 )<br>aDOR_Q216 := ORD( DOR_Q216 )<br>, passez à DOR_E216B.<br>Sinon, passez à DOR_Q220.  |
| DOR_E216B | <b>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.<br/>S.V.P., retournez et corrigez.</b>  |
| Règle :   | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( aDOR_Q216 >= aDOR_Q215 )<br>impliquant ( DOR_Q215, DOR_Q216 )  |
| DOR_D220A | Si piProxySex = MaleNonProxy, alors, DT_VOTRE6 = «votre».<br>Sinon si piProxySex = FemaleNonProxy, alors, DT_VOTRE6 = «votre».<br>Sinon si piProxySex = MaleProxy, alors, DT_VOTRE6 = «le».<br>Sinon si piProxySex = FemaleProxy, alors, DT_VOTRE6 = «le».                          |
| DOR_D220B | Si piProxySex = MaleNonProxy, alors, DT_SSEZ = «ssez».<br>Sinon si piProxySex = FemaleNonProxy, alors, DT_SSEZ = «ssez».<br>Sinon si piProxySex = MaleProxy, alors, DT_SSEZ = «t».<br>Sinon si piProxySex = FemaleProxy, alors, DT_SSEZ = «t».                                      |
| DOR_Q220  | <b>Dir^IEZ-^VOUS1 ^QUE ^VOUS1 connai^SSEZ :</b><br><br>1 ... la plupart des résidents de<br>^VOTRE1 quartier?<br>2 ... de nombreux résidents de<br>^VOTRE1 quartier?<br>3 ... quelques résidents de<br>^VOTRE1 quartier?<br>4 ... aucun résident de ^VOTRE1<br>quartier?<br>NSP, RF |

DOR\_Q221

**Dir<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 que ce voisinage est un endroit où les voisins s'entraident?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

DOR\_Q222

**Au cours du dernier mois, <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_T rendu service à un(e) voisin(e)?**

INTERVIEWEUR : Exemples de services rendus : ramasser le courrier, arroser les plantes, pelleter, prêter des outils ou de l'équipement de jardin, porter des paquets en haut, nourrir les animaux quand les voisins sont partis en vacances ou magasiner.

- 1 Oui
  - 2 Non
  - 3 Vient tout juste de déménager dans le quartier
- NSP, RF

DOR\_Q223

**Au cours du dernier mois, est-ce qu'un de <sup>^</sup>VOS voisins <sup>^</sup>VOUS6 a rendu un service?**

- 1 Oui
  - 2 Non
  - 3 Vient tout juste de déménager dans le quartier
- NSP, RF

DOR\_Q224

**Est-ce qu'il y a du transport en commun dans <sup>^</sup>VOTRE1 quartier (p. ex., autobus, transport urbain rapide ou métro)?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

DOR\_END

## Accessibilité du logement du répondant (AHR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

AHR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxySex : BDR.BDR\_D001. Indique la combinaison d'une interview par procuration ou non et le sexe du répondant.

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

AHR\_R100

**Les prochaines questions portent sur la façon dont ^VOTRE1 logement ^DE peut être accessible à une personne en fauteuil roulant.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

AHR\_Q100

**Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :**

**... une entrée donnant sur la rue, sans escalier?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_Q110

Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :

**... une rampe d'accès à l'entrée?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_Q120

Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :

**... des portes assez larges afin de donner accès aux personnes en fauteuil roulant?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_Q130

Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :

**... un comptoir de cuisine ou de salle de bain adapté?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_Q140

Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :

**... des barres d'appui dans la salle de bain?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_Q150

Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :

**... des portes faciles à ouvrir, incluant des poignées à levier?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_Q160

Est-ce que ^VOTRE1 logement possède :

**... un ascenseur ou plate-forme élévatrice?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_D200

Si piProxySex = MaleNonProxy, alors, DT\_SSEZ = «ssez».  
Sinon si piProxySex = FemaleNonProxy, alors, DT\_SSEZ = «ssez».  
Sinon si piProxySex = MaleProxy, alors, DT\_SSEZ = «t».  
Sinon si piProxySex = FemaleProxy, alors, DT\_SSEZ = «t».

AHR\_Q200

**Connaissez-vous les subventions gouvernementales permettant d'effectuer des modifications à des logements afin de les rendre accessible aux personnes à mobilité réduite?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

AHR\_END

## État de santé autodéclaré - Santé physique (SHP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SHP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

SHP\_R10

**Les questions suivantes portent sur ^VOTRE3 état de santé ^DE au quotidien.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

SHP\_Q10

**En général, diriez-vous que ^VOTRE2 santé est :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 ... excellente ?

2 ... très bonne?

3 ... bonne?

4 ... passable?

5 ... mauvaise?

NSP, RF

SHP\_END

## État de santé autodéclaré - Santé mentale (SHM)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SHM\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

SHM\_Q10

**En général, diriez-vous que ^VOTRE2 santé mentale est :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente ?
  - 2 ... très bonne?
  - 3 ... bonne?
  - 4 ... passable?
  - 5 ... mauvaise?
- NSP, RF

SHM\_END

## Habitudes alimentaires saines (HEH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HEH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

HEH\_Q100

**En général, diriez-vous que ^VOS habitudes alimentaires sont:**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellentes?
  - 2 ... très bonnes?
  - 3 ... bonnes?
  - 4 ... passables?
  - 5 ... mauvaises?
- NSP, RF

HEH\_END

## Activités physiques (PHS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PHS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

PHS\_Q10

**Au cours de la dernière semaine, combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T fait de l'activité physique d'intensité modérée ou élevée soit pour le loisir, le travail, les travaux ménagers ou pour les déplacements?**

INTERVIEWEUR : L'activité physique d'intensité modérée cause un accroissement du rythme respiratoire et cardiaque. L'activité physique pour les déplacements inclut la marche, la bicyclette, etc.

(MIN : 0) (MAX : 50)

NSP, RF

PHS\_E10

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.

(( ( PHS\_Q10 >= 0 ) et ( PHS\_Q10 <= 20 ) ) ou  
( PHS\_Q10 = NOUVEAU RÉPONSE ))

PHS\_C20

Si (( PHS\_Q10 >= 1 ) et ( PHS\_Q10 <= 50 )) alors, passez à PHS\_Q20.  
Sinon, passez à PHS\_END.

PHS\_Q20

**À peu près combien de temps en ^AVEZ-^VOUS\_T fait à chaque fois?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **Moins de 15 minutes**

2 **16 à 30 minutes**

3 **31 à 60 minutes**

4 **Plus d'une heure**

NSP, RF

PHS\_END

### Satisfaction à l'égard de la vie du répondant (LSR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

LSR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
ProxyMode.ProxyMode. Indique si c'est une entrevue par procuration

Répondants entrant dans le module : Les répondants sans personne interposée qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

LSR\_C110

Si ( piProxyMode = Nonproxy ) alors, passez à LSR\_Q110.  
Sinon, passez à LSR\_END.

LSR\_Q110

**Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie " Très insatisfait^E " et 10 " Très satisfait^E ", quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général?**

00   Très insatisfait(e)  
01   |  
02   |  
03   |  
04   |  
05   |  
06   |  
07   |  
08   |  
09   V  
10   Très satisfait(e)  
NSP, RF

LSR\_END

### Niveau de stress autodéclaré (SRS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SRS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

SRS\_Q10

**En pensant au niveau de stress dans ^VOTRE2 vie, diriez-vous S1 que la plupart des jours sont :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... pas du tout stressants?
- 2 ... pas très stressants?
- 3 ... un peu stressants?
- 4 ... assez stressants?
- 5 ... extrêmement stressants?

NSP, RF

SRS\_END

## Sommeil (SLP)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SLP\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

SLP\_Q110

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T régulièrement des problèmes à ^VOUS4 en dormir ou à rester endormi(e)?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

SLP\_Q120

**^PRENEZ\_C-^VOUS1 des médicaments pour ^ELA3 aider à dormir?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

SLP\_END

## Sentiments (FLG)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

FLG\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxyMode : piProxyMode. Indique si c'est une interview par procuration

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants sans personne interposée qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

FLG\_C310

Si piProxyMode = NonProxy alors, passez à FLG\_R310.  
Sinon, passez à FLG\_END.

FLG\_R310

**Pour chacune des six questions suivantes, veuillez indiquer si l'énoncé décrit vos sentiments. Les catégories de réponses sont : oui, plus ou moins, ou non.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <.> pour continuer.

FLG\_Q310

**Je ressens une sensation générale de vide.**

- 1 Oui
  - 2 Plus ou moins
  - 3 Non
- NSP, RF

FLG\_Q320

**Il y a beaucoup de gens sur qui je peux compter en cas de problèmes.**

- 1 Oui
  - 2 Plus ou moins
  - 3 Non
- NSP, RF

FLG\_Q330

**Il y a beaucoup de gens en qui j'ai parfaitement confiance.**

- 1 Oui
  - 2 Plus ou moins
  - 3 Non
- NSP, RF

FLG\_Q340

**Il y a suffisamment de gens dont je me sens proche.**

- 1 Oui
  - 2 Plus ou moins
  - 3 Non
- NSP, RF

FLG\_Q350

**La présence des autres me manque.**

- 1 Oui
  - 2 Plus ou moins
  - 3 Non
- NSP, RF

FLG\_Q360

**Je me sens souvent rejeté(e).**

- 1 Oui
  - 2 Plus ou moins
  - 3 Non
- NSP, RF

FLG\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Vision (VIS)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

VIS\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxySex : BDR.BDR\_D001. Indique la combinaison d'une interview par procuration ou non et le sexe du répondant.

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

VIS\_D110

Si piProxySex = MaleNonProxy alors, DT\_VOS3 = «vos»  
Sinon si piProxySex = FemaleNonProxy alors, DT\_VOS3 = «vos».  
Sinon si piProxySex = MaleProxy alors, DT\_VOS3 = «les»  
Sinon si piProxySex = FemaleProxy alors, DT\_VOS3 = «les».

VIS\_R110

**Les questions suivantes portent sur ^DT\_VOS3 capacités ^DE au quotidien.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

VIS\_Q110

**Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour lire le journal sans lunettes ou verres de contact?**

1 Oui (Passez à VIS\_Q140)  
2 Non  
NSP, RF (Passez à VIS\_END)

VIS\_Q120

**Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour lire le journal avec des lunettes ou des verres de contact?**

1 Oui (Passez à VIS\_Q140)  
2 Non  
NSP, RF

VIS\_Q130

**^POUVEZ\_C-^VOUS1 voir quoi que ce soit?**

1 Oui  
2 Non (Passez à VIS\_END)  
NSP, RF (Passez à VIS\_END)

VIS\_Q140

**^VOYEZ\_C-^VOUS1 assez bien pour reconnaître un ami ou une amie de l'autre côté de la rue sans lunettes ou verres de contact?**

1 Oui (Passez à VIS\_END)  
2 Non  
NSP, RF (Passez à VIS\_END)

VIS\_Q150

**Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour reconnaître un ami ou une amie de l'autre côté de la rue avec des lunettes ou des verres de contact?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

VIS\_END

**Ouïe (HRG)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HRG\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

HRG\_Q110

**Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 suivre une conversation dans un groupe d'au moins trois personnes sans ^VOUS3 servir d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui (Passez à HRG\_END)  
2 Non (Passez à HRG\_END)  
NSP, RF (Passez à HRG\_END)

HRG\_Q120

**Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 suivre une conversation dans un groupe d'au moins trois personnes avec l'aide d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui (Passez à HRG\_Q130)  
2 Non (Passez à HRG\_Q130)  
NSP, RF

HRG\_Q125

**^POUVEZ\_C-^VOUS1 entendre, quoi que ce soit?**

- 1 Oui  
2 Non (Passez à HRG\_END)  
NSP, RF (Passez à HRG\_END)

HRG\_Q130

**Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 tenir une conversation avec une autre personne dans une pièce silencieuse sans ^VOUS3 servir d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui (Passez à HRG\_END)  
2 Non (Passez à HRG\_END)  
NSP, RF (Passez à HRG\_END)

HRG\_Q140

**Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 tenir une conversation avec une autre personne dans une pièce silencieuse avec l'aide d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

HRG\_END

## Élocution (SPC)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

SPC\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

SPC\_Q110

**Habituellement, ^ETES-^VOUS1 parfaitement compris^E lors^QUE ^VOUS1 parl^EZ dans ^VOTRE2 langue à des inconnus?**

INTERVIEWEUR : Ces questions ont pour but d'évaluer les capacités du répondant de parler et de se faire comprendre (et non sa capacité à communiquer). Par exemple, un répondant incapable de parler mais qui utilise le langage gestuel pour communiquer est considéré comme ayant un trouble de l'élocution.

1 Oui (Passez à SPC\_END)  
2 Non  
NSP, RF (Passez à SPC\_END)

SPC\_Q120

**^ETES\_C-^VOUS1 partiellement compris^E lors^QUE ^VOUS1 parl^EZ à des inconnus?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

SPC\_Q130

**^ETES\_C-^VOUS1 parfaitement compris^E lors^QUE ^VOUS1 parl^EZ à des personnes qui ^LELA2 connaissent bien?**

1 Oui (Passez à SPC\_END)  
2 Non  
NSP, RF (Passez à SPC\_END)

SPC\_Q140

**^ETES\_C-^VOUS1 partiellement compris^E lors^QUE ^VOUS1 parl^EZ à des personnes qui ^LELA2 connaissent bien?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

SPC\_END

## Mobilité (GTA)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

GTA\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

GTA\_Q110

**Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 marcher dans le quartier sans difficulté et sans ^VOUS3 servir d'un appareil comme une prothèse, une canne ou des béquilles?**

- 1 Oui (Passez à GTA\_END)  
2 Non (Passez à GTA\_END)  
NSP, RF (Passez à GTA\_END)

GTA\_Q120

**^POUVEZ\_C-^VOUS1 marcher?**

- 1 Oui (Passez à GTA\_Q150)  
2 Non (Passez à GTA\_Q150)  
NSP, RF (Passez à GTA\_Q150)

GTA\_Q130

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin d'un appareil comme une prothèse, une canne ou des béquilles pour marcher dans le quartier?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

GTA\_Q140

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin de l'aide d'une autre personne pour marcher?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

GTA\_Q150

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin d'un fauteuil roulant pour ^VOUS3 déplacer?**

- 1 Oui (Passez à GTA\_END)  
2 Non (Passez à GTA\_END)  
NSP, RF (Passez à GTA\_END)

GTA\_Q160

**À quelle fréquence utilis^EZ-^VOUS\_T un fauteuil roulant?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toujours**  
2 **Souvent**  
3 **Parfois**  
4 Jamais  
NSP, RF

GTA\_Q170

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin de l'aide d'une autre personne pour ^VOUS3 déplacer en fauteuil roulant?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

GTA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Dextérité (HAF)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

HAF\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

HAF\_Q110

**Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 saisir et manipuler des petits objets, comme un crayon ou des ciseaux?**

- 1 Oui (Passez à HAF\_END)  
2 Non (Passez à HAF\_END)  
NSP, RF (Passez à HAF\_END)

HAF\_Q120

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin de l'aide d'une autre personne en raison d'un usage limité de ^VOS mains ou de ^VOS doigts?**

- 1 Oui (Passez à HAF\_Q140)  
2 Non (Passez à HAF\_Q140)  
NSP, RF (Passez à HAF\_Q140)

HAF\_Q130

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin de l'aide d'une autre personne pour accomplir :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... certaines tâches?  
2 ... la plupart des tâches?  
3 ... presque toutes les tâches?  
4 ... toutes les tâches?  
NSP, RF

HAF\_Q140

**En raison d'un usage limité de ^VOS mains ou de ^VOS doigts, ^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'équipements spéciaux, comme d'un appareil pour ^LELA3 aider à ^VOUS4 habiller?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

HAF\_END

**Émotions (EMO)**

11 - Développement - Général

Version - 1001

EMO\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxyMode : piProxyMode. Indique si c'est une interview par procuration

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants sans personne interposée qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

EMO\_C10

Si ( piProxyMode = NonProxy ) alors, passez à EMO\_Q10.  
Sinon, passez à EMO\_END.

EMO\_Q10

**Vous décririez-vous comme étant habituellement :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **heur^EUX et intéressé^E à la vie?**
- 2 ... **plutôt heur^EUX?**
- 3 ... **plutôt malheur^EUX?**
- 4 ... **malheur^EUX et peu intéressé^E à la vie?**
- 5 ... **si malheur^EUX que la vie ne vaut pas la peine d'être vécue?**

NSP, RF

EMO\_END

**Mémoire (MEM)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

MEM\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxyMode : piProxyMode. Indique si c'est une interview par procuration

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants sans personne interposée qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

MEM\_C110

Si ( piProxyMode = NonProxy ) alors, passez à MEM\_Q110.  
Sinon, passez à MEM\_END.

MEM\_Q110

**Comment décririez-vous votre capacité habituelle à vous souvenir des choses?  
Êtes-vous :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... capable de vous souvenir de la plupart des choses?
- 2 ... plutôt porté<sup>E</sup> à oublier des choses?
- 3 ... très porté<sup>E</sup> à oublier des choses?
- 4 ... incapable de vous rappeler de quoi que ce soit?

NSP, RF

MEM\_END

**Pensée (TKG)**

11 - Développement - Général  
Version - 1001

TKG\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxyMode : piProxyMode. Indique si c'est une interview par procuration

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants sans personne interposée qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

TKG\_C110

Si ( piProxyMode = NonProxy ) alors, passez à TKG\_Q110.  
Sinon, passez à TKG\_END.

TKG\_Q110

**Comment décririez-vous votre capacité habituelle à penser et à résoudre les problèmes de tous les jours? Vous :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... êtes capable de penser clairement et de régler des problèmes?
- 2 ... éprouvez un peu de difficulté?
- 3 ... éprouvez une certaine difficulté?
- 4 ... éprouvez beaucoup de difficulté?
- 5 ... êtes incapable de penser ou de régler des problèmes?

NSP / RF

TKG\_END

## Douleurs et malaises (PAD)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

PAD\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

PAD\_Q110

**Habituellement, ^ETES-^VOUS1 sans douleurs ou malaises?**

- 1 Oui (Passez à PAD\_END)
  - 2 Non (Passez à PAD\_END)
- NSP, RF

PAD\_Q120

**Comment décri^IEZ-^VOUS1 l'intensité des douleurs ou des malaises ^QUE ^VOUS1 res^SENTEZ habituellemen?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Faible**
  - 2 **Moyenne**
  - 3 **Forte**
- NSP, RF

PAD\_Q130

**Combien d'activités ^VOS douleurs ou ^VOS malaises ^LELA3 empêchent-ils de faire?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucune**
  - 2 **Quelques-unes**
  - 3 **Plusieurs**
  - 4 **La plupart**
- NSP, RF

PAD\_END

## Problèmes de santé de longue durée (CHC)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

CHC\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piPRA\_Q10 : PRA.PRA\_Q10. Principal problème de santé pour lequel le répondant a reçu de l'aide

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

CHC\_D100

Si piPRA\_Q10 = RÉPONSE alors, DT\_CONDITION\_F = «**autre que celui pour lequel ^VOUS1 ^AVEZ reçu de l'aide**».  
Sinon, DT\_CONDITION\_F = «null».

CHC\_Q100

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T un problème de santé de longue durée, ou une incapacité physique ou mentale ^DT\_CONDITION\_F ?**

INTERVIEWEUR : Un problème de santé de longue durée est défini comme un problème qui est supposé durer ou a duré 6 mois ou plus.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

(Passez à CHC\_END)  
(Passez à CHC\_END)

CHC\_Q110

**Quel est ce problème de santé?**

INTERVIEWEUR : S'il y a plus d'un problème, inscrivez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 11 Arthrite ( telle que l'arthrite rhumatoïde, l'arthrose, ostéoarthrite, lupus ou la goutte )
- 12 Ostéoporose
- 13 Maladie cardiovasculaire (incluant angine, crise cardiaque, infarctus et hypertension)
- 14 Maladies rénales
- 15 Asthme
- 16 Bronchite chronique, emphysème ou maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC)
- 17 Diabète
- 18 Migraine
- 19 Maux de dos
- 20 Cancer
- 21 Problèmes de santé mentale ( tels que la dépression, le trouble bipolaire, la manie ou la schizophrénie )
- 22 Alzheimer ou démence
- 23 Autres maladies neurologiques ( telles que la maladie de Parkinson, la sclérose en plaques, le spina-bifida ou la paralysie cérébrale )
- 24 Incontinence urinaire ou intestinale
- 25 Maladies digestives ( telles que la maladie de cœliaque, le syndrome du côlon irritable, les ulcères d'estomac ou la maladie de Crohn )
- 26 Fibromyalgies, syndrome de fatigue chronique ou sensibilités aux agresseurs chimiques
- 27 Troubles ou déficiences développementaux (ou du développement)
- 28 Blessure résultant d'un accident
- 29 Vieillesse / fragile
- 30 Autre - Précisez (Passez à CHC\_S110)  
NSP, RF

Passez à CHC\_END

CHC\_S110

**(Quel est ce problème de santé?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

CHC\_END

## Lieu de naissance du répondant (BPR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

BPR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

BPR\_R10

**J'aimerais poser quelques questions d'ordre général.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

BPR\_Q10

**Dans quel pays ^VOUS\_X ^ETES ^VOUS1 né^E?**

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser le pays de naissance selon les frontières actuelles.

Commencez à taper le nom du pays de naissance pour activer la fonction de recherche. Entrez " CAN " pour sélectionner le Canada. Entrez " Autre-Précisez " pour saisir un nom de pays qui ne fait pas partie de la liste.

Recherche (Ouvrez la liste des pays de naissance  
(Country\_Pays\_LookUpList\_With\_StdCodeFinal.xls))

---

(50 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Insert program that contains the list of countries ( Open list of countries file  
( Country\_Pays\_LookUpList\_With\_StdCodeFinal.xls ) )

BPR\_C10

Si ( BPR\_Q10 = Autre - Précisez (1 ou 2) ) alors, passez à BPR\_S10.  
Sinon, passez à BPR\_C20.

BPR\_S10

**(Dans quel pays ^ETES ^VOUS1 né^E?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

BPR\_C20

Si BPR\_Q10 = Canada (95 ou 96) alors, passez à BPR\_Q20.  
Sinon, passez à BPR\_END.

BPR\_Q20

**Dans quelle province ou quel territoire?**

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser la province ou le territoire de naissance selon les frontières actuelles.

- 10 Terre-Neuve-et-Labrador
  - 11 Île-du-Prince-Édouard
  - 12 Nouvelle-Écosse
  - 13 Nouveau-Brunswick
  - 24 Québec
  - 35 Ontario
  - 46 Manitoba
  - 47 Saskatchewan
  - 48 Alberta
  - 59 Colombie-Britannique
  - 60 Yukon
  - 61 Territoires du Nord-Ouest
  - 62 Nunavut
- NSP, RF

BPR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Statut d'immigrant (RIM)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RIM\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piBirthYear : BDR.BDR\_D100. L'année de naissance du répondant  
piBPR\_Q10 : BPR.BPR\_Q10. Pays de naissance du répondant

Répondants entrant dans le module : Répondants nés à l'extérieur du Canada qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

RIM\_C10

Si ( BPR\_Q10 = Canada (95 ou 96) ) alors, passez à RIM\_END.  
Sinon, passez à RIM\_Q10.

RIM\_Q10

**En quelle année ^ETES-^VOUS1 venu^E vivre au Canada pour la première fois?**

INTERVIEWEUR : Le répondant est peut-être venu d'abord pour vivre au Canada avec un permis de travail ou d'études ou pour demander le statut de réfugié.

Si le répondant a déménagé au Canada plus d'une fois, inscrivez la première année où il est arrivé au Canada (n'inscrivez pas le temps passé en vacances au Canada).

Si le répondant n'est pas certain de l'année de son arrivée, demandez-lui de fournir la meilleure estimation possible.

Si le répondant est né à l'extérieur du Canada de parents canadiens qui l'ont déclaré comme Canadien à la naissance, inscrivez <9995> "Citoyen(ne) canadien(ne) de naissance".

(MIN : 1900) (MAX : 9995)

NSP, RF

RIM\_E10A

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( ( RIM\_Q10 >= 1900 ) et ( RIM\_Q10 <= 2011 ) ) ou  
( RIM\_Q10 = 9995 ) ou ( RIM\_Q10 = NONRÉPONSE ) )

RIM\_E10B

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( RIM\_Q10 >= piBirthYear ) ou ( RIM\_Q10 = 9995 ) ou  
( RIM\_Q10 = NONRÉPONSE ) ou ( piBirthYear = NONRÉPONSE ) )

RIM\_C20

Si RIM\_Q10 = 9995 alors, passez à RIM\_END.  
Sinon, passez à RIM\_Q20.

RIM\_Q20

**^ETES\_C-^VOUS1 ou ^AVEZ-^VOUS\_T déjà été un^E immigrant^E reçu^E au Canada?**

INTERVIEWEUR : Un immigrant reçu ou un résident permanent est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

|          |  |
|----------|--|
| RIM_C30  | Si RIM_Q20 = 1 alors, passez à RIM_Q30.<br>Sinon, passez à RIM_END.  |
| RIM_Q30  | <b>En quelle année ^ETES-^VOUS1 devenu^E un^E immigrant^E reçu^E au Canada pour la première fois?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Un immigrant reçu ou un résident permanent est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.<br><br>(MIN : 1900) (MAX : 2011)<br><br>NSP, RF |
| RIM_E30A | <b>Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez</b>  |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( RIM_Q30 >= piBirthYear ) ou<br>( RIM_Q30 = NONRÉPONSE ) ou<br>( piBirthYear = NONRÉPONSE ) )  |
| RIM_E30B | Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.   |
| Règle :  | Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( RIM_Q30 >= RIM_Q10 ) ou<br>( RIM_Q30 = NONRÉPONSE ) ou<br>( RIM_Q10 = NONRÉPONSE )  |
| RIM_END  |  |

## Origines ethniques (ETH)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

ETH\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (Full Interview=1).

ETH\_Q110

### Quelles étaient les origines ethniques ou culturelles de ^VOS ancêtres?

INTERVIEWEUR : N'essayez pas d'obtenir d'autres réponses ou de donner des exemples sauf si le répondant en demande. Ne lisez pas les catégories de réponses au répondant. Inscrivez jusqu'à 4 réponses.

- 01 Canadien
  - 02 Anglais
  - 03 Français
  - 04 Écossais
  - 05 Irlandais
  - 06 Allemand
  - 07 Italien
  - 08 Autochtone (Indien de l'Amérique du Nord, Métis ou Inuit)
  - 09 Ukrainien
  - 10 Chinois
  - 11 Hollandais (Néerlandais)
  - 12 Polonais
  - 13 Asiatique du Sud (Indien de l'Inde, Sri Lankais, Pakistanais, Pendjabi, etc.)
  - 14 Nul
  - 15 Portugais
  - 16 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à ETH\_S110)

Passez à ETH\_END

ETH\_S110

### (Quelles étaient les origines ethniques ou culturelles de ^VOS ancêtres?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

ETH\_END

## Religion (RLR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

RLR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxySex : BDR.BDR\_D001. Indique la combinaison d'une interview par procuration ou non et le sexe du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

RLR\_Q100

### Quelle est ^VOTRE2 religion?

INTERVIEWEUR : Le répondant n'a pas besoin d'être pratiquant.

Si le répondant répond "Catholique", demandez "Par catholique, voulez-vous dire catholique romain, catholique ukrainien ou autre chose?"

Si le répondant répond Chrétien, Protestant ou Orthodoxe, demandez "Quelle confession ou église?" Si aucune confession plus précise n'est fournie, inscrivez la réponse initiale.

Inscrivez une seule réponse. Si le répondant fournit plus d'une réponse, demandez quelle religion est la plus importante pour lui/elle, ou laquelle il/elle pratique le plus souvent.

Commencez à taper le nom de la religion pour activer la fonction recherche. Entrez "Autre - Précisez" si le nom de la religion ne fait pas partie de la liste. Entrez "Aucune" pour sélectionner "Aucune religion".

Notes : Recherche pour utiliser le trigramme (Ouvrez la liste des religions (Religion\_LookUpList\_With\_StdCodeFinal.xls))

---

(50 espaces)

NSP, RF

Programmeur :

Insérer le trigramme de la liste des religions (Ouvrez la liste des religions (Religion\_LookUpList\_With\_StdCodeFinal.xls))

RLR\_C100

Si ( RLR\_Q100 = Autre - Précisez (2) ) alors, passez à RLR\_S100.  
Sinon, passez à RLR\_Q105.

RLR\_S100

### (Quelle est ^VOTRE2 religion?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

RLR\_Q105

**Sans compter les occasions comme les mariages ou les funérailles, au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T participé à des activités religieuses ou assisté à des réunions ou à des services religieux?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Excluez les rites de passage comme les mariages, les funérailles, les baptêmes, les bar-mitzvah, etc.

- 1 **Au moins une fois par semaine**
- 2 **Au moins une fois par mois**
- 3 **Au moins 3 fois par année**
- 4 **Une ou deux fois par année**
- 5 **Pas du tout**

NSP, RF

RLR\_Q110

**Quelle est l'importance de ^VOS convictions religieuses ou spirituelles sur la façon dont ^VOUS1 ^VIVEZ ^VOTRE2 vie? Dir^IEZ ^VOUS1 qu'elles sont :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **... très importantes?**
- 2 **... assez importantes?**
- 3 **... pas très importantes?**
- 4 **... pas importantes du tout?**

NSP, RF

RLR\_Q120

**Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T pratiqué des activités religieuses ou spirituelles sur une base individuelle? Ces activités peuvent inclure la prière, la méditation et d'autres formes de cultes, ayant lieu chez ^VOUS5 ou ailleurs.**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Au moins une fois par jour**
- 2 **Au moins une fois par semaine**
- 3 **Au moins une fois par mois**
- 4 **Au moins 3 fois par année**
- 5 **Une ou deux fois par année**
- 6 **Pas du tout**

NSP, RF

RLR\_END

## Langue du répondant (LNR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

LNR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piProxySex : BDR.BDR\_D001. Indique la combinaison d'une interview par procuration ou non et le sexe du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

LNR\_Q100

**Quelle est la première langue ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ parlée dans ^VOTRE1 enfance?**

INTERVIEWEUR : N'acceptez les réponses multiples que si les langues ont été apprises en même temps.

Entrez jusqu'à 4 réponses.

- 11 Anglais
  - 12 Français
  - 13 Italien
  - 14 Chinois
  - 15 Allemand
  - 16 Portugais
  - 17 Polonais
  - 18 Ukrainien
  - 19 Espagnol
  - 20 Vietnamien
  - 21 Grec
  - 22 Mandjari
  - 23 Arabe
  - 24 Tagalog (Philippin)
  - 25 Hongrois
  - 26 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à LNR\_S100)

Passez à LNR\_C111A

LNR\_S100

**(Quelle est la première langue ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ parlée dans ^VOTRE1 enfance?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

LNR\_C111A

Si ( LNR\_Q100 = Anglais ) alors, passez à LNR\_C111B.  
Sinon, passez à LNR\_C112A.

LNR\_C111B

Si ( ACTIVELANGUAGE = Anglais ) alors, passez à LNR\_C112A.  
Sinon, passez à LNR\_Q111.

|           |   |
|-----------|---|
| LNR_Q111  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours l'anglais?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF          |
| LNR_C112A | Si ( LNR_Q100 = Français ) alors, passez à LNR_C112B.<br>Sinon, passez à LNR_C113.      |
| LNR_C112B | Si ( ACTIVELANGUAGE = Français ) alors, passez à LNR_C113.<br>Sinon, passez à LNR_Q112. |
| LNR_Q112  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le français?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF        |
| LNR_C113  | Si ( LNR_Q100 = Italien ) alors, passez à LNR_Q113.<br>Sinon, passez à LNR_C114.        |
| LNR_Q113  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours l'italien?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF          |
| LNR_C114  | Si ( LNR_Q100 = Chinois ) alors, passez à LNR_Q114.<br>Sinon, passez à LNR_C115.        |
| LNR_Q114  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le chinois?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF         |
| LNR_C115  | Si ( LNR_Q100 = Allemand ) alors, passez à LNR_Q115.<br>Sinon, passez à LNR_C116.       |
| LNR_Q115  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours l'allemand?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF         |
| LNR_C116  | Si ( LNR_Q100 = Portuguais ) alors, passez à LNR_Q116.<br>Sinon, passez à LNR_C117.     |
| LNR_Q116  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le portugais?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF       |
| LNR_C117  | Si ( LNR_Q100 = Polonais ) alors, passez à LNR_Q117.<br>Sinon, passez à LNR_C118.       |
| LNR_Q117  | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le polonais?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF        |

|          |  |
|----------|--|
| LNR_C118 | Si ( LNR_Q100 = Ukrainien ) alors, passez à LNR_Q118.<br>Sinon, passez à LNR_C119.       |
| LNR_Q118 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours l'ukrainien?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF         |
| LNR_C119 | Si ( LNR_Q100 = Espagnol ) alors, passez à LNR_Q119.<br>Sinon, passez à LNR_C120.        |
| LNR_Q119 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours l'espagnol?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF          |
| LNR_C120 | Si ( LNR_Q100 = Vietnamien ) alors, passez à LNR_Q120.<br>Sinon, passez à LNR_C121.      |
| LNR_Q120 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le vietnamien?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF       |
| LNR_C121 | Si ( LNR_Q100 = Grec ) alors, passez à LNR_Q121.<br>Sinon, passez à LNR_C122.            |
| LNR_Q121 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le grec?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF             |
| LNR_C122 | Si ( LNR_Q100= Pendjabi ) alors, passez à LNR_Q122.<br>Sinon, passez à LNR_C123.         |
| LNR_Q122 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le pendjabi?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF         |
| LNR_C123 | Si ( LNR_Q100 = Arabe ) alors, passez à LNR_Q123.<br>Sinon, passez à LNR_C124.           |
| LNR_Q123 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours l'arabe?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF             |
| LNR_C124 | Si ( LNR_Q100 = Tagalog/Pilipino) alors, passez à LNR_Q124.<br>Sinon, passez à LNR_C125. |
| LNR_Q124 | <b>Com^PRENEZ-^VOUS_T toujours le tagalog?</b><br><br>1 Oui<br>2 Non<br>NSP, RF          |

LNR\_C125 Si ( LNR\_Q100 = Hongrois ) alors, passez à LNR\_Q125.  
Sinon, passez à LNR\_C126.

LNR\_Q125 **Com^PRENEZ-^VOUS\_T toujours le hongrois?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

LNR\_C126 Si (LNR\_Q100 = Autre - Précisez) alors, passez à LNR\_Q126.  
Sinon, passez à LNR\_Q140.

LNR\_Q126 **Com^PRENEZ-^VOUS\_T toujours (le/l') ^LNR\_S100?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

LNR\_Q140 **Quelle langue parl^EZ-^VOUS\_T le plus souvent à la maison?**

INTERVIEWEUR : N'accepter les réponses multiples que si les langues sont utilisées de façon égale.

Entrez jusqu'à 4 réponses.

- 11 Anglais
  - 12 Français
  - 13 Italien
  - 14 Chinois
  - 15 Allemand
  - 16 Portugais
  - 17 Polonais
  - 18 Ukrainien
  - 19 Espagnol
  - 20 Vietnamien
  - 21 Grec
  - 22 Pe djabi
  - 23 Arabe
  - 24 Tagalog (Philippin)
  - 25 Hongrois
  - 26 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à LNR\_S140)

Passez à LNR\_C210A

LNR\_S140 **(Quelle langue parl^EZ-^VOUS\_T le plus souvent à la maison?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur : Tout texte dactylographié en lettres minuscules dans le champ devrait être converti en lettres majuscules après avoir appuyé sur la touche <Enter>.

LNR\_C210A Si ( ( LNR\_Q140 = Anglais ) et ( LNR\_Q140 = Français ) ) alors, passez à LNR\_END.  
Sinon, passez à LNR\_C210B.

LNR\_C210B Si ( ACTIVELANGUAGE = Français ) alors, passez à LNR\_C210C.  
Sinon, passez à LNR\_C220A.

LNR\_C210C

Si ( LNR\_Q140 = Anglais ) alors, passez à LNR\_END.  
Sinon, passez à LNR\_Q210.

LNR\_Q210

**Parl<sup>^</sup>EZ-<sup>^</sup>VOUS\_T assez bien l'anglais pour tenir une conversation?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

LNR\_C220A

Si ( ACTIVELANGUAGE = Anglais ) alors, passez à LNR\_C220B.  
Sinon, passez à LNR\_END.

LNR\_C220B

Si ( ACTIVELANGUAGE = Français ) alors, passez à LNR\_END.  
Sinon, passez à LNR\_Q220.

LNR\_Q220

**Parl<sup>^</sup>EZ-<sup>^</sup>VOUS\_T assez bien le français pour tenir une conversation?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

LNR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Revenu (INR)

11 - Développement - Général  
Version - 1001

INR\_BEG

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application pilote du cycle 26 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant  
piHHSize : piHHSize. Indique le nombre de membres (y compris le répondant) du ménage  
piRespAge : piSelRespAge. Âge du répondant

Répondants entrant dans le module : Les répondants qui ont reçu, avaient besoin ou ont fourni de l'aide ainsi que les répondants qui n'ont ni reçu ni fourni de l'aide et n'en avaient pas besoin mais à qui on a assigné une interview complète (FullInterview=1).

INR\_R025

**Et pour terminer, une dernière série de questions.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

INR\_Q025

**Quelle était <sup>^</sup>VOTRE5 principale source de revenu <sup>^</sup>DE, au cours de l'année se terminant le 31 décembre <sup>^</sup>DV\_PASTYEAR?**

INTERVIEWEUR : Ne déclarez pas les gains ou pertes en capital ou les retraits d'un REÉR.

- 00 Aucun revenu
- 01 Revenu d'emploi incluant salaires, traitements, commissions et pourboires
- 02 Revenu de travail autonome, tel que d'une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession ou d'une entreprise agricole
- 03 Revenu de placements (dividendes, intérêts ou loyers nets de propriétés)
- 04 Des REÉR ou FERR (fonds enregistré de revenu de retraite)
- 05 Assurance-emploi (ou le Régime québécois d'assurance parentale)
- 06 Indemnités d'accident du travail
- 07 Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec
- 08 Pensions de retraite et rentes
- 09 Pension de base de la Sécurité de la vieillesse
- 10 Supplément de revenu garanti ou allocation au survivant (du gouvernement fédéral seulement)
- 11 Prestations fiscales pour enfants ou allocations familiales
- 12 Prestations d'assistance sociale provinciales, territoriales ou municipales
- 13 Allocation de soutien des enfants ou pension alimentaire
- 14 Autre revenu - Précisez  
NSP, RF

|           |  |
|-----------|--|
| INR_C025A | Si ( INR_Q025 = 14 - Autre Revenu - Précisez ) alors, passez à INR_S025.<br>Sinon, passez à INR_C025B.   |
| INR_S025  | <b>(Quelle était ^VOTRE5 principale source de revenu ^DE, au cours de l'année se terminant le 31 décembre ^DV_PASTYEAR?)</b><br><br>(80 espaces)<br><br>NSP, RF  |
| INR_C025B | Si INR_Q025 = 09 - Pension Base Sécurité Vieillesse alors, passez à INR_L025.<br>Sinon, passez à INR_C032.   |
| INR_E025  | Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.   |
| Règle :   | Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( piRespAge >= 65 ) et ( piRespAge <= 130 ) )   |
| INR_C032  | Si INR_Q025 = 0 - Aucun Revenu alors, passez à INR_C040.<br>Sinon, passez à INR_Q032.  |
| INR_Q032  | <b>Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous ^VOTRE1 revenu <u>personnel</u> total provenant de toutes les sources, avant impôts et autres déductions, au cours de l'année se terminant le 31 décembre ^DV_PASTYEAR?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Les gains en capital <u>ne doivent pas</u> être inclus dans le revenu personnel.<br><br>Le revenu peut provenir de diverses sources comme du travail, des investissements, des pensions ou du gouvernement. Les exemples incluent l'assurance-emploi, l'aide sociale, les prestations fiscales pour enfants et d'autres revenus tels que les pensions alimentaires et le revenu locatif.<br><br>(MIN : -9000000) (MAX : 90000000)<br><br>NSP, RF |
| INR_E032  | Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.  |
| Règle :   | Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.<br>( ( ( INR_Q032 >= 0 ) et ( INR_Q032 <= 150 000 ) ) ou<br>( INR_Q032 = NONRÉPONSE ) )  |
| INR_C033  | Si ( INR_Q032 = NESAITPAS ) alors, passez à INR_Q033.<br>Sinon, passez à INR_C040.   |
| INR_Q033  | <b>Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe ^VOTRE1 revenu <u>personnel</u> total pour l'année se terminant le 31 décembre ^DV_PASTYEAR? Était-il :</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.<br><br>1 ... moins de 30 000 \$ (incluant les pertes de revenu)? (Passez à INR_Q034)<br>2 ... 30 000 \$ et plus? (Passez à INR_Q035)<br>NSP, RF<br><br>Passez à INR_C040  |

INR\_Q034

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à ^VOUS5. Était-il :**

**INTERVIEWEUR :** Lire les choix de réponse un à un jusqu'à ce que le répondant identifie son niveau de revenu. S.V.P. confirmez son choix de réponse.

- 1 ... moins de 5 000 \$?
- 2 ... de 5 000 \$ à moins de 10 000 \$?
- 3 ... de 10 000 \$ à moins de 15 000 \$?
- 4 ... de 15 000 \$ à moins de 20 000 \$?
- 5 ... de 20 000 \$ à moins de 25 000 \$?
- 6 ... de 25 000 \$ à moins de 30 000 \$?

NSP, RF

Passez à INR\_C040

INR\_Q035

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à ^VOUS5. Était-il :**

**INTERVIEWEUR :** Lire les choix de réponse un à un jusqu'à ce que le répondant identifie son niveau de revenu. S.V.P. confirmez son choix de réponse.

- 1 ... de 30 000 \$ à moins de 40 000 \$?
- 2 ... de 40 000 \$ à moins de 50 000 \$?
- 3 ... de 50 000 \$ à moins de 60 000 \$?
- 4 ... de 60 000 \$ à moins de 80 000 \$?
- 5 ... de 80 000 \$ à moins de 100 000 \$?
- 6 ... de 100 000 \$ à moins de 150 000 \$?
- 7 ... 150 000 \$ et plus?

NSP, RF

INR\_C040

Si piHHSize > 1 alors, passez à INR\_Q040.  
Sinon, passez à INR\_END.

INR\_Q040

**Sans ^VOUS\_N compter ^VOUS\_X, combien de personnes dans ^VOTRE1 ménage ont touché un revenu d'une source quelconque au cours de la même période (année se terminant le 31 décembre ^DV\_PASTYEAR)?**

(MIN : 0) (MAX : 19)

NSP, RF

INR\_E040

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( INR\_Q040 < piHHSize ) ou ( INR\_Q040 = NONRÉPONSE ) )

INR\_C110

Si INR\_Q040 =0 alors, passez à INR\_END.  
Sinon, passez à INR\_Q110.

- INR\_Q110 **Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous le revenu total de tous les membres de ^VOTRE1 ménage, provenant de toutes les sources, avant impôts et autres déductions, au cours de l'année se terminant le 31 décembre ^DV\_PASTYEAR?**
- INTERVIEWEUR : Les gains en capital ne doivent pas être inclus dans le revenu du ménage.
- Le revenu peut provenir de diverses sources comme du travail, des investissements, des pensions ou du gouvernement. Les exemples incluent l'assurance-emploi, l'aide sociale, les prestations fiscales pour enfants et d'autres revenus tels que les pensions alimentaires et le revenu locatif.
- (MIN : -9000000) (MAX : 90000000)
- NSP, RF
- INR\_E110A Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.
- Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( INR\_Q110 >= 0 ) et ( INR\_Q110 < 150 000 ) ) ou  
( INR\_Q110 = NONRÉPONSE )
- INR\_E110B Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.
- Règle : Déclenchez une vérification avec avertissement si une condition contraire à la suivante se produit.  
( INR\_Q110 > ( INR\_Q032 + INR\_Q033 + INR\_Q034 + INR\_Q035 ) )  
impliquant ( INR\_Q032, INR\_Q033, INR\_Q034, INR\_Q035, INR\_Q040, INR\_Q110 )
- INR\_C120A Si INR\_Q110 = NE SAIT/PAS alors, passez à INR\_C120B.  
Sinon, passez à INR\_END.
- INR\_C120B Si ( ( INR\_Q032 >= 50 000 ) ou ( INR\_Q035 = 3 )  
ou ( INR\_Q035 = 4 ) ou ( INR\_Q035 = 5 ) ou  
( INR\_Q035 = 6 ) ou ( INR\_Q035 = 7 ) ) alors, passez à INR\_C140.  
Sinon, passez à INR\_Q120.
- INR\_Q120 **Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe le revenu de ^VOTRE1 ménage pour l'année se terminant le 31 décembre ^DV\_PASTYEAR?**  
**Était-il :**
- INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 ... moins de 50 000 \$ (incluant les pertes de revenu)?  
2 ... 50 000 \$ et plus?  
NSP, RF
- INR\_C130 Si INR\_Q120 = 1 (moins de 50 000 \$) alors, passez à INR\_D130.  
Sinon, passez à INR\_C140.

INR\_D130

Si INR\_Q032 >= 5,000 ou si INR\_Q034 >= 2 alors, DT\_Q130\_1\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q130\_1\_F = «... moins de 5 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 10,000 ou si INR\_Q034 >= 3 alors , DT\_Q130\_2\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q130\_2\_F = «... de 5 000 \$ à moins de 10 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 15,000 ou si INR\_Q034 >= 4 alors, DT\_Q130\_3\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q130\_3\_F = «... de 10 000 \$ à moins de 15 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 20,000 ou si INR\_Q034 >= 5 alors, DT\_Q130\_4\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q130\_4\_F = «... de 15 000 \$ à moins de 20 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 30,000 ou si INR\_Q035 >= 1 alors, DT\_Q130\_5\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q130\_5\_F = «... de 20 000 \$ à moins de 30 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 40,000 ou si INR\_Q035 >= 2 alors , DT\_Q130\_6\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q130\_6\_F = «... de 30 000 \$ à moins de 40 000 \$?».  
 Sinon si, DT\_Q130\_7\_F = «... de 40 000 \$ à moins de 50 000 \$?».

INR\_Q130

Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe le revenu de ^VOTRE1 ménage pour l'année se terminant le 31 décembre ^DV\_P, ^STYEAR ?

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à ^VOTRE1 ménage. Était-il :**

**INTERVIEWEUR :** Lire les choix de réponse un à un jusqu'à ce que le répondant identifie son niveau de revenu.

- 1 ^Q130\_1\_F
- 2 ^Q130\_2\_F
- 3 ^Q130\_3\_F
- 4 ^Q130\_4\_F
- 5 ^Q130\_5\_F
- 6 ^Q130\_6\_F
- 7 ^Q130\_7\_F

NSP, RF

INR\_E130

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.

((INR\_Q130 = 1 et ^Q130\_1\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = 2 et ^Q130\_2\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = 3 et ^Q130\_3\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = 4 et ^Q130\_4\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = 5 et ^Q130\_5\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = 6 et ^Q130\_6\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = 7 et ^Q130\_7\_F = RÉPONSE) ou  
 (INR\_Q130 = NONRÉPONSE))

INR\_C140

Si ( ( ( INR\_Q032 >= 50 000 ) et ( INR\_Q032 < 150 000 ) ) ou  
 ( INR\_Q035 = 3 ) ou ( INR\_Q035 = 4 ) ou  
 ( INR\_Q035 = 5 ) ou ( INR\_Q035 = 6 ) ou ( INR\_Q035 = 7 ) ) alors, passez à INR\_D140.  
 Sinon, passez à INR\_END.

INR\_D140

Si INR\_Q032 >= 60000 ou si INR\_Q035 >= 4 alors, DT\_Q140\_1\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q140\_1\_F = «... de 50 000 \$ à moins de 60 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 70000 ou si INR\_Q035 >= 5 alors  
 , DT\_Q140\_2\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q140\_2\_F = «... de 60 000 \$ à moins de 70 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 80000 ou si INR\_Q035 >= 5 alors, DT\_Q140\_3\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q140\_3\_F = «... de 70 000 \$ à moins de 80 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 90000 ou si INR\_Q035 >= 6 alors, DT\_Q140\_4\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q140\_4\_F = «... de 80 000 \$ à moins de 90 000 \$?».  
 Si INR\_Q032 >= 100000 ou si INR\_Q035 >= 6 alors, DT\_Q140\_5\_F = «null».  
 Sinon, DT\_Q140\_5\_F = «... de 90 000 \$ à moins de 100 000 \$?».  
 Sinon si, DT\_Q140\_6\_F = «... de 100 000 \$ à moins de 150 000 \$?».  
 Sinon si, DT\_Q140\_7\_F = «... 150 000 \$ et plus?».

INR\_Q140

Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe le revenu de ^VOTRE1 ménage pour l'année se terminant le 31 décembre ^DV\_PASTYEAR ?

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à ^VOTRE1 ménage. Était-il :**

**INTERVIEWEUR :** Lire les choix de réponse un à un jusqu'à ce que le répondant identifie son niveau de revenu.

- 1 ^Q140\_1\_F
  - 2 ^Q140\_2\_F
  - 3 ^Q140\_3\_F
  - 4 ^Q140\_4\_F
  - 5 ^Q140\_5\_F
  - 6 ^Q140\_6\_F
  - 7 ^Q140\_7\_F
- NSP, RF

INR\_E140

**Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si une condition contraire à la suivante se produit.  
( ( INR\_Q140 = 1 et ^Q140\_1\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = 2 et ^Q140\_2\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = 3 et ^Q140\_3\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = 4 et ^Q140\_4\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = 5 et ^Q140\_5\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = 6 et ^Q140\_6\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = 7 et ^Q140\_7\_F = RÉPONSE ) ou  
( INR\_Q140 = NONRÉPONSE )

INR\_END

**Composantes de Sortie**

?EQW\_Q10 **Statistique Canada prévoit mener certaines de nos futures enquêtes en ligne, et nous désirons connaître votre opinion concernant cette option. Auriez-vous complété ce questionnaire en ligne, si nous vous l'avions demandé?**

- |   |             |                  |
|---|-------------|------------------|
| 1 | Oui         | Passez à EQW_Q20 |
| 2 | Non         | Passez à EQW_END |
|   | Ne sait pas | Passez à EQW_END |
|   | Refus       | Passez à EQW_END |

?EQW\_Q20 **Auriez-vous accepté de nous donner votre adresse de courriel?**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1 | Oui         |
| 2 | Non         |
|   | Ne sait pas |
|   | Refus       |

?OC\_N01 **INTERVIEWEUR: Le cas est-il en cours ou final?**

- |   |          |              |
|---|----------|--------------|
| 1 | En cours |              |
| 2 | Final    | Go to OC_N03 |

?OC\_N02 **INTERVIEWER: Enregistrez le code de résultat en cours approprié.**

- |    |   |
|----|---|
| 02 | Numéro de téléphone inexact   |
| 04 | Tonalité indiquant que tous les circuits sont occupés, bruits étranges, silence total |
| 11 | Personne à la maison / Sonnerie – pas de réponse                                      |
| 12 | Ligne occupée tonalité normale  |
| 13 | Répondeur ou service de réponse – pas de message laissé                               |
| 14 | Répondeur ou service de réponse – message laissé                                      |
| 15 | Filtrage, blocage, ou appel acheminé à un autre numéro                                |
| 20 | Absent pour la durée de l'enquête   |
| 21 | Interview demandée dans l'autre langue officielle                                     |
| 22 | Barrière linguistique (pas de langue officielle)                                      |
| 23 | Interview interrompue ou en suspens   |
| 24 | Rappel nécessaire; répondant incertain  |
| 25 | Rappel nécessaire; rendez-vous précis   |
| 26 | Demande de vérification relative à l'enquête  |
| 27 | Contact avec une personne non admissible ou qui n'est pas membre du ménage            |
| 28 | Demande d'interview par un autre intervieweur   |
| 40 | Hors de l'échantillon (général)   |
| 49 | Numéro de téléphone d'un enfant   |
| 56 | Résultats non admissibles   |
| 57 | Déménagé à l'extérieur du Canada  |
| 63 | A déjà été interviewé pour cette enquête  |
| 64 | Décédé  |
| 80 | Refus   |
| 81 | Refus – Premier suivi   |
| 83 | Refus sans confirmation   |
| 85 | Raccroche l'appareil  |
| 86 | Refus par évitement   |
| 90 | Circonstances inhabituelles/particulières   |
| 92 | Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant       |
| 95 | Problèmes techniques  |

Passez à TY1\_R01

?OC\_N03

INTERVIEWER: Enregistrez le code de résultat en cours approprié.

- 02 Numéro de téléphone inexact
- 03 Numéro de téléphone hors service
- 04 Tonalité indiquant que tous les circuits sont occupés, bruits étranges, silence total
- 05 Message enregistré
- 10 Pas de contact (général)
- 15 Filtrage, blocage, ou appel acheminé à un autre numéro
- 20 Absent pour la durée de l'enquête
- 22 Barrière linguistique (pas de langue officielle)
- 39 Répondant a déménagé
- 40 Hors de l'échantillon (général)
- 43 Entreprise
- 45 Établissement
- 49 Numéro de téléphone d'un enfant
- 54 Logement collectif
- 55 Logement saisonnier ou secondaire
- 56 Résidents non admissibles
- 57 Déménagé à l'extérieur du Canada
- 61 Non admissible en raison de l'âge
- 63 A déjà été interviewé pour cette enquête
- 64 Décédé
- 67 Supprimé de l'échantillon
- 80 Refus Passez à OC\_N04
- 81 Refus – Premier suivi
- 82 Refus – Second suivi
- 86 Refus par évitement
- 90 Circonstances inhabituelles/particulières Passez à OC\_N05
- 92 Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant  
Sinon passez à END\_BLOCK

?OC\_N04

INTERVIEWEUR: Enregistrez la raison du refus.

- 01 Dangereux / attitude grossière
- 02 Refus par évitement
- 03 N'est pas intéressé(e), ne veut pas participer
- 04 Ne veut pas être dérangé(e)
- 05 N'a pas le temps
- 06 Contre le gouvernement ou Statistique Canada
- 07 Ne croit pas aux statistiques ou ne veut pas en entendre parler
- 08 Ne croit pas aux enquêtes ou ne veut pas en entendre parler
- 09 A récemment participé à une enquête (ne veut pas participer à une autre enquête)
- 10 Ne croit pas que les renseignements sont protégés (confidentialité)
- 11 Ne veut pas donner de renseignements personnels
- 12 Dit qu'il/elle n'est pas obligé(e) / veut une preuve légale
- 13 On peut obtenir des renseignements d'autres sources (p. ex. Revenu Canada)
- 14 Refus catégorique (aucune raison précise, p. ex. ferme la porte au nez ou raccroche)
- 15 Ne veut pas continuer l'enquête (plus de suivis)
- 16 Même ménage, refus persistant (uniquement pour les suivis)
- 17 Pourquoi moi? Vous dit de choisir quelqu'un d'autre
- 18 Autre – Précisez Passez à ?OC\_S04  
Sinon passez à END\_BLOCK

?OC\_S04

INTERVIEWEUR: Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)

?OC\_N05 INTERVIEWER: Enregistrez la raison pour la non-interview

- 1 Maladie ou mortalité dans la famille
- 2 Se remet d'une catastrophe naturelle
- 3 Autre – Précisez

Passez à ?OC\_S05

Sinon passez à END\_BLOCK

?OC\_S05 INTERVIEWEUR: Précisez.

---

(80 espaces)

?TY\_R01 **Merci pour votre participation à l'Enquête sociale générale.**

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?TY\_R02 **Cette enquête s'adresse aux personnes de 15 ans et plus. Donc, pour votre ménage, l'enquête est maintenant complétée. Merci de votre collaboration.**

INTERVIEWEUR: Si le répondant/personne interposée du répondant indique qu'il/elle a actuellement 15 ans ou plus, retournez à l'entrée pour l'âge et apportez la correction.

Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?TY1\_R01 **Merci beaucoup pour votre aide.**

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

?CAI\_SO

INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante.

- 1 Sortir